

CAHIER
ACTUEL:
Révolution
champignons
page D17

S&P / TSX	TSX CROISSANCE	S&P / TSX 60	NASDAQ CANADA	NASDAQ	DOW JONES	S&P 500	OR	PÉTROLE	DOLLAR
6414,51 -24,20 -0,4%	1047,13 5,45 0,5%	365,44 -2,32 -0,6%	233,15 -1,40 -0,6%	1356,74 -26,20 -1,9%	8197,94 -100,98 -1,2%	865,99 -12,30 -1,4%	325,60 \$US 3,40 1,1%	25,35 \$US 0,24 1,0%	68,17 CUS 0,04 63,27 CEURO -0,29

CAHIER D | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 10 AVRIL 2003 | BOURSES

IRAK > LE RÉGIME S'EFFONDRE

La descente
aux enfers



CLAUDE PICHER
LA VIE ÉCONOMIQUE

Sur le plan économique, l'Irak qui vient de s'écrouler sous le choc de l'offensive américano-britannique est un pays complètement vidé de son sang.

Il serait trop facile de mettre le délabrement de l'économie irakienne sur le dos de l'embargo américain. Pour l'essentiel, la descente aux enfers commence dès 1980, un an après la prise du pouvoir par Saddam Hussein.

L'Irak d'avant Saddam a un potentiel remarquable, et pourrait assez raisonnablement espérer devenir le premier « tigre économique » du monde arabe. Le pays est assis sur d'importantes réserves de pétrole, ce qui lui permet de dégager d'énormes surplus commerciaux. En 1979, les exportations irakiennes (constituées à plus de 98 % de pétrole) atteignent 26 milliards, contre 14 milliards pour les importations (tous les montants, dans cette chronique, sont exprimés en dollars américains courants). Le pays n'a pratiquement aucune dette extérieure.

Mais, contrairement à d'autres pays exportateurs du Golfe, son économie n'est pas totalement tributaire de l'or noir. Certes, la production pétrolière représente à elle seule 48 % du produit intérieur brut (PIB), mais l'Irak, si on le compare aux autres pays du Golfe, possède aussi une base industrielle diversifiée. Surtout, son système d'éducation supérieure s'appuie sur une solide tradition de qualité. L'Irak dispose de nombreux chercheurs, médecins, juristes, ingénieurs, diplômés en commerce et en administration. En outre, le pays possède des infrastructures bien développées.

Le PIB par habitant est de 4000 \$. Ce chiffre, à l'époque, se compare à ceux de pays comme la Grèce ou l'Irlande. Les Irakiens sont deux fois plus riches que les Portugais ou les Coréens du Sud, six fois plus riches que les Thaïlandais.

L'Irak semble donc réunir la plupart des conditions favorables pour un développement économique important.

En septembre 1980, Saddam lance son pays dans une épuisante guerre contre l'Iran. Le contrôle de quelques îles du golfe Persique représente l'enjeu officiel du conflit. En réalité, le dictateur irakien entend miser sur l'appui des États-Unis et de l'ensemble du monde occidental, trop heureux de le voir donner du fil à retordre aux ayatollahs de Téhéran, pour exploiter à son profit les gisements iraniens tout proches. Mais la guerre sera beaucoup plus longue et beaucoup plus dure que prévu : après huit ans et un million de morts (dont les deux tiers du côté irakien), les deux pays, à bout de souffle, cessent le combat.

Voir PICHER en D2

RICHARD DUPAUL

« Achetez au son des canons, vendez au chant des violons. »

Ce vieux dicton, inspiré de la stratégie du riche clan Rothschild en période de guerre, a retrouvé tout son sens hier car la poussée espérée des Bourses, après les spectaculaires succès militaires américains en Irak, n'a pas eu lieu. En fait, les indices boursiers ont terminé en nette baisse sous l'effet des prises de profits et de l'incertitude renouvelée concernant l'économie américaine.

À Wall Street, la moyenne Dow Jones des valeurs industrielles a chuté de 100,98 points (1,2 %), à 8197,94, et l'indice élargi glissait de 12,30 points (1,4 %), à 865,99. La Bourse électronique NASDAQ, riche en titres de haute technologie, a été la plus touchée avec un recul de 26,20 points (1,9 %), à 1356,74.

À la Bourse de Toronto, l'indice S&P/TSE s'en tirait mieux avec une baisse plus modeste de 0,4 %, ou 24,20 points, à 6414,51.

Le sentiment de soulagement des investisseurs devant les images d'une foule en liesse à Bagdad, laissant croire que le régime de Saddam Hussein a été renversé, a fait place à une certaine inquiétude quant aux lendemains de la guerre et, surtout, à la santé de l'économie mondiale.

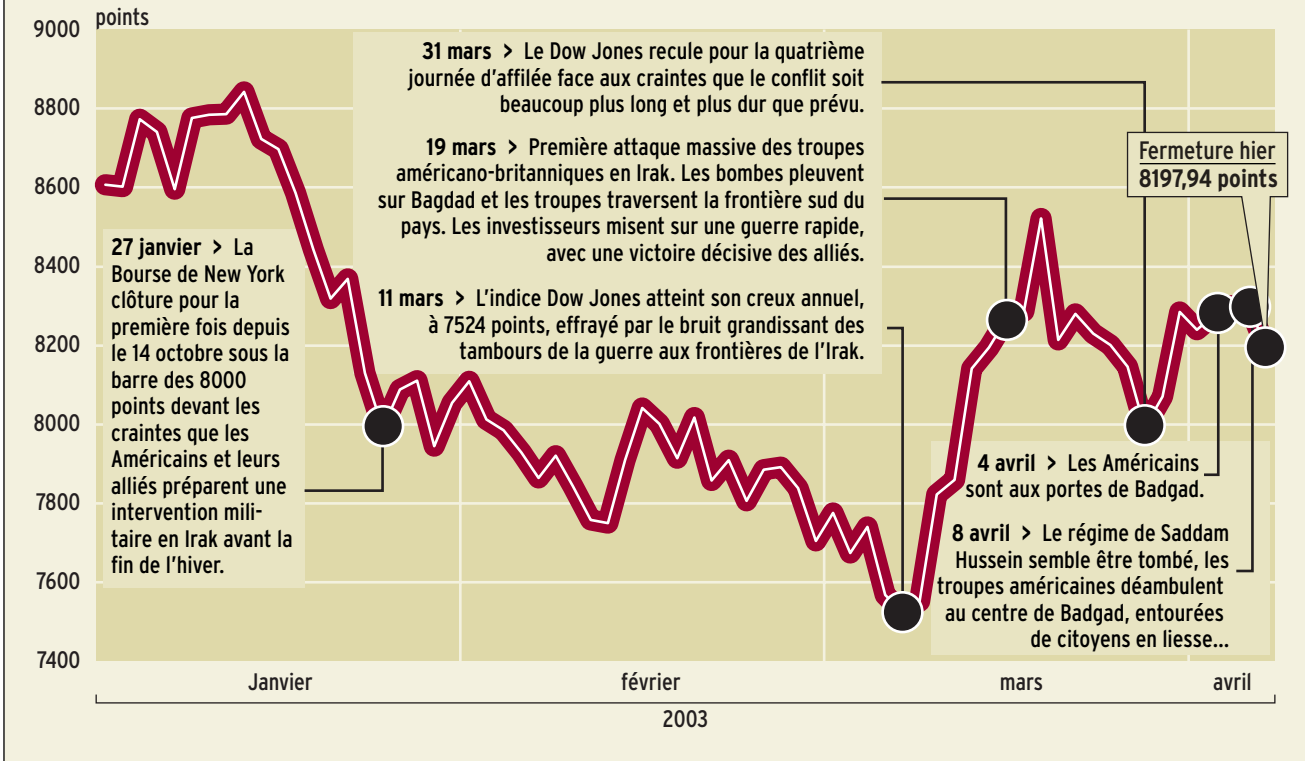
« L'économie est vite revenue au coeur des préoccupations », a dé-

www.lapresseaffaires.com

AFFAIRES

La Presse

Le Dow Jones : vers un nouveau départ?



claré Richard Nault, président de la firme montréalaise Elantis. Plusieurs points d'interrogation tracassent les marchés financiers, selon le responsable, qui mentionne notamment les profits défallants des sociétés, la confiance en baisse des consommateurs et le faible niveau d'investissements des entreprises.

Plusieurs entreprises américaines vont d'ailleurs dévoiler leurs résultats du premier trimestre la se-

maine prochaine, et des analystes s'attendent à un portait décevant dans plusieurs cas. « Les marchés ont opté pour une position prudente en encaissant les gains obtenus ces derniers jours », enchaîne Norman Raschkowan, de Gestion de portefeuille Standard Life, à Montréal.

M. Nault prévient aussi que plusieurs incertitudes persistent également au sujet de la réelle fin de

cette guerre. « Il faut se souvenir qu'au début du conflit, tout le monde voyait déjà le conflit terminé, mais les Bourses ont chuté quelques jours plus tard. »

Voir WALL STREET en D2

Le prix de l'or grimpe ; que fera celui du pétrole ? À lire en page 2.

RECONSTRUCTION DE L'IRAK

La participation des firmes québécoises dépendra du Canada

MARIE TISON

DE GRANDES FIRMES d'ingénierie québécoises comme SNC-Lavalin et Tecsub pourraient participer à la reconstruction de l'Irak, à une condition : que le Canada contribue financièrement, et de façon importante, aux travaux.

« Notre expertise va bien nous positionner, mais ça va dépendre des sources de financement, a commenté le président de Tecsub, Luc Benoit, en entrevue téléphonique hier. Si le Canada contribue à la reconstruction, nous aurons des chances. »

« Mais si le Canada ne finance absolument rien, les firmes anglaises et américaines auront plus de facilité à remporter les contrats. »

M. Benoit a expliqué que c'étaient les pays donateurs qui octroyaient les contrats. Or, ceux-ci ont tendance à choisir des entreprises de chez eux.

Tecsub, une firme de 1100 employés, tire 40 % de ses revenus de projets à l'étranger. Au Moyen-Orient, elle a notamment été active au Koweït, en Arabie Saoudite, au Liban et dans les Émirats arabes unis. Il s'agissait surtout de projets dans les domaines du transport, de l'alimentation en eau, de la pétrochimie et de l'environnement.



Photo AP ©

Un portrait géant de Saddam Hussein toujours en évidence, l'édifice du ministère irakien du Transport et des Communications était la proie des flammes, hier à Bagdad. La reconstruction des bâtiments et des infrastructures endommagés par la guerre entraînera d'importants travaux.

Pour sa part, SNC-Lavalin travaille présentement sur un projet de puits d'approvisionnement en eau potable en Libye et un projet gazier au sultanat d'Oman.

La firme, qui emploie 15 000 personnes dans une trentaine de pays, possède également une expertise en infrastructures, en

transport, en environnement, en énergie et en pétrochimie qui pourrait être utile en Irak.

Voir RECONSTRUCTION en D2
Autres textes sur la guerre en pages 5, 6 et 7.

AUJOURD'HUI

De la lumière chez Cinar

Pour la première fois en trois ans, l'assemblée annuelle de Cinar s'est déroulée sur un mode plutôt positif, hier. Il y a été question de développement, de synergie et même d'acquisitions. Page 3

1,9 million...

Il faudrait qu'un couple de professionnels amasse 1,9 million s'il veut prendre sa retraite à l'âge de 50 ans, estime notre expert-conseil dans la chronique Sous la loupe. Page 4

Ski-Doo aux mains des Américains ?

Un concurrent américain majeur de la division des produits récréatifs de Bombardier, qui est mise en vente pour renflouer le capital de la société mère, pourrait se retrouver en tête du peloton des acquéreurs potentiels. Page 10



IRAK

Suivez les développements du conflit

À TOUT MOMENT DE LA JOURNÉE

cyberpresse.ca



WALL STREET

Suite de la page D1

À Wall Street, des courtiers n'ont pu contenir leurs émotions en voyant les images des Bagdadis dansant sur une statue renversée de Saddam Hussein dans le square Firdos, au centre la ville.

« C'était sur tous les écrans de télévision et tout le monde a poussé des petits cris de joie quand la statue s'est effondrée », a déclaré David Memmot, directeur de la négociation chez Morgan Stanley, à New York.

Il reste que l'euphorie a été de courte durée, plusieurs craignant des lendemains difficiles au plan économique... avant une véritable reprise.

Le FMI (Fonds monétaire international) a d'ailleurs sonné l'alarme en affirmant que la guerre en Irak ralentira une économie mondiale déjà amochée.

La récente hausse du prix du pétrole, les incertitudes géopolitiques, ainsi que la baisse de confiance des consommateurs et des entreprises sont autant de facteurs qui pèsent sur la conjoncture, selon le rapport semestriel du FMI. Aussi, l'organisme souhaite d'autres baisses des taux d'intérêt dans plusieurs pays pour prévenir une récession mondiale.

Le FMI a revu à la baisse ses prévisions pour les États-Unis en 2003. La plus grande économie de la planète devrait connaître une croissance de 2,2 % cette année, au lieu du taux de 2,6 % estimé en septembre.

De même, la zone européenne devrait croître de 1,1 % seulement cette année, et non plus de 2,3 %, le FMI attribuant ce ralentissement à la hausse de l'euro, à une demande interne anémique et au resserrement de la politique budgétaire dans plusieurs pays.

Une consolation toutefois : le Canada sera encore le leader des pays du G7 cette année, avec une croissance prévue de 2,8 % qui ira en

s'accélérant pour atteindre 3,2 % en 2004, prédit-on. L'an passé, la croissance économique au Canada s'est élevée à 3,4 % — plus du double de la performance moyenne de 1,6 % du G7, toujours selon le rapport du FMI qui a été préparé avant les derniers développements à Bagdad.

À cet égard, le FMI mentionne que la vitesse avec laquelle le conflit irakien sera réglé aura une inci-

dence déterminante sur ses projections. L'organisme a aussi invoqué la nécessité pour les États-Unis et ses alliés traditionnels, comme la France et l'Allemagne, de régler leur différend au sujet de l'intervention militaire en Irak.

À la Bourse de New York, les valeurs technologiques, qui avaient bien fait après les premiers bombardements sur Bagdad, ont été les grands perdants de la journée. Les

titres des Microsoft et Amazon chutaient de 4 et 5,5 % respectivement.

Même phénomène à la Bourse de Toronto, où la séance a été marquée par le repli des actions de Nortel Networks (-4,7 %) et Celestica (-4,7 %). L'action d'Air Canada poursuivait tout de même son ascension, gagnant 9,7 %, à 1,47 \$.

Pendant ce temps, les cours du pétrole sont repartis en légère hausse dans l'expectative que les membres de l'OPEP (Organisation des pays exportateurs de pétrole) vont réduire leur production pour soutenir le prix du brut.

Le prix du brut de référence à New York (Brent de la mer du Nord) prenait 24 cents, à 25,35 \$ US le baril.

Les pays membres du cartel pétrolier doivent se réunir le 24 avril afin de déterminer un nouveau plafond de production après que les cours du brut eurent chuté de 27 % depuis le 7 mars. Les membres de l'OPEP extraient actuellement un surplus de 1,6 million de barils par jour, par rapport au niveau convenu, et plusieurs s'attendent à une réduction de deux millions de barils pour maintenir les cours dans une fourchette de 22 à 28 \$ US le baril.

De son côté, l'or a repris un peu de son lustre, gagnant 3,40 à 325,60 \$ US dans la foulée des incertitudes concernant les lendemains de la guerre.

Le dollar canadien, pour sa part, demeurerait presque inchangé, prenant 0,04 cent à 68,17cents US.

RECONSTRUCTION

Suite de la page D1

Toutefois, un analyste financier qui suit le titre de SNC-Lavalin ne croit pas que la firme obtiendra des contrats significatifs pour la reconstruction de l'Irak.

« Quand vous regardez la guerre du Golfe, il y a eu très peu de bénéfices pour SNC-Lavalin, a déclaré l'analyste, qui n'a pas voulu être identifié. On ne s'attend pas à grand-chose cette fois-ci. »

Comme SNC-Lavalin, Tecsub n'a pas obtenu de contrats à la suite de la guerre du Golfe. La firme a bien entrepris des projets au Koweït, mais ceux-ci, effectués dans le domaine pétrochimique, n'ont absolument rien à voir avec la guerre et la reconstruction.

M. Benoît a cependant fait valoir qu'il fallait être prudent quant aux comparaisons avec la guerre du Golfe.

« Il n'y a pas eu beaucoup de dommages, comme c'est le cas ac-

tuellement en Irak, a-t-il déclaré. En outre, ça fait 25 ans que l'Irak est en guerre et qu'il n'y a pas de développement. Il y a beaucoup de retard à rattraper. »

« Il y a beaucoup de villes privées d'eau et d'électricité, ce qui n'était pas le cas au Koweït. »

La question du financement a cependant joué au Koweït.

« Il n'y a pas eu une grosse manne, mais les firmes américaines ont tout ramassé à l'époque », a commenté M. Benoît.

À l'issue de la guerre du Golfe, le Canada n'a pas contribué financièrement à la reconstruction du Koweït. Il a toutefois attribué de l'aide humanitaire.

Au cours de la dernière année, le gouvernement canadien a versé une contribution de 116,6 millions pur l'Afghanistan, mais il s'agissait essentiellement d'aide humanitaire.

Ni Tecsub, ni SNC-Lavalin n'ont

d'ailleurs obtenu de contrats à la suite de la guerre en Afghanistan.

Le premier ministre du Canada, Jean Chrétien, a fait savoir mardi que le pays participera à la reconstruction de l'Irak une fois les hostilités terminées, une promesse qu'il a réitérée hier.

Outre SNC-Lavalin et Tecsub, d'autres firmes québécoises tentent de se positionner en vue d'une éventuelle participation à des travaux de reconstruction en Irak.

« Nous nous préparons dans ce dossier, nous faisons des démarches pour savoir ce qu'il y a à faire pour participer, a déclaré Nicole Lafleur, d'Axor. Nous entamons des discussions. »

Axor, une firme spécialisée dans la construction et les services d'ingénierie, est surtout présente au Canada, mais elle vient de décrocher un important contrat de construction d'une usine d'épuration au Caire, en Égypte.

Nouvelle hausse des taux en vue?

Reuters

WASHINGTON — Le Canada devrait afficher cette année la croissance économique la plus forte des grands pays industrialisés et sa banque centrale pourrait devoir intervenir pour éviter une surchauffe, a estimé hier le Fonds monétaire international (FMI).

Le FMI a toutefois précisé que les perspectives de l'économie canadienne dépendaient de la reprise des États-Unis, son premier partenaire commercial.

« Les perspectives demeurent incertaines en raison de la plus lente reprise aux États-Unis depuis la mi-2002 et elles seraient clairement affectées si les risques de ralentissement aux États-Unis se matérialisent », a indiqué le FMI dans son rapport semi-annuel sur les perspectives économiques mondiales. Le FMI table sur une croissance économique de 2,8 % au Canada cette année et de 3,2 % en 2004.

PICHER

Suite de la page D1

Lorsque la poussière retombe, l'étendue du désastre économique commence à apparaître. Pendant huit ans, Saddam a utilisé ses énormes revenus pétroliers pour financer son effort de guerre. Mais cela est insuffisant. Il doit donc emprunter pour combler la différence. Entre 1980 et 1988, la dette extérieure de l'Irak passera de 2 à 80 milliards. Elle dépasse 120 % du PIB. Si la production pétrolière n'a pas été touchée, le reste de l'économie a fonctionné au ralenti pendant toute la guerre. En 1988, le PIB par habitant a reculé de 15 % par rapport à 1980.

On aurait pu croire que le retour à la paix aurait été accompagné d'un retour à la croissance. Cela n'a pas été le cas. Les prix du pétrole se sont mis à descendre. Les créanciers de l'Irak (dont les États-Unis et l'Europe, mais aussi, en bonne partie, les banques saoudiennes et koweïtiennes) devenaient impatientes. Le gouvernement irakien a demandé un répit de quelques années, en attendant une éventuelle remontée des prix du pétrole.

■ ■ ■

Lorsque les créanciers ont refusé, l'Irak, en 1990, a attaqué son voisin, le Koweït, déclarant officiellement qu'il s'agissait là de la « 19^e province irakienne ». Riche « province », s'il en est : à elles seules, les réserves pétrolières koweïtiennes sont aussi importantes que celles de tout l'Irak. Pour Saddam, mettre la main sur une telle richesse signifiait qu'il pouvait doubler sa production, apaiser ses créanciers et financer son programme de réarmement.

On connaît la suite. Cette annexion a déclenché au début de 1991 la guerre du Golfe. D'un point de vue économique, ce conflit, pour l'Irak, a été encore plus désastreux que la guerre contre l'Iran.

Frappées par l'embargo américain, les exportations irakiennes de pétrole sont passées de 140 millions à 15 millions de tonnes, une chute de 89 %. Depuis dix ans, tous les chiffres officiels qui nous viennent de l'Irak sont sujets à cau-

tion, mais il semble assez clair que les autres secteurs de l'économie tournent également au ralenti. Ce qui est certain, c'est que le PIB continue de reculer et que la dette est toujours là. Selon les estimations les plus récentes, la dette extérieure de l'Irak dépasserait aujourd'hui 300 % du PIB. Autant dire une situation d'insolvabilité.

Affaiblie par deux guerres, 10 ans d'embargo et les effets dévastateurs d'une longue et stupide dictature sur la productivité, l'économie irakienne de 2003 est un authentique désastre.

Les premières victimes sont évidemment les citoyens irakiens, qui se sont épouvantablement appauvris pendant toute cette période. Le PIB par habitant n'atteint plus que 2000 \$. Nous avons vu, plus haut, comment les Irakiens pouvaient soutenir la comparaison avec quelques autres pays, avant Saddam. Voyons ce que cette comparaison donne aujourd'hui. Les Irakiens sont aujourd'hui neuf fois plus pauvres que les Irlandais, sept fois plus pauvres que les Grecs, les Portugais et les Sud-Coréens, cinq fois plus pauvres que les Thaïlandais.

La reconstruction posera des défis énormes, mais pas insurmontables. Certes, faute d'entretien, les infrastructures tombent en ruine. Le secteur manufacturier ne fonctionne qu'à une fraction de sa capacité. L'État est désorganisé. Malgré ses obstacles, l'Irak est loin d'être une cause désespérée. La production pétrolière peut rapidement retrouver son niveau d'avant la guerre du Golfe. L'Irak peut toujours compter sur ses diplômés de haut calibre, qui pourront apporter une contribution beaucoup plus féconde que sous la férule du dictateur. Il faut s'attendre à ce que l'aide internationale inonde le pays. Dans ces conditions, il ne serait pas surprenant de voir l'économie irakienne reprendre assez rapidement du terrain.



ÉCONO FLASHS

Yahoo ! | Bénéfice de 47 millions US

LE PORTAIL Internet américain Yahoo ! a enregistré un bénéfice net de 46,7 millions de dollars américains au premier trimestre 2003, par rapport à une perte nette de 53,6 millions US un an plus tôt, et revu en hausse ses objectifs financiers pour l'année, selon un communiqué publié hier. Le bon résultat trimestriel, obtenu selon le PDG Terry Semel grâce au succès des ventes de publicité et des services payants du groupe, a incité le groupe à revoir à la hausse ses objectifs financiers pour le deuxième trimestre et l'année. Yahoo ! compte désormais engranger un résultat brut d'exploitation compris entre 85 et 95 millions US, durant ce trimestre, pour un chiffre d'affaires de 295 à 315 millions US.

Abbott | Repli du résultat

LE GROUPE pharmaceutique américain Abbott Laboratories a annoncé hier une baisse de ses bénéfices au premier trimestre en raison d'une hausse de ses coûts, notamment ceux du lancement de l'Humira, un nouveau médicament contre l'arthrite rhumatoïde. Abbott, qui fabrique également le Flomax pour soigner la prostate et les compléments nutritionnels Ensure, a vu son bénéfice net reculer à 801 millions US au cours de la période, soit 51 cents US par action, par rapport à 854 millions US (54 cents US par action) un an plus tôt.

Reuters

Promutuel | Bénéfice de 22 millions

L'EXERCICE financier terminé le 31 décembre 2002 a révélé des bénéfices records en assurance de dommages pour la quatrième année consécutive au sein du Groupe Promutuel. La qualité des portefeuilles d'assurance ainsi que la diminution de la fréquence des sinistres en assurance de dommages ont permis de dégager un excédent net de 22 millions. Affichant une croissance de 13 %, Promutuel a clôturé l'année avec un chiffre d'affaires de 366,5 millions. La société estime que l'année 2003 s'annonce très prometteuse avec une progression de 14 % pour le premier trimestre et une rentabilité de même niveau que celle de 2002.

Presse Canadienne

BMO | Chute des prix des marchandises

APRÈS AVOIR connu un imposant bond dans les mois à l'approche de la guerre en Irak, les prix des marchandises ont diminué de 3,5 % en mars, ce qui laisse l'Indice des prix des marchandises de BMO Groupe financier à 134,5 (100 = 1993). Cette baisse a mis fin à la série d'augmentations mensuelles consécutives des prix des marchandises depuis novembre 2002. Les marchés des marchandises ont réagi défavorablement à l'incertitude compréhensible au sujet de la guerre et des perspectives économiques moroses pour le premier semestre, selon Earl Sweet, économiste en chef adjoint de BMO Groupe financier. Cependant, pour mettre les choses en perspective, la baisse n'a que partiellement neutralisé la spectaculaire augmentation de 40 % de l'indice des prix des marchandises depuis le milieu de l'été 2002 ; le sous-indice du pétrole et du gaz, en baisse mensuelle de 5,4 %, s'établit à 245,4 (100 = 993).

Pierre Bellemare

PRÉCISION

EN PAGE 20 du cahier *La PresseAffaires*, dans l'article sous le titre *La Nationale couvre Cambior*, publié hier, il aurait fallu lire dans le deuxième paragraphe avec un prix cible de 1,30 \$ US (2,00 \$ CAN). Toutes nos excuses.

Mobilier de bureau de qualité
VENTE D'ÉCHANTILLON
La plus grande exposition de Montréal
3 000 000 \$
3155 Deville
Tél.: (514) 725-5295

Avis de dividende
ALCAN INC.
Dividendes trimestriels Par action
Actions préférentielles
Série E Can. 0,215000 \$
Payable - le 30 avril 2003
Date de clôture des registres - le 15 avril 2003
Roy Millington Secrétaire
ALCAN

700 Affaires

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

ASSOCIÉ demandé pour compagnie de livraison d'eau (investissement requis). 514-961-0063 après 18h ou laissez message.

C.A. pour P.M.E. Impôts, tenue de livre, états financiers, consultation, etc. F. Pecoraro C.A. 514-374-0644

TERRAIN commercial, 31 000 pi car., situé entre école et C.P.E. 8 \$/pi car. 450-433-6530.

USINE de fabrication de meubles opérationnelle, AUBAINE, vente rapide. 514-914-1954

725 TENUE DE LIVRES, IMPÔT

DÉCLARATIONS impôts, centre-ville, à partir de 25\$. 514-448-0468

EX-TRAVAILLANT Ministère du Revenu 35 ans d'exp., problèmes d'impôts, particuliers, corporatifs, etc, allons chercher. 514-352-9603

AMNISTIE INTERNATIONALE
(514) 766-9766
1 800 565-9766

800 Avis

850 AVIS DE DISSOLUTION CHANGEMENTS DE NOM

Avis de demande de dissolution
PRENEZ AVIS que la compagnie Consultants Rio-Logica Inc. demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. François Rioux, président. R850

Avis de dissolution d'entreprise
PRENEZ AVIS que nous demandons à l'Inspecteur général des institutions financières de dissoudre l'entreprise PERSONNEL TRANSIT division de Denis Gagnon Plus + Inc. ayant son siège au 194 rue Failion O., suite 302, à MtL. Cette requête est autorisée par M. Denis Gagnon, président. R850

AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION
2531-3271 QUÉBEC INC.
PRENEZ AVIS que la compagnie 2531-3271 QUÉBEC INC., demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre, conformément à la Loi sur les compagnies. Signé à Montréal, ce 8 avril 2003
Filippo Iacono, président
R850

EN BREF

Canfor se portera acquéreur de deux producteurs de bois québécois

CANFOR Corporation a annoncé hier l’acquisition des firmes privées québécoises Bois Daaquam et Produits Forestiers Anticosti pour 50 millions de dollars en argent et prise en charge de dettes. Le plus grand producteur de bois d’oeuvre au Canada a expliqué que l’acquisition lui permettrait de mieux prendre pied sur le marché du nord-est des États-Unis. La clôture de l’acquisition est prévue le 30 mai, mais est assujettie à la signature de documents définitifs ainsi qu’à l’approbation des autorités réglementaires. Daaquam, producteur de bois d’oeuvre dont le siège social est à Québec, a une capacité annuelle de 150 millions de pieds-mesure-de-planche et des droits de coupe dans l’est du Québec, à la frontière du Maine. L’usine est située à Saint-Just-de-Bretenières, près de Montmagny. Anticosti, aussi de Québec, détient d’autres droits de coupe et récolte du bois sur l’île d’Anticosti, située en plein golfe du Saint-Laurent. « L’acquisition de Daaquam confère à Canfor une plate-forme essentielle pour sa croissance future dans l’est de l’Amérique du Nord », a affirmé dans un communiqué David Emerson, président et chef de la direction de Canfor. Canfor, une société de Vancouver, a également indiqué son intention d’établir des installations de production dans l’État américain du Maine, un projet qu’avait déjà entrepris Daaquam. L’exploitation de Daaquam et celle envisagée dans le Maine auraient une capacité globale de quelque 300 millions de pieds-mesure-de-planche de bois d’oeuvre, soit environ 10 % de la production globale de Canfor. — Reuters

Goodfellow subit une perte de 403 000\$

DELSON — Goodfellow a annoncé hier ses résultats pour le deuxième trimestre terminé le 28 février 2003. La société a enregistré une perte nette de 403 000 \$, ou 10 cents par action, comparativement à un bénéfice net de 111 000 \$, ou 3 cents par action, au deuxième trimestre de l’année précédente. Le chiffre d’affaires s’est toutefois établi à 114 millions de dollars, comparativement à 101 millions à la même période l’an dernier, une augmentation de 12,3 %. Le président de la société, Richard Goodfellow, a déclaré que, malgré des résultats très décevants et même inacceptables au premier semestre, la société enregistrera normalement la plupart de ses profits au cours du deuxième semestre. Goodfellow se présente comme le plus grand fabricant et distributeur indépendant de produits de bois dans l’Est du Canada, et le plus important distributeur de planchers de bois franc de tout le pays. — Presse Canadienne

De la lumière au bout du tunnel pour Cinar

Des Américains persistent à demander la vente aux enchères de l’entreprise

FRANCIS VAILLES

Pour la première fois en trois ans, l’assemblée annuelle de Cinar s’est déroulée sur un mode plutôt positif, hier. Il y a été question de développement, de synergie et même d’acquisitions.

Depuis un an, Cinar a notamment embauché un nouveau PDG, réglé le recours collectif contre elle et rétabli son admissibilité au fonds de Téléfilm Canada. Le nouveau PDG, Stuart Snyder, a de plus indiqué être en vérification diligente pour l’acquisition de deux entreprises du secteur du spectacle (*Live Entertainment*). Au cours de la prochaine année, l’entreprise redevenue rentable et sans dette exploitera le marché des 6 à 11 ans et des films pour la famille.

Hier, le président du conseil, Robert Després, a indiqué qu’il demandera de lever l’interdiction d’échanger le titre à la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ). Il communiquera également avec la Bourse TSX et le NASDAQ pour réinscrire le titre.

En avril 2000, la CVMQ avait interdit toute opération sur les titres de Cinar après que l’entreprise eut omis de déposer les états financiers de l’exercice se terminant le 30 novembre 1999 et les résultats trimestriels de l’exercice qui prenait fin le 29 février 2000.

La porte-parole de la CVMQ, Barbara Timmins, n’a pas été en mesure de nous indiquer les motifs qui feront lever l’interdiction. « Nous allons agir avec célérité. Cinar travaille très fort pour respecter les conditions d’information continue, soit le dépôt régulier des documents financiers », a-t-elle dit. De son côté, M. Després s’est dit confiant, Cinar ayant notamment déposé les deux derniers états financiers annuels vérifiés.

L’interdiction de la CVMQ ne touche toutefois pas les actionnaires américains. Ceux-ci peuvent vendre leurs actions sur le marché hors cote Pink Sheet, où le titre changeait de main à 2,50 \$US hier.

Quatre acquéreurs en lice

Par ailleurs, l’entreprise ne sollicite pas d’offre pour vendre l’entreprise, mais a reçu des manifestations d’intérêts de quatre groupes. Elle a signé avec eux des lettres de confidentialité.

M. Després n’a pas voulu dévoiler l’identité des parties. Divers noms ont toutefois circulé dans les médias, notamment Triyar Capital, une société de portefeuille de Los Angeles, HIT



Robert Després, président du conseil de Cinar.

Entertainment, le producteur anglais de la série *Bob le bricoleur*, et Dreamworks SKG, dont l’un des associés est Steven Spielberg. Il a également été question de Michael Hirsh, l’ex-PDG fondateur du producteur canadien Nelvana, qui a empoché en vendant l’entreprise à Corus Entertainment, en 2000. M. Hirsh serait l’acheteur le plus probable, selon nos informations. Il serait en discussion avec le couple Micheline Charest-Ronald Weinberg pour acquérir leur bloc d’actions de Cinar.

Grâce à leurs actions avec droit de vote multiple, Micheline Charest et Ronald Weinberg détiennent 64,4 % des droits de vote de Cinar, même si leurs actions ne comptent que pour 12,5 % des actions en circulation. C’est Robert Després qui agit à titre de fiduciaire du couple au conseil, en raison des restrictions imposées au couple par la CVMQ.

Vente aux enchères ?

Mardi, divers groupes d’investisseurs américains ont fait parvenir une lettre à la CVMQ lui demandant de révoquer M. Després à titre de fiduciaire et de président du conseil de Cinar. On demande également que Cinar soit vendue aux enchères. La lettre est signée par John Francis, de Francis Capital Management, de Californie. Elle est contresignée par d’autres gestionnaires de fonds, dont Robert Chapman, de Chapman Capital, Daniel Loeb, de Third Point Investment

Management, et Stacy Oelsen, de Salomon Smith Barney. À la CVMQ, on fait cependant valoir que Robert Després ne peut être révoqué que sur demande du couple Charest-Weinberg. Quant à la vente de l’entreprise, cette décision ne relève pas de l’organisme, si ce n’est sous l’aspect qui touche la levée d’interdiction de transactions.

Parmi les dirigeants de Cinar, on s’interroge sur les motivations réelles de certains acheteurs potentiels du bloc d’actions du couple. On craint qu’une fois le contrôle cédé, l’acheteur laisse tomber les poursuites de Cinar contre le couple Charest-Weinberg.

L’an dernier, la société a intenté une poursuite de 29 millions de dollars canadiens contre le couple et l’ex-chef de la direction financière, Hasanain Panju. Cinar a subséquemment augmenté le montant de la poursuite de 59 millions CAN contre M. Weinberg et M. Panju dans l’éventualité où l’entreprise ne récupérerait pas les fonds restant dans Globe-X, des Bahamas.

On craint que Mme Charest et M. Weinberg vendent leurs 5 millions d’actions à 4 \$US, par exemple, si cette vente leur permettait d’effacer la poursuite, qui représente l’équivalent de 12 \$US par action (88 millions CAN, 5 millions d’actions). Avant de vendre, toutefois, le couple devrait obtenir de la CVMQ l’autorisation d’échanger des actions, ce qui n’a pas encore été fait.

Enquête pour collusion sur Domtar et Cascades

La Presse et PC

LE BUREAU de la concurrence vient de saisir divers documents de quatre sociétés papetières dans le cadre d’une enquête pour collusion.

Les entreprises qui font l’objet de l’enquête sont Domtar, de Montréal, Cascades Ressources (propriété de Cascades), de Kingsey Falls, Uni-sources Canada, de Mississauga, et Coast Paper, une division de Australia’s PaperlinX. L’enquête touche plus précisément la distribution de papier carbone et d’autres papiers fins.

Les mandats de perquisition du Bureau de la concurrence ont été obtenus de la Cour fédérale, à Ottawa, en vertu des dispositions sur les complots de la Loi sur la concurrence, indique Da-

niel Campagna, porte-parole du Bureau de la concurrence. La perquisition vise des documents imprimés ou électroniques.

Les infractions alléguées sont basées sur l’article 45 de la loi. En vertu de cet article, les entreprises ne peuvent conclure aucune entente ou aucun arrangement qui réduirait indûment la concurrence, par exemple en fixant les prix ou en se séparant le marché. Le Bureau de la concurrence fait généralement enquête à la suite d’une plainte, mais M. Campagna ne peut nous dire quoi que ce soit à ce sujet, compte tenu de l’enquête en cours.

Le Bureau abandonnera l’enquête si les documents saisis ne permettent pas de tirer de conclusion. Dans le cas contraire, il recommandera

au Procureur général du Canada d’intenter des poursuites. Les entreprises en cause représentent presque la totalité du papier d’impression commercial et de bureau vendu au Canada, un marché annuel de quelque 2 milliards de dollars.

Hier, Cascades n’a pas voulu faire de commentaires, « considérant que l’enquête est à une étape préliminaire ». L’entreprise a toutefois assuré avoir l’intention de collaborer avec le Bureau de la concurrence. Jointes par le quotidien torontois *The Globe and Mail* mardi, les autres entreprises n’ont pas commenté ou encore se sont dites au-dessus de tout soupçon.

À la fermeture des marchés, hier, le titre de Domtar avait perdu 11 cents, à 15,05 \$, tandis que celui de Cascades cédaît 27 cents, à 12,70 \$.

2^e vitesse
55 km/h

4^e vitesse
135 km/h

5^e vitesse
225 km/h

3^e vitesse
95 km/h

Podium

Départ

Courez la chance de gagner un week-end VIP.
13 juin : les pré-qualifications
14 juin : les qualifications
15 juin : la course
Voyez votre concessionnaire Lexus pour tous les détails.

Gabriel Lexus Toyota
3333, Côte de Liesse, St-Laurent
(514) 747-7777
ventes@gabriel.lexus.ca

Prestige Lexus
5770, boul. Taschereau, Brossard
(450) 923-7777
ventes@prestige.lexus.ca

Spinelli Lexus Toyota
561, boul. St-Joseph, Lachine
(514) 634-7171 1 800 352-6111
ventes@spinelli.lexus.ca

Vimont Lexus Toyota
255, boul. St-Martin Est, Laval
(450) 668-2710 1 800 625-3987
ventes@vimont.lexus.ca

Lexus IS300 Sport Design

499\$*

48 mois / 2000\$ comptant
4,9% / Transp. et rép. inclus
0\$ dépôt de sécurité

> 0 - 60 mi/h en 6,8 sec.
> Boîte manuelle 5 vitesses
> Aileron arrière
> Roues en alliage de 17"
> Différentiel à glissement limité

LEXUS

À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.

* Frais de transport et de préparation inclus. Dépôt de sécurité remboursable: 0\$. Le taux d'intérêt de 4,9% s'applique à des plans de location de 24 à 48 mois de TCCL, sur approbation du crédit. Cette offre s'applique uniquement aux véhicules en stock chez le concessionnaire et ne peut être combinée à aucune autre offre. EXEMPLE DE PAIEMENT: 15 300 \$D (manuelle, 5 vitesses). Taux d'intérêt: 4,9% - Durée: 48 mois - PDSF: 39 075 \$ (incluant une contribution du concessionnaire de 3 000\$) - Acompte ou échange équivalent: 2 000\$ - Mensualité de location: 499\$ - Limite de kilométrage: 24 000 km par an. Frais de 0,15\$ pour chaque kilomètre supplémentaire (0,10\$ par kilomètre si convenu au moment de la signature du contrat de location). Taxes, immatriculation et assurances en sus. Voyez votre concessionnaire Lexus le plus près pour plus de détails. L'offre prend fin le 30 avril 2003.

3133175A

313 02/5

+



À VOS AFFAIRES

Pour mieux vivre avec votre argent

RENÉ LEWANDOWSKI SOUS LA LOUPE

collaboration spéciale

Côté carrière, Geneviève Roland (nom fictif) pourrait aller loin. Mais elle n'en a pas envie. À 43 ans, bien que son boulot la passionne toujours, cette jeune professionnelle rêve déjà de retraite. Les longues heures de travail, les lourdes responsabilités, le stress quotidien et deux jeunes enfants ont ralenti ses ambitions. « J'ai le goût de faire autre chose, de souffler un peu », dit cette spécialiste en assurance qualité d'une société d'informatique montréalaise. Dans une lettre qu'elle a fait parvenir à *La Presse Affaires*, Geneviève écrit que son conjoint Michel, lui aussi âgé de 43 ans, et elle souhaiteraient se retirer du marché du travail d'ici sept ans, soit lorsqu'ils auront tous les deux 50 ans. « Mais avec les rendements boursiers des dernières années, je ne sais pas si nos REER seront suffisants », se demande-t-elle.

Geneviève et Michel font de bons revenus. Elle gagne près de 80 000 \$ par année; lui, architecte informatique, touche 87 000 \$ par année. Bien que le fisc leur ampute un peu plus du tiers de leurs revenus et que les dépenses familiales s'élèvent à environ 58 000 \$ annuellement, ils ont réussi à accumuler au fil des ans une jolie somme à l'abri de l'impôt. Les REER de Geneviève totalisent environ 122 000 \$; ceux de Michel valent un peu plus de 130 000 \$. Ils possèdent également pour environ 41 000 \$ d'actifs financiers hors REER. Par contre, ni l'un ni l'autre n'ont de caisse de retraite avec leur employeur. À part les prestations gouvernementales auxquelles ils auront droit le moment venu, ils

LE PORTRAIT

Geneviève et Michel sont deux professionnels de 43 ans, ont deux enfants et travaillent comme des fous.

LE DÉFI

Geneviève et Michel souhaiteraient prendre leur retraite simultanément à 50 ans. Leurs REER seront-ils suffisants?

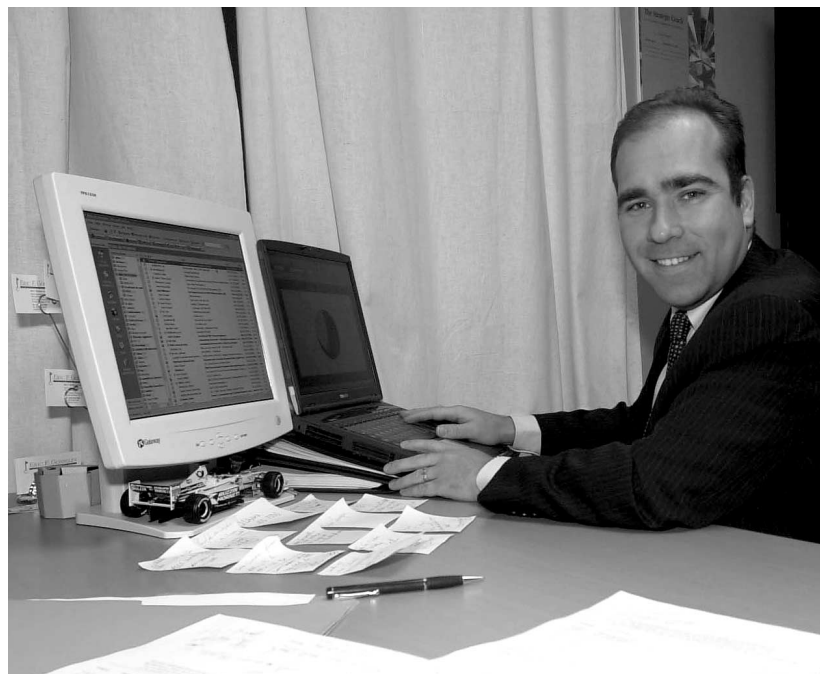


Photo DENIS COURVILLE, La Presse ©

Le planificateur invité cette semaine, Éric F. Gosselin

doivent donc miser sur leur capacité à épargner pour assurer leurs vieux jours.

Le couple est propriétaire, sur la Rive-Sud, d'une maison unifamiliale évaluée à environ 140 000 \$, libre d'hypothèque. À court terme, Geneviève et Michel aimeraient effectuer quelques rénovations, une dépense d'environ 2000 \$ par année au cours des cinq prochaines années. Du côté des dettes, ils ont deux prêts auto qui totalisent 25 000 \$.

Il faut 1,9 million

Selon Éric F. Gosselin, administrateur agréé et planificateur financier aux Services financiers PEAK, Geneviève et Michel ne pourront prendre leur retraite simultanément à 50 ans. « Même si, d'ici là, chacun d'entre eux contribue chaque année au maximum à son REER », dit-il.

D'après ses calculs, si les deux conjoints cessaient de travailler à 50 ans, en prenant pour hypothèses

REVENU

ELLE > 79 000 \$
LUI > 87 000 \$

PLACEMENTS

ELLE > REER : 122 000 \$
Hors REER : 13 600 \$
LUI > REER : 130 000 \$
Hors REER : 28 000 \$

HABITATION

Maison unifamiliale sur la Rive-Sud de Montréal d'une valeur de 140 000 \$, libre d'hypothèque

DETTES

Deux prêts auto : 25 000 \$

Écrivez-nous!

Vous aimeriez qu'un planificateur financier examine votre situation financière, dans le cadre de la chronique **Sous la loupe**? Investissement, immobilier, retraite, héritage, impôt, crédit, budget... Quelle que soit la nature de vos questions, écrivez-nous à l'adresse suivante : À vos affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H2Y 1K9, ou par courriel à l'adresse : avosaffaires@lapresse.ca

Plusieurs options s'offrent au couple, fait valoir M. Gosselin. Ils pourraient, par exemple, retarder chacun leur retraite de cinq ans et se retirer ensemble à 55 ans. Ou, comme Geneviève l'a évoqué, elle pourrait se retirer partiellement à 50 ans, en continuant à travailler à temps partiel, ou en amorçant une deuxième carrière moins prenante, mais dont le revenu permettrait de soulager la contribution de Michel.

Ils pourraient aussi réduire leurs dépenses à mesure qu'ils avancent en âge. Cela dit, puisque leurs enfants sont âgés de 9 et 12 ans, ils seront probablement toujours à la maison en 2010, ou aux études, ce qui nécessitera un soutien financier parental.

En planification financière, indique M. Gosselin, on estime que les besoins de revenus nets à la retraite équivalent à entre 70 et 80 % des revenus nets de prérétraite.

Mais ici, deux écoles de pensée se contredisent. La première estime que l'on a besoin de plus d'argent au début de la retraite qu'à la fin, puisque c'est lorsqu'on est plus jeune et en santé que l'on dépense le plus.

La deuxième dit le contraire : les dépenses augmentent à mesure que l'on vieillit, compte tenu des besoins grandissants en services pour entretenir la résidence, en soins de santé (médicaments, soins privés, hébergement privé), etc.

Selon le spécialiste, une façon de conjuguer les deux approches est de ne pas calculer dans la planification de la retraite la valeur de la résidence, ce qu'il a fait dans le cas présent. Ainsi, dit-il, la planification est établie en fonction de la première école de pensée, et le capital de la maison assure une sécurité dans le cas où les besoins financiers du ménage augmenteraient plus que prévu.

LES GRANDS ENJEUX^{MD} DES SECTEURS PUBLICS 2003

ENJEUX STRATÉGIQUES PRATIQUES EXEMPLAIRES

ARRIMAGE INTERNATIONAL
CITOYEN CLIENT
ÉTAT PARTENAIRE
CHOC DES GÉNÉRATIONS
REDDITION DE COMPTES

Quelques-unes des personnalités qui participeront à ce débat :



L'honorable Jacques Léonard
Ex-président du Conseil du Trésor et ex-ministre d'État à la fonction publique
CONSEIL DU TRÉSOR DU QUÉBEC



Daniel Lessard
Chef de bureau
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA



Svein Berbu
Senior Advisor
MINISTRY OF LABOUR
GOVERNMENT ADMINISTRATION (NORVÈGE)



Alex Emile
Vice-président,
ressources humaines
PRATT & WHITNEY CANADA



Johan Hjertqvist
Manager
TIMBRO HEALTH UNIT
Division de TIMBRO POLICY GROUP (SUÈDE)

Svein Berbu
Senior Advisor
MINISTRY OF LABOUR
GOVERNMENT ADMINISTRATION (NORVÈGE)

Charles-Philippe David
Titulaire de la Chaire
CHAIRE RAOUL-DANDURAND EN ÉTUDES STRATÉGIQUES ET DIPLOMATIQUES

Guylaine Saucier
Présidente
COMITÉ MIXTE SUR LA GOUVERNANCE D'ENTREPRISE (RAPPORT SAUCIER)

Marcel Villeneuve
Ancien directeur général
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE MONTRÉAL-CENTRE

Jennifer Stoddart
Présidente
COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION

Denis Durand
Associé principal
JARISLOWSKY FRASER LTÉE

Suzanne Gagnon
Vice-présidente,
ressources humaines
CIRQUE DU SOLEIL INC.

Louise Martel
Directrice principale
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON

Daniel Lessard
Chef de bureau
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Bernard Beaudin
Président-directeur général
FONDATION DE LA FAUNE DU QUÉBEC

Pierre Bélanger
Président
COMMISSION DES SERVICES JURIDIQUES

Alex Emile
Vice-président,
ressources humaines
PRATT & WHITNEY CANADA

Richard Gascon
Directeur,
performance organisationnelle
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON

L'honorable Jacques Léonard
Ex-président du Conseil du Trésor et ex-ministre d'État à la fonction publique
CONSEIL DU TRÉSOR DU QUÉBEC

Johan Hjertqvist
Manager
TIMBRO HEALTH UNIT
Division de TIMBRO POLICY GROUP (SUÈDE)

Carl Grenier
Vice-président exécutif et directeur général
CONSEIL DU LIBRE-ÉCHANGE POUR LE BOIS D'ŒUVRE (CLÉ-BOIS)

Places limitées R.S.V.P.
Sylvain Paradis : (514) 861-7000
Conférence le 12 juin 2003
Ateliers optionnels le 11 juin 2003

Présenté par :

PERFORM

En collaboration avec :

La Presse

Nexxlink

brother

DMR conseil

une société Fujitsu

Les Canadiens consacrent de plus en plus d'argent à leur voiture

ARIANE KROL

Les Canadiens ont consacré 112,8 milliards de dollars pour acheter des voitures et les entretenir l'an dernier, soit plus du tiers de leurs dépenses au détail, constate Statistique Canada.

« Par contraste, à peine plus d'un cinquième des dépenses de détail (66,6 milliards) ont été consacrées à la deuxième catégorie, soit celle des aliments et des boissons (y compris les boissons alcoolisées) », note l'agence fédérale.

Les Canadiens ont laissé 307,5 milliards dans les commerces de détail l'an dernier. Et comme l'année précédente, c'est le secteur automobile qui a récolté plus de 36 % des sommes.

La facture atteint 90 milliards pour les véhicules, les pièces et le service en 2002. Elle grimpe à 112,8 milliards lorsqu'on y ajoute l'essence et l'huile.

Les consommateurs consacrent de plus en plus d'argent à leur voiture. Même en excluant l'essence et l'huile, les sommes dévolues aux véhicules et à leur entretien ont bondi de 7,5 % par rapport à l'année précédente. Il s'agit de la plus forte progression annuelle de cette catégorie depuis 1997, souligne Statistique Canada.

Conséquence directe de la vigueur du marché immobilier, les articles d'ameublement et les appareils électroniques représentent le seul autre secteur du détail à avoir connu une telle progression. Les Canadiens ont consacré 24,3 milliards à meubler leur intérieur l'an dernier, soit 7,5 % de plus que l'année précédente.

À elles seules, les ventes d'automobiles, de camions, de fourgonnettes et de véhicules utilitaires sport neufs ont connu une impressionnante croissance de 9,1 % l'an dernier. « Cette augmentation des ventes est attribuable en grande partie aux programmes incitatifs et aux faibles taux d'intérêt », rappelle Statistique Canada. Les ventes d'autos usagées ont aussi augmenté de 7,1 %.

Comme chaque propriétaire de véhicule le sait, les dépenses ne s'arrêtent pas en sortant du garage. Les automobilistes canadiens ont dépensé 22,8 milliards en carburant et en huile l'an dernier, soit 3,4 % de plus que l'année précédente.

En revanche, les Canadiens semblent s'être serré la ceinture au chapitre des vêtements, des chaussures et des accessoires. Les ventes de cette catégorie ont connu l'an dernier leur plus faible hausse annuelle depuis 1997, soit de 1,8 %. « Pour chaque dollar consacré à l'habillement, les consommateurs ont dépensé 55 cents en vêtements pour femmes, par rapport à seulement 29 cents en vêtements pour hommes et 13 cents en vêtements pour enfants », note Statistique Canada.

IRAK > LE RÉGIME S'EFFONDRE

Le mirage de la paix

RUDY LE COURS
ANALYSE

Depuis le début de l'année, la guerre en Irak a servi d'écran de fumée à l'investisseur américain pour justifier la performance pour le moins ordinaire de la première économie de la planète. Aujourd'hui, il pourrait se voir berner par le mirage de la paix.

Il y aura d'abord pour le conforter l'assurance que ses forces armées triomphatrices joueront un rôle de premier plan dans le maintien de l'ordre en Irak. Ensuite, celle que les cours du pétrole resteront à des niveaux acceptables, soit sous la barre des 30 \$ US et idéalement autour des 25 \$ US.

Les puits irakiens n'ont pas été détruits pendant le conflit. Les livraisons pourraient reprendre à l'été, si l'autorité provisoire mise en place d'ici peu parvient à les sécuriser. De plus, l'Amérique du Nord est sortie de l'hiver le plus froid depuis 1994, ce qui allégera la demande au cours des prochains mois. Les risques de rupture des approvisionnements sont, somme toute, écartés malgré les difficultés du Venezuela et du Nigeria à fournir leurs quotas au sein de l'offre cartellisée de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP).

L'OPEP doit se réunir à Vienne le 24 avril pour faire le point. On évoque même que certains de ses membres sont tentés de réduire



Photo Reuters ©

Des puits bien gardés.

l'offre pour soutenir les cours du brut au-dessus des 25 \$ US le baril.

Les cours élevés durant le premier trimestre auront dopé les bénéfices des entreprises américaines dont les résultats seront publiés dès la semaine prochaine. Ils feront illusion. Selon First Call, l'organisme qui sonde les analystes financiers, les bénéfices des entreprises composant le Standard & Poor's 500, l'indice de référence du marché boursier américain, devraient être en hausse de 8,4 % par rapport à l'an dernier.

À première vue, il s'agit d'un joli chiffre. Son examen plus attentif révèle toutefois que la quasi-tota-

lité de cette progression s'explique par l'augmentation de 172 % des bénéfices attendus des sociétés pétrolières. Si on les exclut de l'échantillon, les profits devraient avoir progressé de 1,8 %, seulement, soit à peu près le taux d'inflation. Autant dire zéro, en termes réels.

La baisse des prix des produits pétroliers peut donc être perçue comme une bonne nouvelle pour les entreprises américaines, à partir du deuxième trimestre. Ce n'est pas aussi sûr.

Une de leurs grandes difficultés présentes, c'est l'impossibilité de monter leurs prix pour accroître

leurs profits. L'offre de produits et de services est trop grande parce qu'elles ont trop accru leurs capacités de production durant l'âge d'or de la techno-bulle. Depuis plusieurs mois, elles fonctionnent à 75 % de leurs capacités, un seuil en deçà duquel pointe la récession. Elles sont peu enclines à réinvestir pour se moderniser, d'autant que les profits ne sont pas au rendez-vous pour financer modernisation ou expansion. En outre, la concurrence de la Chine, désormais membre à part entière de l'Organisation mondiale du commerce, fait mal au point où le déficit commercial des États-Unis face à l'Empire du milieu a dépassé les 100 milliards US, en 2002.

La baisse du prix du pétrole viendra compliquer l'équation. Les autorités américaines misaient beaucoup sur la baisse du dollar face aux autres devises, l'euro et le yen notamment, pour créer un peu de pressions sur les prix. La baisse du prix du pétrole annulera en partie l'effet recherché par la dépréciation progressive du billet vert.

Cela n'est rien pour rassurer. La semaine dernière, on apprenait que l'activité manufacturière et des services était en déclin au mois de mars. Jusqu'ici, les services, qui représentent près de 80 % de l'activité économique américaine, étaient parvenus à maintenir les États-Unis à flot, même si le secteur manufacturier était depuis plusieurs mois en décroissance et en déflation.

Les risques de déflation dans l'industrie des services grandiront au cours des prochaines semaines.

Déjà, le transport aérien traverse une période difficile, en partie à cause d'une surcapacité résultant de la déréglementation des années 90 et en partie à cause des lendemains du 11 septembre 2001 qui ont vu se multiplier les mesures de sécurité et les délais dans les aéroports.

S'ajoute désormais une composante imprévue et très inquiétante : le syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS). La Californie en particulier, et la côte Ouest en général, sont déjà très touchées par la pneumonie atypique. Le tourisme d'affaires et de villégiature s'en ressent déjà. Avec elle, restaurants et hôtels subissent des baisses de fréquentation substantielles. Dans ces conditions, les prix vont tomber.

Il reste encore la plus grande des inconnues, soit le comportement des consommateurs qui assure la vitalité de l'économie américaine et lui a permis d'émerger de la récession de 1981. Depuis le début de l'année, il a la mine basse, bien basse, au point où, par exemple, les constructeurs automobiles proposent désormais un crédit de 60 mois sans intérêt pour qu'un ménage change de voiture ou s'en procure une troisième, voire une quatrième...

Par le passé, le peuple américain a toujours surpris cependant par sa capacité à vaincre les difficultés. Il y parviendra sans aucun doute une fois encore. Mais cela exigera quand même du temps.

C'est sans doute ce que l'investisseur prudent avait en tête hier quand les marchés boursiers ont fermé à la baisse.

Les Américains
préfèrent
rester chez eux

Associated Press

ORLANDO, Floride — Près d'un tiers des Américains interrogés sur leurs projets de vacances ne souhaitent pas partir à l'étranger en raison de la faiblesse de l'économie et de la guerre en Irak, selon un sondage publié par l'Association des entreprises du voyage d'Amérique.

Le sondage réalisé sur Internet auprès de 1200 Américains montre que 31 % des personnes interrogées ont prévu de ne pas partir à l'étranger. Il s'agissait du premier sondage réalisé par l'Association sur les effets de la guerre en Irak sur le tourisme. Elle en a d'ores et déjà planifié trois autres. Il a été réalisé avant que le régime ne s'effondre hier.

La tendance est à de plus courtes distances, à des trajets que l'on contrôle dans sa voiture. Le sondage montre que la crise économique joue davantage que la guerre dans la décision des Américains de ne pas partir à l'étranger. Un tiers de ceux qui étaient partis au-delà des frontières l'an dernier ont décidé cette année de rester au pays pour des raisons économiques, et un quart à cause de la guerre.

Le sondage a été réalisé du 20 au 25 mars par Greenfield Online, avec une marge d'erreur de 3 points de pourcentage.

Les loyers
des aéroports
abaissés?

Presse Canadienne

TORONTO — Devant les pressions exercées par la guerre en Irak, les craintes associées à la propagation de la pneumonie atypique et un contexte global de turbulences, Ottawa songerait à soulager temporairement l'industrie aérienne de millions de dollars en réduisant les frais de location aéroportuaire, écrivait le quotidien *Globe and Mail* dans son numéro d'hier. Cette mesure, qui pourrait s'élever cette année à 264 millions, ferait partie d'un programme plus vaste visant à aider l'industrie aérienne.

Les revenus annuels (du gouvernement fédéral) provenant de la location des aéroports aux administrations aéroportuaires augmentent d'année en année et devraient atteindre 500 millions d'ici 2010. Les administrations aéroportuaires couvrent leurs frais de location au moyen de redevances d'atterrissage qu'elles exigent des compagnies aériennes utilisatrices de leurs pistes. Au bout du compte, ce sont les transporteurs aériens qui pourraient être les bénéficiaires d'un éventuel moratoire sur les loyers des aéroports. Selon le *Globe*, la baisse des loyers des administrations aéroportuaires pourrait se traduire en partie sinon au complet en une baisse des frais d'atterrissage.

L'Hypothèque Simplifiée



5,79%*

Payez moins...
sans négocier!

Hypothèque à taux fixe :
5,79 %* pour 5 ans.



4%*

Payez-vous la traite!

Remise en argent de 4 %¹ sur
hypothèque à taux fixe de 5 ans.



4,25%*

Payez plus vite!

Hypothèque à taux variable :
taux préférentiel -1/2 %².

C'est simple, vous avez le choix.

1 866 BLC-2088

banquelaurentienne.com



BANQUE
LAURENTIENNE

3132404A

*Certaines conditions s'appliquent. Taux en vigueur au 3 avril 2003. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis et ne peuvent être jumelées. Sous réserve d'approbation du crédit par la Banque. Ces offres, d'une durée limitée, s'appliquent uniquement aux nouvelles demandes de prêt hypothécaire.

¹Pourcentage de remise applicable au terme fermé de cinq (5) ans à taux fixe. La remise en argent est calculée en fonction du montant du capital emprunté. Le maximum accordé pour la remise en argent est de 25 000 \$.

²Une réduction de 0,50 % (P - 1/2 %) sera appliquée au taux préférentiel de la Banque Laurentienne du Canada (BLC). Le taux annuel du coût d'emprunt (TAC) serait de 4,250 % pour un terme de 5 ans. Le TAC suppose un taux préférentiel BLC de 4,75 % pour toute la durée du prêt. Le taux d'intérêt applicable variera selon les fluctuations du taux préférentiel de la BLC pendant la durée du prêt.



CLIMATISEZ À VOLONTÉ



Climatiseur à nos frais ou crédit équivalent*

0% À L'ACHAT*

0\$ À LA LOCATION

Aucun comptant
GM paie la 1^{re} mensualité**
GM paie le dépôt de sécurité***

SUNFIRE  PONTIAC



259 \$/mois^{†*}

0 \$ comptant

LOCATION	MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)	SUNFIRE SLX 4 PORTES AVEC CLIMATISEUR À NOS FRAIS*
48 MOIS	259 \$ 198 \$	0 \$ 2 849 \$	• Modèle redessiné (intérieur et extérieur) • Plus grande maniabilité • Moteur 2,2 litres ECOTEC de 140 HP à DACT • Transmission automatique à 4 vitesses • Banquette arrière rabattable divisée 60/40 • Phares antibrouillard • Moulures latérales de la couleur de la carrosserie • Deux sacs gonflables à l'avant • Climatiseur • Portes, vitres et miroirs à commandes électriques • Télédévrouillage des portes • Aileron arrière • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 6 haut-parleurs

Garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur, sans franchise

213 \$/mois^{†*}

0 \$ comptant

LOCATION	MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)	SUNFIRE SL 4 PORTES AVEC CRÉDIT CLIMATISEUR*
48 MOIS	213 \$ 168 \$	0 \$ 2 081 \$	• Modèle redessiné (intérieur et extérieur) • Plus grande maniabilité • Moteur 2,2 litres ECOTEC de 140 HP à DACT • Boîte manuelle Getrag 5 vitesses • Banquette arrière rabattable divisée 60/40 • Phares antibrouillard • Moulures latérales de la couleur de la carrosserie • Tachymètre • Roues de 14 po • Deux sacs gonflables à l'avant

Garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur, sans franchise



Vos concessionnaires  du Québec

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2003 en stock suivants : Sunfire SLX (2JB69/1SB/MX0, C60, T43) et Sunfire SL (2JB69/R7A). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, frais d'administration et droits payables à la livraison. * Offre valide en autant que le consommateur prenne livraison du véhicule au plus tard le 2 juin 2003. S'applique à l'achat ou à la location. Le climatiseur doit avoir été installé en usine sur le véhicule en stock ou un crédit de 989 \$ sera offert. La taxe d'accise applicable au climatiseur est à la charge du consommateur. * Taux de financement à l'achat de 0 % disponible pour des termes allant jusqu'à 48 mois. ** Conditions applicables à la location pour des termes allant jusqu'à 48 mois, premier versement mensuel (taxes incluses) payé par General Motors. *** À la location, aucun versement initial requis et dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. * Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent (voir tableaux). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. * Ces mensualités à la location tiennent compte des crédits applicables. L'offre de financement à l'achat et celle du climatiseur ne s'appliquent pas aux Vibe, Corvette, Cadillac, Hummer, fourgonnettes passagers et marchandises/coupees. Sierra/Silverado 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf C6P), Sierra/Silverado 2500/3500 à cabine multiplace et châssis-cabine, Sierra/Silverado 3500 HD châssis-cabine (style reporté) et aux camions série W et poids moyens. L'offre de financement à l'achat ne s'applique pas non plus aux Tahoe, Yukon, Yukon Denali, Suburban, Yukon XL et Yukon XL Denali. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

3132912

IRAK > LE RÉGIME S'EFFONDRE

Reconstruction ou transformation?

FRÉDÉRIC WAGNIÈRE
ANALYSE

La reconstruction de l'Irak et qui en assurera la direction sont devenus les sujets de l'heure. Au-delà des sentiments élevés, on sent un souci chez les uns et les autres de savoir qui contrôlera la reprise de la production pétrolière et l'octroi d'importants contrats pour la reconstruction des infrastructures démolies pendant la guerre.

Mais l'Irak a besoin de plus qu'une reconstruction matérielle. Comme tous les pays arabes, l'Irak souffre de l'énorme manque de dynamisme économique, une condition que l'on associe généralement à l'absence de traditions et d'institutions démocratiques.

On s'explique mal les causes de ce défaut qui distingue le monde arabe non seulement des pays industrialisés, mais aussi d'un très grand nombre d'autres pays du tiers-monde. L'épanouissement politique, économique et culturel du monde arabe dans les siècles qui ont suivi l'hégire indique que l'islam n'en est pas la cause. Mais on a souvent remarqué qu'un lien trop étroit entre l'establishment religieux et l'État peut entraîner une sclérose de la vie publique sous tous ses aspects.

Peu importe, car le manque de dynamisme du monde arabe a été constaté par une étude du Programme des Nations unies pour le développement (PNUD). Comme l'écrivait l'année dernière la secrétaire générale adjointe des Nations unies, Rima Khalaf Hunaidi, « le retard en matière de développement humain représente une entrave majeure pour le monde arabe face aux défis de la mondialisation. La région entre dans le XXI^e siècle sans le moindre atout en matière d'avantages comparatifs. On peut donc dire qu'à l'heure de la mondialisation, construire le développement humain dans les pays arabes est un besoin vital ».

La fin du XX^e siècle a été marquée par une vague de démocratisation, notamment à la faveur de la fin de la guerre froide. Des pays aussi disparates que la Russie, l'Argentine, l'Afrique du Sud et la Corée du Sud, pour ne nommer qu'eux, sont passés de régimes honteux à une ouverture politique proche de celle qui existe dans les vieilles démocraties. Mais ce mouvement n'a qu'effleuré les pays arabes, selon le rapport du PNUD. Le quasi-monopole de l'État est associé à la limitation des libertés d'association et d'expression.

L'inégalité la plus déplorable concerne le sort des femmes, dont plus de la moitié sont encore analphabètes. Le taux de mortalité maternelle est deux fois plus élevé qu'en Amérique latine et dans les Antilles et quatre fois plus élevé qu'en Asie de l'Est. Leur participation à la vie économique et politique est limitée.

L'analphabétisme de 65 millions d'adultes explique en partie pourquoi les technologies de l'information font si peu de progrès dans le monde arabe, où 0,6 % de la population seulement utilise Internet et 1,2 % un micro-ordinateur (PC). Et, de fil en aiguille, les investissements dans la recherche-développement n'atteint que 0,2 %, soit un septième de la moyenne mondiale. Un article dans la *Neue Zürcher Zeitung* souligne qu'annuellement, environ 330 livres — des livres de cuisine à la philosophie — sont traduits en arabe. Cinq fois plus de livres sont traduits en grec, une langue parlée par beaucoup moins de gens. Et le journal zurichois d'ironiser sur le fait qu'on est loin de l'époque où l'arabe servait à introduire la pensée d'Aristote en Occident.

Cette carence dans le développement des capacités a deux conséquences graves : elle déprime le développement humain, notamment en ce qui concerne les libertés et les droits de l'homme, et elle freine la croissance économique. Ainsi, le chômage est de l'ordre

de 15 %, un taux élevé même pour le tiers-monde, et la richesse pétrolière est en grande partie illusoire, car les exportations n'augmentent que de 1,5 % par année, comparativement à une moyenne mondiale de 6 %.

La croissance économique des pays arabes ressemble de près à leur structure politique. Le PNUD explique que les gouvernements se sont montrés très efficaces dans la mise en place d'infrastructures matérielles propices à la croissance. Mais « le rôle de l'État dans la promotion, le soutien et la réglementation des marchés de biens, de services et de facteurs de production a été à la fois objet et source de contraintes ». Bref, le secteur privé se développe trop lentement, notamment par rapport à l'évolution dans le reste du monde.

Le développement économique et social du monde arabe passe, par conséquent, par la promotion prioritaire du secteur privé et l'abandon des modèles économiques centralisés et introvertis de la période immédiatement après l'indépendance. Cela nécessite avant tout la mise en valeur de l'individu dans la société.

Du point de vue humain, il est important de donner une plus grande importance à l'éducation dans un système égalitaire et de garantir la liberté d'expression, sans laquelle l'individu n'est que le pantin de l'éducation qu'il a obtenue. Ce n'est qu'une fois que ces éléments seront devenus monnaie courante que l'on pourra songer à une société — ou économie — du savoir, comme le fait le PNUD. Quant à l'économie, elle doit briser le moule étatique pour que la diversité dans l'éducation et dans la culture trouve aussi son expression dans une véritable économie de marché.

Il serait faux de dire qu'il n'y a pas une économie de marché bien vivante dans les pays arabes ; seulement elle n'est pas du type qui favorise une croissance rapide et équitable. La *Neue Zürcher Zeitung* explique que, dans la plupart des pays arabes, la réglementation et les fonctionnaires étouffent graduellement les PME et des industries comme la construction. Le marché libre le plus important, par conséquent, est celui des autorisations qui s'échangent contre des pots-de-vin. Ce marché est dominé par les « élites » qui se perpétuent au pouvoir et qui finissent par rationner la richesse nationale parmi leurs fidèles.

L'Irak est un cas particulier parce que ses forces ont été diminuées par une décennie de guerre contre l'Iran et un autre de sanctions imposées par les Nations unies, sans parler de la dictature de Saddam Hussein qui a accentué la concentration du pouvoir et des richesses parmi ses proches. Cependant, la guerre éclair et le changement de régime sont une occasion d'impliquer la communauté internationale, avec son assistance financière et technique, dans la reconstruction du pays.

Il ne faudrait toutefois pas perdre de vue que le problème de l'Irak n'est pas uniquement dû à la dictature inepte de Saddam Hussein, aux destructions et au manque d'entretien des installations pétrolières. En apparence, l'Irak est dans une situation bien pire que celle de ses voisins tels que la Syrie, l'Arabie Saoudite et le Koweït, mais de façon plus fondamentale, ces quatre pays connaissent les mêmes problèmes de développement et d'épanouissement social et politique, comme le montre l'étude du PNUD.

Avant de se lancer tête baissée dans la reconstruction de l'Irak, il serait bon de la mettre dans le contexte de la transformation dont le monde arabe a besoin. Il est important de tenir compte du rapport du PNUD et de se rappeler des paroles un peu optimistes de Mme Khalaf Hunaidi, qui pense à « libérer les énergies créatrices de tous les citoyens arabes, dans le cadre d'un contrat social adapté ».

LE MIM 2003 ACHÈTE VOTRE VOTE!

VOTEZ EN LIGNE ET GAGNEZ VOTRE ENTRÉE (une valeur de 75\$)

www.mimontreal.com

50 CONFÉRENCIERS
DE HAUT NIVEAU
VOUS DÉVOIENT L'AVENIR!

Visitez notre site web pour connaître la programmation complète des conférences, ateliers et activités spéciales et pour vous inscrire en ligne.



Votez pour le thème de votre choix :

COMMUNICATIONS

L'innovation technologique : 37^e corde sensible des québécois? Présenté par Jacques Bouchard, publicitaire

TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

Les transactions en ligne sont-elles sécuritaires? Présenté par Jacques Nantel, HEC

TÉLÉCOMS

L'avenir est-il au sans fil? Présenté par Claude Rousseau, Bell Mobilité

Présenté par La Toile des Communicateurs

LE SALON DES TECHNOLOGIES NUMÉRIQUES
PALAIS DES CONGRÈS, MONTRÉAL

MARDI 15 AVRIL : 10 h à 19 h
MERCREDI 16 AVRIL : 10 h à 17 h

LE MIM 2003

Une exposition d'avant-garde sur les grandes tendances des technologies pour les chefs d'entreprises et les professionnels des TI et des communications

8000 visiteurs professionnels et 250 journalistes



IRAK > LE RÉGIME S'EFFONDRE

Qui mettra la main sur le pétrole irakien ?

FELICITY BARRINGER
et NEELA BANERJEE
The New York Times

TANDIS QUE les armées des coalisés s'emparent des centres de pouvoir en Irak, le marché anticipe une reprise rapide des expéditions de pétrole par un pays qui, même sujet aux restrictions des Nations unies, pompait environ 2 millions de barils par jour.

Mais les diplomates et les experts de l'industrie font une mise en garde à ceux qui sont tentés par un excès d'optimisme, qui a provoqué une chute de 20 % du prix du pétrole au cours des trois dernières semaines : il faudra des semaines, sinon des mois, pour régler les complexes questions juridiques et politiques qui ne manqueront pas de surgir en Irak.

La question fondamentale est simple : lorsque les canons se seront tus, qui détiendra l'autorité légale pour vendre le pétrole irakien ? Une autorité appuyée par les

Américains, sans mandat international ? Ou une autorité soutenue par la France, la Russie, la Chine, la Grande-Bretagne et les États-Unis, membres permanents du Conseil de sécurité de l'ONU ?

« La question n'est pas de tirer le pétrole du sous-sol », explique Raad Alkadiri, directeur de PFC Energy, un cabinet-conseil de Washington. M. Alkadiri est également un expert de la question du pétrole irakien. La résolution des problèmes juridiques et politiques, dit-il, « prendra un certain temps, à moins que les États-Unis souhaitent jouer les éléphants dans un magasin de porcelaine ».

À l'heure actuelle, les Nations unies sont les fiduciaires des actifs pétroliers irakiens, y compris les 2,9 milliards US en fonds issus du pétrole qui se trouvent présentement dans un compte en fidéicommis contrôlé par l'ONU, ainsi que les 8 à 9 millions de barils de pétrole entreposés dans le port turc de Ceyhan.

Les deux plus importants

champs pétroliers d'Irak sont Kirkuk, au nord, et Rumaila, au sud. Ce dernier champ, qui comprend environ 430 puits, est actuellement sous la domination des forces coalisées. Le Service du génie de l'armée américaine et des employés de Kellogg Brown & Root, une division de Halliburton, sont déjà sur place pour fermer des puits à Rumaila pour empêcher une hausse de pression dans les puits susceptible de les endommager, selon *Oilgram News*, un bulletin de l'industrie.

Le 17 mars dernier, deux jours avant que les premières bombes tombent sur Bagdad, les fonctionnaires responsables des ventes du pétrole pour les Nations unies (ceux qui approuvent les prix, autorisent les contrats et exercent d'autres fonctions sous mandat du Conseil de sécurité) ont quitté l'Irak.

L'organisme gouvernemental irakien qui a effectivement effectué des achats et des ventes, l'Organisation du marketing du pétrole

d'État, existe encore, mais sans l'approbation des Nations unies, les ventes sont illégales. Selon certains courtiers en pétrole, il est possible de trouver des acheteurs, même si les titres de propriété font l'objet d'une contestation, si les prix sont suffisamment bas.

Mais d'autres soutiennent que les courtiers seront réticents à acheter du pétrole irakien tant que les États-Unis et les Nations unies n'auront pas conclu un accord pour déterminer qui possède l'autorité pour vendre le pétrole et recueillir les paiements.

« La plupart d'entre nous ne veulent pas être mêlés à ça », a dit le dirigeant d'une entreprise active dans les transactions pétrolières. « Nous nous demanderions : Ce pétrole est-il mien ? Puis-je en avoir un titre de propriété clair ? Et sans cette assurance, il est possible que personne ne veuille acheter ce pétrole », dit-il.

Au cours des dernières semaines, le Conseil de sécurité s'est penché sur cette question. Selon un diplo-

mate, le pétrole entreposé actuellement à Ceyhan représente entre 5 et 10 % des contrats approuvés par le gouvernement de Saddam Hussein. « Même ce pétrole ne peut pas être livré, dit le diplomate, avant de recevoir le feu vert d'une autorité légitime à Bagdad. »

Mais, ajoute ce diplomate, « si vous examinez la question du pétrole sous l'angle des besoins humains, tant que le compte en fidéicommis peut accueillir les revenus tirés du pétrole, je présume qu'il y aura des scénarios originaux » pour transférer l'autorité de l'Organisation du marketing du pétrole d'État irakien à un autre vendeur approuvé à la fois par les forces coalisées et le Conseil de sécurité.

L'autorité du Conseil de sécurité sur le pétrole irakien remonte à la fin de la première guerre du Golfe, lorsqu'une interdiction de la vente de pétrole irakien a été décrétée dans le cadre de sanctions destinées à obliger le gouvernement de Saddam Hussein à désarmer.

**OFFRE
PROLONGÉE
JUSQU'AU
27 AVRIL**



**Installateur
gratuit**



Système 3100 : 59⁹⁸\$*

1 87 SOUCOUE
www.bell.ca/satellite



La plus grande association d'organiseurs de congrès du monde se réunira à Montréal

LAURIER CLOUTIER

La « mère de tous les congrès » vient de choisir Montréal pour son congrès du 5 au 7 août 2007.

Pour décrocher ce congrès d'une très grande importance, Montréal livre bataille depuis 1998 et a devancé au fil d'arrivée les candidatures de Miami, Denver et San Antonio. C'est ce qu'a précisé hier à *La Presse Affaires* Charles Lapointe, président-directeur général de Tourisme Montréal et président de la Commission canadienne du tourisme, avant de s'adresser à une

partie des 130 membres de MPI Montréal.

Dans le tourisme, c'est comme gagner la coupe Stanley, explique Charles Lapointe.

Meeting Professionals International (MPI), la plus importante association d'organiseurs de rencontres professionnelles au monde, avec 19 000 membres, tiendra à Montréal son World Education Congress 2007, qui devrait générer des retombées de 6,5 millions de dollars. En outre, « une ville qui accueille un congrès de la MPI doit s'attendre à une augmentation des réunions des membres pouvant représenter des retombées de 150 millions au cours des cinq années

suivant le congrès », a souligné Charles Lapointe. Les activités de MPI se concentrent dans la formation et le réseautage des membres.

M. Lapointe n'a pas hésité à qualifier d'« inestimable » l'importance de ce congrès pour l'industrie touristique de Montréal. Les membres de MPI coordonnent la planification de plus de 700 000 réunions, conférences et salons professionnels, totalisant des dépenses annuelles de plus de 12 milliards US. Les membres de la MPI ont des revenus totaux de 102,3 milliards US.

Chef de file mondial, MPI a pour mission de définir et d'établir l'avenir de l'industrie de l'organi-

sation de congrès. MPI compte des membres dans plus de 60 pays et représente notamment 71 compagnies du Fortune 100.

Le congrès de MPI doit réunir à Montréal 3500 délégués, dont 350 exposants. Montréal pourra présenter ses nombreux attraits à ces organisateurs de congrès et à leurs fournisseurs, a noté M. Lapointe.

Ce congrès offre une visibilité « inédite » à Montréal ainsi qu'une occasion de mise en marché « inouïe », a enchaîné Celso A. Thompson, président de MPI Montréal.

Vancouver a décroché le MPI de 1998 et Toronto, celui de 2001, dit Charles Lapointe.

L'industrie des congrès et des réunions constitue un moteur économique de tout premier ordre mais demeure un secteur d'activités relativement peu connu du public. Montréal a été la première ville au monde à se doter d'une section francophone de MPI, constituée sous le nom d'Association internationale des professionnels en planification de réunions et congrès-MPI Montréal. Cette dernière a créé en 1994 le premier congrès de langue française, Convivium, tenu cinq fois jusqu'ici et qui devient une source d'inspiration pour les professionnels du tourisme d'expression française ailleurs au Canada et dans le monde.

La saison touristique n'est pas perdue malgré l'Irak et la pneumonie atypique

LAURIER CLOUTIER



Charles Lapointe, président-directeur général de Tourisme Montréal.

MALGRÉ la guerre en Irak, la pneumonie atypique et le recours à la loi sur les arrangements avec les créanciers par Air Canada, Tourisme Montréal espère réaliser cette année une aussi bonne saison touristique que l'an dernier.

Ce n'est pas la déprime : « L'an saison n'est pas perdue, mais ce n'est pas assuré encore, car les analyses ne sont pas terminées et on navigue encore à vue », a déclaré hier à *La Presse Affaires* le président-directeur général de Tourisme Montréal, Charles Lapointe.

« C'est une période un peu inquiétante. Il faut toffer la brise, comme on dit à Tadoussac, mais on est équipé pour », lance-t-il. Sauf en avril, qui n'est pas un gros mois, la saison 2003 ne devrait pas souffrir de la guerre qui s'achève en Irak, du refus du Canada d'y participer et des morts à Toronto attribués à la pneumonie atypique.

La pneumonie fait peur

La Commission canadienne du tourisme, que préside aussi Charles Lapointe, termine une étude auprès de 12 000 citoyens des États-Unis sur leur attitude face au Canada, et ce n'est pas le désastre, loin de là.

« Pour l'instant, les voyageurs américains s'inquiètent davantage de la pneumonie atypique que de la guerre en Irak », dit-il. Le virus touche durement Toronto, où le taux d'occupation des hôtels a chuté à 20 %, selon M. Lapointe.

L'Association américaine de re-

cherche sur le cancer a annulé, à quelques jours d'avis, le congrès qui devait réunir 15 000 médecins à Toronto.

L'Organisation mondiale de la santé a publié un avis déconseillant les voyages en Chine et à Hong Kong, mais pas au Canada. Le Central Disease Control, d'Atlanta, a également déclaré que le Canada avait la situation bien en main.

« S'il n'y a pas de nouveaux cas d'ici 15 jours, cela signifiera que le virus est en régression. Et le Québec n'est pas touché », souligne Charles Lapointe.

Le Canada ne sera pas boudé

Quant à la guerre en Irak, l'intensité dramatique devrait baisser maintenant, dit-il. « En ce qui concerne la clientèle de Montréal, un sondage Ipsos-Reid montre que la majorité des Américains, et surtout ceux du Nord-Est, n'ont pas changé d'attitude sur le Canada en ce qui a trait à leurs vacances. » L'absence du Canada en Irak va perdre de l'importance avec la fin de la guerre, croit M. Lapointe.

Après une campagne de publicité de 7,5 millions de dollars dans le nord-est des États-Unis en 2002, Tourisme Montréal reviendra en 2003 avec une autre de 4,7 millions. La différence s'explique par la taille des encarts, de quatre à huit pages cette année au lieu de 12 à 16 pages l'an dernier. La présence dans les médias demeurera aussi forte toutefois, assure Charles Lapointe.

À cause de la guerre en Irak, Tourisme Montréal a retardé le lancement de sa campagne américaine jusqu'au début de juin, pour en récolter le maximum de bénéfices.

Le nombre de visiteurs américains à Montréal l'an dernier a augmenté de 7 % et Tourisme Montréal espère répéter sa performance. De janvier à mars 2003, le taux d'occupation des chambres d'hôtel à Montréal a augmenté de 1 % par rapport à 2002, une bonne année, souligne Charles Lapointe. « À la fin de juin, le congrès de Barber Shop Quartet, avec des membres à 80 % Américains, doit amener 10 000 délégués à Montréal et, mardi dernier, 83 % avaient confirmé leurs réservations, à la surprise des organisateurs », souligne Charles Lapointe. « Il n'y a pas de désaffection des Américains à l'égard du Canada et de Montréal », estime-t-il.

Air Canada

Air Canada doit procéder à une restructuration mais ne fera pas faillite et les affaires continuent normalement, comme chez US Airways, United Airlines et Swissair, qui ont aussi dû nettoyer leur bilan. Cela dit, M. Lapointe convient qu'Air Canada et Air Transat traversent une période difficile depuis le 11 septembre 2001 et que ces compagnies accusent une baisse de trafic, à cause de l'Irak et de la pneumonie atypique.

Il reste cependant beaucoup de choses à faire pour assurer le succès de la saison touristique à Montréal, dit Charles Lapointe.

Eurocopter se joint à Lockheed Martin pour les hélicoptères canadiens

Agence France-Presse

OTTAWA — Eurocopter, filiale du groupe européen EADS, a annoncé hier qu'il se joignait à un nouveau consortium dirigé par Lockheed Martin Canada pour faire une offre de 3,1 milliards de dollars canadiens en vue de remplacer les hélicoptères Seaking de la Marine canadienne. Eurocopter a déjà présenté aux Forces canadiennes une autre offre basée sur son modèle d'hélicoptère européen NH-90.

Mais le vice-président d'Eurocopter, Philippe Harache, a annoncé au cours d'une conférence de presse qu'il se joignait à un nouveau consortium — conduit par Lockheed Martin Canada — pour proposer à la Marine un modèle baptisé MH-90.

Les éléments fondamentaux du MH-90, dont cinq prototypes ont été produits, sont les mêmes que ceux du NH-90 européen, la différence résidant dans les systèmes intégrés embarqués, a-t-il précisé.

Les Seaking en service dans les forces canadiennes, des hélicoptères lourds conçus il y a plus de 30 ans, ont montré récemment des problèmes de sécurité et de fiabilité. Le groupe anglo-italien AgustaWestland avait dans un premier temps remporté un contrat de 10 milliards CAN pour remplacer tous les Seaking canadiens, mais le contrat a été annulé par le premier ministre Jean Chrétien après sa victoire électorale en 1993. Ce groupe est toujours en course pour le contrat. Le gouvernement canadien devrait faire connaître son choix d'ici quelques mois.

La CIBC renégocie le contrat Aéroplan avec Air Canada

RÉJEAN BOURDEAU

LA BANQUE CIBC est en discussions avec Air Canada au sujet de l'entente portant sur sa carte de crédit Visa AéroOr.

Le président de la banque torontoise, John Hunkin, a confirmé hier, au cours d'une conférence pour les analystes à Montréal, que des pourparlers étaient en cours avec le transporteur placé sous la protection de la loi sur les arrangements avec les créanciers le 1^{er} avril. Il a toutefois refusé d'élaborer sur la teneur des échanges.

Selon un article paru cette semaine dans le *Globe and Mail*, Air Canada voudrait que la CIBC ajoute 50 millions de dollars par année au contrat de la carte de crédit et qu'elle paie à l'avance des frais de 350 millions. En contrepartie, la banque obtiendrait une garantie de 12 mois sur des profits à venir.

Environ 40 % du marché de la CIBC dans le secteur des cartes de crédit est lié au programme Aéroplan avec Air Canada, qui permet à ses clients d'utiliser des « points bonis » pour voyager en avion. À lui seul, le secteur des cartes de crédit compterait pour le quart des profits de la banque.

Des analystes pensent que la CIBC aurait avantage à payer plus cher pour éviter que des concurrents ne profitent de ce contrat très rentable.

Pas d'autres dévaluations

Hier, pendant la journée, les présidents des sept banques canadiennes ont participé à la conférence du courtier Financière Banque Nationale.

Tony Comper, le président de la Banque de Montréal (BMO), en a profité pour indiquer que l'institution poursuivait sa stratégie transnatio-



Photo ARMAND TROTIER, Archives La Presse ©

Tony Comper, président de la Banque de Montréal.

nale, soit d'investir dans ses principales activités canadiennes tout en poursuivant son expansion aux États-Unis à partir de sa filiale Harris Bank, de Chicago.

En faisant allusion à la Banque TD, qui a annoncé une dévaluation de 674 millions en frais de restructuration la semaine passée, M. Comper a précisé que tout était en ordre pour la BMO.

« L'écart d'acquisition que nous avons comptabilisé nous paraît raisonnable, a-t-il soutenu. Comme la situation des marchés s'est détériorée après que nous avons fait certaines acquisitions, nous avons modifié notre modèle de façon à poursuivre notre croissance lorsque la conjoncture s'améliorera. »

Acquisitions à venir

D'autres banques sont également sur le chemin des acquisitions. Mardi, le président du conseil de la Scotia, Peter Godsoe, avait dit que la banque torontoise pourrait acheter une institution américaine dans trois ou quatre mois si le gouvernement fédéral empêchait la fusion des banques au pays.

Hier, le président de la Scotia, Rick Waugh, n'a toutefois pas voulu s'avancer sur la région ciblée pour son achat.

Gordon Nixon, le président de la Banque Royale, s'intéressera aux institutions américaines si les fusions ne sont pas permises cette année. L'an dernier, elle a investi un milliard au sud de la frontière.

Pour sa part, le président de la Banque Nationale, Réal Raymond, a indiqué que la principale banque au Québec pourrait utiliser son excédent de capital pour racheter des actions ou verser un dividende supérieur si elle ne peut acheter des succursales d'ici 12 mois.

La Nationale aimerait mettre la main sur des succursales excédentaires provenant des fusions à venir des grandes banques canadiennes. Le Bureau de la concurrence empêchera les banques regroupées d'avoir une trop forte concentration de succursales dans des villes ou des régions.

Après avoir reçu les rapports des comités du Sénat et de la Chambre des communes, le ministre fédéral des Finances, John Manley, doit prendre position sur les fusions bancaires au pays.

Le président de la Banque Laurentienne, Raymond McManus, a aussi rappelé son intérêt pour acheter des succursales.

Avec Dow Jones et Bloomberg

TAUX HYPOTHÉCAIRES		
Des services gratuits*, offerts 7 jours sur 7.		
Le meilleur taux, tout simplement		
514 287-1211 1 800 798-7738 www.multiprets.ca		
MULTI-PRETS HYPOTHEQUES COURTIER IMMOBILIER AGREE		
*Hypothèque résidentielle, propriétaire occupant. †Taux sujets à changement sans préavis. Certaines conditions s'appliquent.		

1 AN	3 ANS	5 ANS
4,35% [†]	4,90% [†]	5,54% [†]
Marché 5,35%	Marché 6,25%	Marché 6,85%
Taux garantis 120 jours		

Promotion

5 ans : 5,44%

Taux garantis 45 jours

Certaines conditions s'appliquent

Air Canada licencie des employés et retient leurs indemnités

ARIANE KROL

Prétextant sa restructuration en cours, Air Canada a décidé de suspendre le versement des indemnités auxquelles auraient droit plus de 400 syndiqués licenciés cette semaine.

Le transporteur a envoyé une note à ses quatre grands syndicats pour les aviser qu'il « ne traiterait plus les éléments suivants liés au salaire, en date du 1^{er} avril ». La plupart de ces éléments se traduisent par un gel des augmentations de salaire. La liste remise à l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (AIMTA) inclut cependant l'« indemnité de licenciement conformément à l'article 20.10 ». L'AIMTA représente les mécaniciens, les bagagistes et les autres employés au sol d'Air Canada. Le transporteur a avisé le syndicat que 433 de ses membres seraient licenciés cette semaine, dont 185 à Montréal. « Dans un *département*, ils (la direction d'Air Canada) leur dont dit : tu es payé jusqu'à la semaine prochaine, va-t-en tout de suite », raconte un syndiqué qui ne veut pas être nommé.

La valeur de l'indemnité varie en fonction de l'ancienneté de l'employé. Elle peut, par exemple, inclure une semaine de salaire par année de service, ainsi qu'un solde de vacances et de temps.

« Ça fait partie malheureusement du procédé dans lequel nous sommes engagés », dit la porte-parole d'Air Canada, Isabelle Arthur.

Pas d'augmentations de salaire

Air Canada s'est placé sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (LACC) le 1^{er} avril. Le transporteur a soulevé l'ire de ses syndicats en leur annonçant, une semaine plus tard, la suspension, à compter du 1^{er} avril, des mesures qui auraient augmenté la rémunération de leurs membres. Cela signifie que, pour l'instant, les pilotes ne recevront pas leur augmentation de salaire de 2,5 % prévue par la convention collective. Et que tous les syndiqués dont la date anniversaire d'embauche tombe après le 1^{er} avril ne progres-

seront pas d'un échelon salarial comme ils auraient dû le faire.

Le transporteur justifie son geste en citant la décision du juge ontarien qui lui a accordé la protection de la LACC. Le document précise qu'Air Canada est « habilité mais non contraint » à couvrir des dépenses comme les salaires, les avantages sociaux ou les indemnités de départ et de cessation d'emploi. « Un de nos principaux objectifs est de s'assurer que nos coûts n'augmentent pas sans l'approbation du contrôleur », précise le transporteur.

« C'est une utilisation jamais vue de la LACC. Ils essaient d'étirer la loi », proteste le directeur canadien de la recherche de l'AIMTA, Louis Erlchman.

Le juge Farley a accordé la protection de la LACC à Air Canada jusqu'au 1^{er} mai, mais le transporteur doit retourner en Cour supérieure de l'Ontario le 22 avril. Les syndicats l'attendent de pied ferme. « Nous allons tout faire dégeler (les augmentations de salaires). Les questions de relations du travail n'ont rien à faire devant le tribunal des faillites, elles doivent se régler devant le Conseil canadien des relations industrielles », dit Gary Fane, le porte-parole des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA), qui représente notamment les préposés à la billetterie et aux réservations.

Le vice-président de l'AIMTA pour le Canada, Dave Ritchie, doit se présenter ce matin devant le comité sur les transports, à Ottawa. Il y parlera de considérations à plus long terme que le gel des salaires, dit Louis Erlchman. Le syndicat est très inquiet de voir qu'Air Canada veut scinder sa structure en de multiples unités d'affaires. « De toute évidence, ils veulent diviser les choses pour affaiblir les syndicats. Et qui sera responsable des déficits des caisses de retraite ? » se demande Louis Erlchman.

Chute brutale du trafic en mars

Le transporteur a annoncé hier que son trafic de mars avait diminué de 10,1 % (mesuré en passagers-milles payants) par rapport au même mois l'an dernier. Il s'agit du plus important recul depuis novembre, le dernier mois où Air Canada a vu son trafic augmenter. Par contre, la filiale régionale Air Canada Jazz, qui a perdu près de 90

millions de dollars l'an dernier, a vu son trafic augmenter de 0,8 %.

Air Canada a modifié hier sa réduction de capacité déjà annoncée, l'atténuant en avril de 15 % à 12 % et l'accentuant en mai, de 15 % à 16 %. « Les gens ont plus tendance à réserver au dernier moment », dit Isabelle Arthur.

Le transporteur, qui a vu son trafic sur l'Asie chuter à cause de la pneumonie atypique, mettra des masques à la disposition des passagers et du personnel à bord de ses vols sur Hong Kong, Shanghai et Pékin d'ici la fin de la semaine.



Un avion d'Air Canada à l'aéroport de Halifax.

Photothèque PC ©

320i

Ne clignez pas des yeux, cette offre va passer à très grande vitesse

329\$

par mois pendant 36 mois

Comptant	Paiement
5000 \$	329 \$
2500 \$	405 \$
0 \$	479 \$



BMW Série 3

www.bmwmontreal.ca

Le plaisir de conduire.™

Voici une offre que vous ne reverrez pas de sitôt. Pouvoir conduire une BMW 320i à ce prix, c'est presque péché. Imaginez tout le plaisir de la conduite BMW, la tenue de route légendaire que bien des constructeurs essaient de copier et, surtout, l'occasion de ne pas avoir à faire de compromis en profitant d'une telle offre.

4,9 %

Taux de location offert sur les modèles de Série 3*.

Montréal
BMW Canbec
4090, rue Jean-Talon Ouest
(514) 731-7871
www.bmwcanbec.com

Banlieue Ouest
Automobiles Jalbert
16710, autoroute
Transcanadienne
Kirkland
(514) 695-6662
(514) 343-3413
www.jalbert-auto.qc.ca

BMW Laval
2450, boul. Chomedey
(450) 682-1212
(514) 990-2269
www.bmwlaival.com

Rive-Sud
Park Avenue BMW
Nouvelle adresse
8400, boul. Taschereau Ouest
Brossard (450) 445-4555
Montréal (514) 875-4415
www.parkavenuebmw.com

Offre valable sur le modèle 2003 320i neuf, manuel, de base, en stock. Le taux de location est celui offert exclusivement par les Services financiers BMW et est disponible auprès des concessionnaires participants, conditionnellement à l'approbation du crédit. Profitez du programme de dépôt de sécurité multiple pour obtenir un taux d'intérêt encore plus avantageux. Les mensualités tiennent compte du rabais des concessionnaires participants et sont établies en fonction d'un contrat de crédit-bail à terme de 36 mois et d'un versement initial tel qu'indiqué.*Le taux de location est de 4,9 % sur tous les modèles de Série 3, sauf le modèle M3. Valeur résiduelle garantie de 21 638 \$. Des frais de 0,15 \$ du km s'appliquent sur la portion du kilométrage excédant 20 000 km par année. Premier versement et dépôt de sécurité exigés. Consultez votre concessionnaire BMW du Grand Montréal pour connaître tous les détails. Cette offre prend fin le 30 juin 2003. Photo à titre indicatif seulement. Entretien inclus pendant 3 ans ou 60 000 km, selon les intervalles recommandés par BMW. Fret, transport, préparation, frais d'administration et taxes en sus.

313301LA

3133017

3127481

HEC MONTRÉAL

CENTRE DE PERFECTIONNEMENT

FORMATION DES CADRES SUPÉRIEURS

12 et 13 mai 2003



Marc Filion
M.B.A. (Marketing,
Finance), Columbia



Robert Desormeaux
L.Sc. commerce,
HEC Montréal
Ph.D. (Marketing),
Concordia

Stratégies de vente aux grands clients

Comment relever avec succès le défi de la vente complexe aux grands clients ? C'est là la raison d'être du séminaire qui porte sur le développement, étape par étape, des stratégies de vente aux grands clients. À la fin de celui-ci, vous serez en mesure de bien déceler et exploiter les opportunités chez vos grands clients.

MM. Desormeaux et Filion sont professeurs agrégés de marketing à HEC Montréal. Ils ont plusieurs années d'expérience en consultation.

Avis de convocation à l'assemblée annuelle des actionnaires de la Société Financière Manuvie et à l'assemblée annuelle des titulaires de contrats et des actionnaires de La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que l'assemblée annuelle des actionnaires de la Société Financière Manuvie (la « Société ») et l'assemblée annuelle des titulaires de contrats et des actionnaires de La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers (« Manufacturers ») (ensemble l'« assemblée ») auront lieu à 10 heures (heure de Toronto) le jeudi 24 avril 2003 au siège social de la Financière Manuvie, 200 Bloor Street East, salon International, Toronto (Ontario).

Les points suivants seront à l'ordre du jour :

- recevoir les états financiers consolidés de la Société et de Manufacturers pour l'exercice terminé le 31 décembre 2002 ainsi que les rapports des vérificateurs et de l'actuaire y afférents;
- élire les administrateurs de la Société et de Manufacturers;
- désigner les vérificateurs de la Société et de Manufacturers pour 2003;
- étudier et, si elles sont jugées appropriées, ratifier les modifications aux articles 2.1 et 2.2 du règlement n° 1 de la Société et de Manufacturers relatives à la nomination d'administrateurs additionnels et à la durée du mandat des administrateurs respectivement;
- étudier les propositions des actionnaires soumises à la Société et énoncées à l'Annexe B de la Circulaire de sollicitation de procurations et
- traiter toute autre question qui peut être dûment soumise à l'assemblée ou reprendre l'assemblée si elle a été ajournée.

Les actionnaires et les titulaires de contrats qui ne peuvent pas assister à l'assemblée en personne peuvent voter par procuration. Pour que les procurations soient valides, la Compagnie Trust CIBC Mellon doit les recevoir à son bureau de Toronto au plus tard à 17 heures (heure de Toronto) le 22 avril 2003 ou, en cas d'ajournement de l'assemblée, au plus tard à 17 heures (heure de Toronto) deux jours ouvrables avant la date de la reprise de l'assemblée. Les titulaires de contrats de Manufacturers qui souhaitent recevoir un avis de convocation contenant plus de précisions sur les points à l'ordre du jour de l'assemblée peuvent s'adresser au secrétaire général à l'adresse suivante : Manufacturers, 200 Bloor Street East, Toronto (Ontario), Canada M4W 1E5.

20 mars 2003
Toronto

PAR ORDRE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
Christer Ahlvik
Secrétaire général

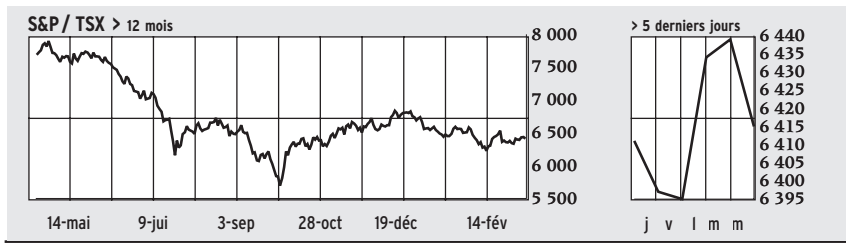
Financière Manuvie

3127376A

3127481

INVESTIR

BOURSE DE TORONTO



HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
6 456,61	6 464,52	6 414,51	6 414,51	-0,38%	-16,93%

ACTIONS NÉGOCIÉES	1 272	GAINS	575	PERTES	484	INCHANGÉES	213
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT		
	7 899,62	5 678,28		272	195		

SOUS-INDICES					
	FERMETURE	VARIATION		FERMETURE	VARIATION
Services financiers	108,63	-0,18	Prod. consom. discrét.	67,75	-0,68
Matériaux de base	110,18	0,82	Services de télécom.	50,24	-0,03
Énergie	120,46	0,04	Prod. consom. de base	141,77	-1,08
Produits industriels	351,5215	-0,45	Service publics	124,37	-0,58
Tech. de l'information	16,19	-0,36	Soins de santé	57,89	-0,36

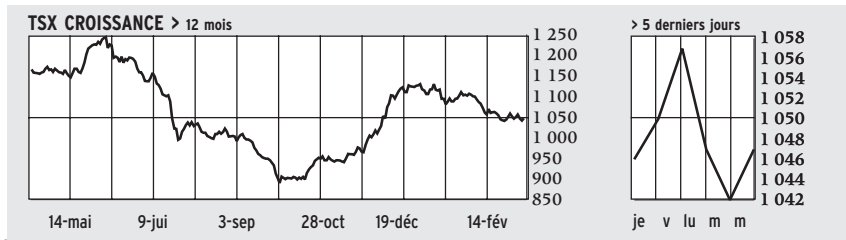
AUTRES INDICES CANADIENS					
	FERMETURE	VAR. (%)		FERMETURE	VAR. (%)
S&P / TSX 60	365,44	-2,32	S&P / TSX Moyen. Cap.	402,32	1,60
S&P / TSX Petites cap.	417,12	2,52	DJ Can. Titans (40)	964,76	-5,44

LES 10 PLUS ACTIFS							
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
NORTEL NETWORKS	16078080	3,28	-0,16	ZARLINK SEMICON.	2554294	5,55	-0,13
BOMBARDIER/B	9330148	3,45	0,00	KINROSS GOLD CORP	2506824	8,76	0,42
PLACER DOME INC	3971963	14,45	0,30	SUNCOR ENERGY INC	2168336	23,85	-0,14
CELESTICA INC	3515215	14,95	-0,74	BCE INC	1924813	27,90	-0,63
BARRICK GOLD CORP	3279780	22,49	0,28	GLAMIS GOLD LTD	1698100	15,64	1,17

TITRES GAGNANTS EN %				TITRES GAGNANTS EN \$			
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)
ACIER LEROUX /A	1500	3,60	30,91	GLAMIS GOLD LTD	1698100	15,64	1,17
NOL DRILLING T/A	510416	3,00	20,48	IUNIT S&P/TSX CN	181961	39,40	1,15
GLOBAL	1552105	2,83	15,51	NEWMONT MINING	16150	37,93	0,96
NEVSUN RESOURCES	889500	3,85	13,91	CHC HELICOPTER/A	129012	27,15	0,85
TRANSAT A.T. INC	4818	4,90	10,11	ACIER LEROUX /A	1500	3,60	0,85

TITRES PERDANTS EN %				TITRES PERDANTS EN \$			
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
MIDDLEFIELD BANCO	3000	2,25	-8,16	BOWATER CANADA	1339	57,00	-2,65
ROCTEST LTD	3100	2,87	-7,42	WESTON (GEORGE) L	148476	91,80	-1,80
SOUTHWESTERN	252687	12,89	-7,27	FAIRFAX FINANCIAL	40698	82,00	-1,05
ACD SYSTEMS INTL	40650	3,30	-7,04	SHAW COMM./B	300475	16,00	-1,01
OPTIMUM GEN./A	4000	2,00	-6,98	SOUTHWESTERN RESO	252687	12,89	-1,01

BOURSE DE CROISSANCE TSX

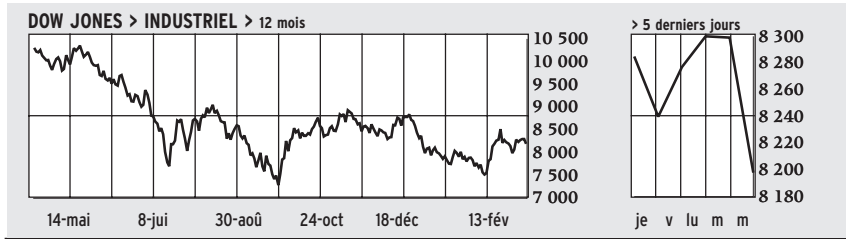


HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
1 043,80	1 047,91	1 041,68	1 047,13	0,52%	-9,89%

ACTIONS NÉGOCIÉES	810	GAINS	251	PERTES	287	INCHANGÉES	272
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT		
	1 256,23	887,29		38	34		

LES 10 PLUS ACTIFS							
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
SPIDER RESOURCES	9670850	0,13	-0,02	AMERICAN BONANZA	575560	0,27	0,01
MELKIOR RESOURCES	1303000	0,11	0,02	POINTS INTERNATIO	564100	0,69	0,13
STARFIRE MINERALS	765000	0,06	0,00	HYVY CORP	541000	0,01	-0,01
VICTORIA RESOURCE	675000	0,31	0,03	TARTAN ENERGY INC	498750	0,92	-0,09
TULLAREE CAPITAL	658816	0,03	0,01	DONNER MINERALS	491500	0,15	0,02

NEW YORK



HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
8 299,28	8 388,33	8 195,14	8 197,94	-1,22%	-19,70%

ACTIONS NÉGOCIÉES	3 449	GAINS	1 455	PERTES	1 796	INCHANGÉES	198
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT		
	10 394,67	7 197,49		1 290	1 223		

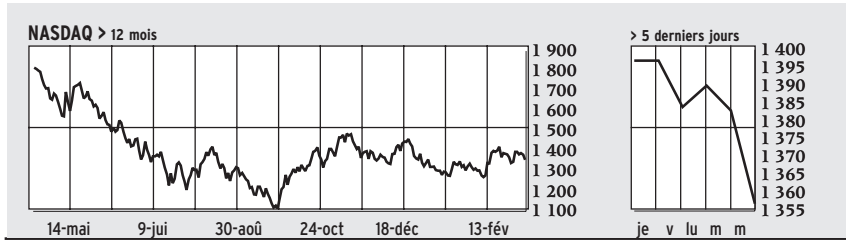
AUTRES INDICES DES AMÉRIQUES					
	FERMETURE	VARIATION		FERMETURE	VARIATION
S&P 500 composé	865,99	-12,30	Dow Jones serv. publics	210,04	-0,31
S&P 100 composé	440,53	-6,62	AMEX composé	824,25	-0,90
Dow Jones transport	2 186,35	-14,64	Russell 2000	372,28	-2,38

LES 10 PLUS ACTIFS							
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
AOL TIME WARNER	23492900	12,49	0,04	PFIZER INC	12690000	31,70	-0,64
GENERAL ELECTRIC	19380900	27,30	-0,76	MOTOROLA INC	12274300	7,95	-0,37
THE WALT DISNEY	15942400	17,10	-0,03	LUCENT TECH.	10772700	1,51	-0,01
ALTRIA GROUP INC	14374700	30,30	0,30	HOME DEPOT INC	10563300	25,75	-0,68
CITIGROUP INC	13001900	37,04	-0,57	HEWLETT-PACKARD	10272200	15,36	-0,39

TITRES GAGNANTS EN %				TITRES GAGNANTS EN \$			
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
GRAFTECH INTER.	90900	2,69	12,55	BERKSHIRE HATH./B	8340	2328,0	15,00
AK STEEL HOLDING	1264900	3,89	12,43	GTECH HOLDINGS	2261200	36,24	2,92
MCDERMOTT INTL IN	462500	2,51	11,06	NCR CORPORATION	2807800	20,40	2,03
NCR CORPORATION	2807800	20,40	11,05	ALTANA AG-ADR	6200	52,01	1,91
USG CORP	309600	5,52	10,84	ASA LTD	134600	35,26	1,57

TITRES PERDANTS EN %				TITRES PERDANTS EN \$			
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
BISYS GROUP INC/T	3005600	14,96	-13,43	WASHINGTON P/B	7500	697,62	-12,62
MIDWEST EXPRESS H	299000	2,80	-13,04	DUN & BRADSTREET	2729400	34,60	-4,84
DUN & BRADSTREET	2729400	34,60	-12,27	STATE STREET CORP	5300	179,99	-3,26
STANLEY	6098200	21,12	-11,63	CURTISS-WRIGHT/B	4800	57,00	-2,85
DOVER	44300	3,60	-11,11	STANLEY WORKS/THE	6098200	21,12	-2,78

NASDAQ



HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
1 385,28	1 393,37	1 356,60	1 356,74	-1,90%	-22,14%

ACTIONS NÉGOCIÉES	3 252	GAINS	1 275	PERTES	1 739	INCHANGÉES	238
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT		
	1 832,01	1 108,49		1 306	1 296		

SOUS-INDICES					
	FERMETURE	VARIATION		FERMETURE	VARIATION
Assurances	2 292,34	-10,76	Industrielles	1 039,37	-10,93
Banques	2 192,29	-22,59	Télécomm.	117,31	-1,85
Finances	104,50	0,00	Transports	1 308,96	-9,45

LES 10 PLUS ACTIFS							
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
CISCO SYSTEMS	50285500	13,04	-0,39	ORACLE CORP	23212400	11,17	-0,33
MICROSOFT CORP	42664100	24,57	-1,01	APPLIED MATERIALS	18576200	13,09	-0,32
SUN MICROSYS	35056700	3,28	-0,03	JDS UNIPHASE CORP	18615000	3,12	-0,07
INTEL CORP	33022300	16,68	-0,42	QUALCOMM INC	16327100	32,22	-0,18
FIBERNET TELECOM	23546600	0,05	0,00	YAHOO! INC	14661100	22,87	-0,94

TITRES GAGNANTS EN %				TITRES GAGNANTS EN \$			
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)
BONSO ELECTRONICS	1400	0,06	200,00	SANGSTAT MEDICAL	2546700	13,33	2,48
NEW CHINA HOMES	1000	0,03	50,00	SHARPER IMAGE	643100	21,10	2,26
INTERNAVE COMM IN	4665500	0,29	45,00	FIRSTHAT TECH.	120300	18,30	2,00
CURIS INC	3402000	1,72	43,33	RANDGOLD RESOURCE	498400	15,11	1,74
PREDICTIVE SYSTEM	1325500	0,38	41,48	APPLIED FILMS	125900	16,76	1,42

TITRES PERDANTS EN %				TITRES PERDANTS EN \$			
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)
RECOTON CORP	3472800	0,06	-72,73	INFOSYS TECHNOLOG	178200	59,33	-3,17
LJ INTERN/WT	30000	0,02	-43,75	EBAY INC	6384000	86,96	-2,32
MOORE HANDLEY INC	2000	1,56	-39,30	GENZYME CORP - GE	3949200	34,51	-2,07
INSITUFORM EAST	5100	0,34	-38,18	FIRST M & F CORP	11600	35,01	-2,01
AVI BIOPHARMA INC	5000	0,14	-36,36	PAPA JOHN'S INTL	243400	23,51	-1,75

NASDAQ CANADA					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
234,80	236,10	232,95	233,15	-0,60%	-25,44%
52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	326,25	172,89		35	38

Source: Bloomberg

BOMBARDIER

La division récréative en des mains américaines?

MARTIN VALLIÈRES

TORONTO – Un concurrent américain majeur de la division des produits récréatifs de Bombardier, qui est mise en vente pour renflouer le capital de la société mère, pourrait se retrouver en tête du peloton des acquéreurs potentiels.

Dans un rapport qu'il vient de publier, l'analyste William Lerner, spécialiste des entreprises de véhicules de loisir chez Prudential Securities, à New York, suggère que Polaris Industries, du Minnesota, l'une des principales concurrentes des motoneiges, des motomarines et des véhicules tout-terrains (VTT) de Bombardier, serait l'acquéreur « le plus approprié, aux points de vue financier et de la stratégie d'affaires ».

M. Lerner cite la très bonne connaissance de ce marché par Polaris, mais aussi l'intention déclarée de ses dirigeants de réaliser une acquisition d'importance d'ici un an.

En plus, souligne l'analyste, Polaris Industries, qui est de taille comparable à la division récréative de Bombardier avec ses 2 milliards CAN de revenus, jouit d'un bilan financier « étincelant ».

William Lerner estime que Polaris a le capital disponible pour réaliser aisément un achat de l'ordre de 1,2 milliard US, ce qui excède facilement la valeur d'un peu plus de 1 milliard CAN attribuée à la division récréative de Bombardier. Une ombre au tableau cepen-

dant, selon l'analyste : l'ampleur des parts de marchés des motoneiges et des motomarines que contrôlerait Polaris Industries après une telle transaction, ce qui pourrait susciter une levée de drapeaux rouges des autorités antimonopoles.

M. Lerner estime ces parts combinées à 59 % dans le marché des motomarines, et jusqu'à 71 % dans le marché des motoneiges.

Mais, pour contourner cet écueil, croit-il, Polaris pourrait s'allier avec son partenaire actuel en motonautisme, le groupe Brunswick, qui détient diverses filiales de fabrication d'embarcations ainsi que le motoriste spécialisé Mercury.

Polaris et Brunswick sont partenaires dans une gamme de bateaux de plaisance à propulsion par jet, un marché où Bombardier est considéré avoir une longueur d'avance.

Autre élément qui faciliterait grandement une offre commune pour la division récréative de Bombardier : le président de Brunswick, George C. Buckley, siège au conseil d'administration de Polaris Industries.

Enfin, le groupe Brunswick est un peu familier avec l'industrie québécoise des embarcations de plaisance. Il possède depuis deux ans le fabricant de bateaux d'aluminium Princecraft, de Princeville dans les Bois-Francs.

Cette acquisition a eu lieu à l'occasion de la liquidation d'actifs du groupe failli OMC. C'est à ce moment aussi que la division récréative de Bombardier a mis la main sur les fabricants de moteurs Johnson et Evinrude.

Selon l'analyste William Lerner, avec la collaboration de Brunswick,

Polaris Industries pourrait concocter une offre capable de surpasser celle que pourrait faire la famille Bombardier.

Dès l'annonce de la mise en vente de la division récréative, il y a une semaine, la famille du fondateur de Bombardier avait déclaré son intérêt pour participer à une offre, sans autre détail.

Les propos subséquents du nouveau président de Bombardier, Paul Tellier, avaient révélé que cette participation de la famille serait sans doute minoritaire, lors d'une transaction que le conseil d'administration souhaite rapide afin de redresser rapidement le bilan financier de l'entreprise.

Dans ce sens, l'analyste William Lerner de Prudential Securities estime qu'une offre d'achat par Polaris Industries, avec un coup de pouce du groupe Brunswick, pourrait se révéler la plus avantageuse financièrement pour Bombardier.

Aux sièges sociaux de Polaris, au Minnesota, et de Brunswick, en Illinois, des porte-parole refusaient hier « tout commentaire spéculatif sur des transactions possibles. »

Quant au porte-parole désigné par la famille Bombardier, Luc Beauregard, il s'en est tenu aux termes du bref communiqué de la semaine dernière.

Ainsi, on ignore toujours si la famille Bombardier préférerait des partenaires financiers ou industriels à l'occasion d'une éventuelle offre d'achat de la division récréative. Des rumeurs ont pointé en direction de la Caisse de dépôt et placement ainsi que la Société générale de financement, toutes deux contrôlées par le gouvernement du Québec.

La majorité des dirigeants de Corel sont prêts à accepter l'OPA de Vector

Presse Canadienne

OTTAWA — La majorité des dirigeants de Corel Corp. sont prêts à accepter l'offre publique d'achat (OPA) faite par l'entreprise américaine Vector Capital, à moins qu'une meilleure proposition ne fasse surface, a indiqué hier le président du conseil d'administration de la société, James Baillie.

« S'ils arrivent avec une offre de 1,10 \$ \$ ou plus (par action), que nous n'avons pas trouvé de meilleure offre et que nos conseillers nous disent que cette offre est juste pour les actionnaires, nous l'accepterons », a-t-il déclaré à Ottawa, à la suite de ce qui pourrait bien être la dernière assemblée annuelle de Corel.

Six Flags compte faire un placement en obligations

d'après Bloomberg

NEW YORK — Six Flags Inc., propriétaire de parcs d'attractions, dont La Ronde, à Montréal, compte faire un placement privé de 430 millions de dollars américains en obligations de premier rang pour régler une dette, a indiqué le porte-parole Joseph Mansi.

Six Flags se servira du produit de la vente pour payer ses obligations à prime de 10 % venant à échéance en 2008. La compagnie avait vendu pour 410 millions US de ce titre en 1998.

Lehman Brothers Holdings dirige la vente des obligations de 10 ans, ont indiqué des sources au cours de la vente.

Les obligations rachetées ont une cote de placement à risque, soit B2, par Moody's Investors Service, et B par Standard & Poor's. Six Flags est établi à Oklahoma City.



Shaw Communications limite les dégâts

Presse Canadienne

CALGARY — En dépit des difficultés que connaît son service de télévision par satellite, Shaw Communications Inc., deuxième câblodistributeur en importance au pays, a limité les dégâts à son deuxième trimestre, clos le 28 février, alors qu'il a enregistré une perte nette de 19,7 millions, soit 0,13 \$ par action.

Ce résultat est en progression comparative à la perte nette de 78 millions (0,38 \$ par action) constatée durant la même période un an plus tôt.

Jim Shaw, président-directeur général de Shaw Communications, s'est dit très satisfait de ces résul-

tats. Il a ajouté que l'entreprise se trouvait dans une bonne position pour atteindre le niveau de liquidités souhaité. La société de Calgary a fait état d'un flux de trésorerie d'environ 10 millions au terme du deuxième trimestre.

La télévision par câble a valu à Shaw Communications un flux de trésorerie positif de 43,7 millions, comparativement à un résultat négatif de 183,5 millions un an auparavant. La télévision par satellite a cependant entraîné un flux de trés

Ventes	ch.	52 sem.	Ventes	ch.
--------	-----	---------	--------	-----

Wi-Lan	491	1.55	1.46	1.54	0.02	3.30	0.90	Pac wst 925n	20100.50	100.50	100.50	3.50	102.00	90.00
--------	-----	------	------	------	------	------	------	--------------	----------	--------	--------	------	--------	-------

01	Rally Egs Co a	734	0.80	0.75	0.78	-0.02	Technovision a	41	0.09	0.09	0.09
01	Randsburg	20	0.16	0.16	0.16	0.04	Telesis Nth	200	0.10	0.09	0.09
01	Raptor Cap	50	0.06	0.06	0.06		Temex Res	5	0.70	0.70	0.70
01	Ravenwood a	93	1.20	1.19	1.20	0.01	Teryl Res Cp	695	0.46	0.44	0.45
01	Raymor Inds	70	0.20	0.20	0.20		The Learning	40	0.02	0.02	0.02
01	Reynolds Dev a	200	0.38	0.35	0.38	0.02	Thelon Vents t	135	0.24	0.20	0.24

Suite de la page D 13

AUCUN PAIEMENT
AVANT **6** MOIS
sur toutes les
Mazda neuves^{††}

PLUS **0** %
de financement
à l'achat[†]

LE
GRAND ÉVÉNEMENT
DU PRINTEMPS



mazda

vroom-vroom



De nouveau
« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Modèle ES-GT illustré

Mazda Protegé SE 2003

OU Louez à partir de

179\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 100\$

PLUS

0\$ dépôt de sécurité

• Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD • Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Console centrale • Bouches de chauffage aux places arrières • Barres stabilisatrices avant et arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Moteur de 2 L et 130 ch (disponible sur les LX et ES) • Et plus de 60 caractéristiques de série

Les Protegé et Protegé5,
les plus vendues au Québec depuis 2 ans.*



Meilleur achat
Carguide 2003



« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Mazda Protegé5 2003

OU Louez à partir de

237\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 100\$

• Moteur 4 cyl. de 2 L à DACT et 130 ch • Roues redessinées de 16 po en alliage • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD • Groupe GFX • Régulateur de vitesse • Phares antibrouillards de style sport • Freins antiblocage avec système de répartition de freinage électronique • Console centrale • Banquette arrière 60/40 • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Sièges en tissu de type sport • Glaces à commande électrique et télédéverrouillage • Indicateurs de tableau de bord argent • Nouvelle boîte automatique avec mode **SPORT** en option

« Coup de cœur »

Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval



Modèle GT-V6 GFX illustré

Mazda6 GS-14 2004

Louez à partir de

295\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 3 500\$

Ou obtenez
4,9%

de financement à l'achat
jusqu'à 36 mois[†]

• Moteur de 2,3 L et 160 ch avec calage variable des soupapes • Boîte manuelle surmultipliée 5 vitesses de série • Freins antiblocage avec système de répartition de freinage électronique • Système antipatinage • Barres stabilisatrices avant et arrière • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Rétroviseurs extérieurs chauffants • Climatiseur • Télédéverrouillage • Antidémarrage • Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable avec leviers de dégagement rapide • Et plus de 100 caractéristiques de série

Mazda Miata MX-5 2003

OU Louez à partir de

345\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 995\$

• Roues de 15 po en alliage • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Serrures, glaces et rétroviseurs à commande électrique • Phares antibrouillards • Deux coussins de sécurité avant • Volant à 3 rayons, gainé de cuir NARDI^{MD} • Antidémarrage/système antivol



NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.



mazda

www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec



INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

* Rapports de l'AIAMC 2001-2002.

† Financement à l'achat aux particuliers de 0% pour 24 mois sur les Mazda neuves 2003 (excluant les Protegé MazdaSpeed 2003 et les Mazda6 2004) consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux et termes de financement disponibles. †† L'offre aux particuliers de « aucun paiement avant 6 mois » s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mois reporté de 6 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 150 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. * Taux de location personnalisée Mazda: offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda Protegé SE 2003 (modèle D4XMS3AR00), des Mazda Protegé5 2003 (modèle D5T5S3AR00), des Mazda6 GS-14 2004 (modèle G4LD54AR00) et des Mazda Miata MX-5 2003 (modèle L28Q53VB00) neuves. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 300\$ (Protegé5), de 350\$ (Mazda6) et de 400\$ (Miata) exigés. Aucun dépôt de sécurité sur toutes les berlines Protegé. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 13 mars 2003.

ACTUEL

Famille : Faire des enfants ? Page 21 >

«Où se trouve Amerka?» Page 20

La Presse

CAHIER D | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 10 AVRIL 2003

RÉVOLUTION CHAMPIGNONS



Photo: STÉPHANE CHAMPAGNE, collaboration spéciale

Trois variétés cultivées dans les Cantons-de-l'Est aux ateliers de Champignons des frontières : derrière, pleurotes boréals ; au centre, pleurotes perlés; et au premier plan, flammulines jaunes.

STÉPHANE CHAMPAGNE
collaboration spéciale

Le champignon, ce végétal sans feuille ni fleur, fait la joie des chefs et des fins gourmets, mais demeure sous-utilisé, voire méconnu au Québec. La présence du champignon se mesure en siècles dans les cultures européennes. En Asie, elle est millénaire. À quand le tour des Québécois?

«Il faut que le produit soit disponible. Il ne l'a jamais été», lance Fernand Miron, champignonniériste d'Abitibi. Biologiste de formation, M. Miron s'est fixé ni plus ni moins comme objectif de changer la mentalité des Québécois en matière de champignons comestibles. Il se donne cinq ans pour y parvenir.

Il existe bien un nombre croissant de clubs de mycologues amateurs qui sont à l'oeuvre quand la saison (trop courte) le permet. Mais le climat québécois étant ce qu'il est, il fallait trouver une façon de cultiver à l'année des variétés de champignons autres que l'éternel champignon de Paris, qui règne en roi et maître dans la Belle Province et que d'aucuns qualifient de «moins goûteux». «Il fallait créer une demande», explique Fernand Miron.

Pour arriver à ses fins, l'Abitibien a appris une technique importée de Chine lui permettant de cultiver 365 jours par année des variétés de champignons plus savoureuses et plus intéressantes à cuisiner, comme le pleurote. Plus besoin d'attendre la saison estivale ou de

compter sur les importations pour manger des champignons des forêts à longueur d'année.

L'odeur caractéristique du pleurote rappelle l'anis. On reconnaît ce champignon, au pied court, à son chapeau en forme d'entonnoir, sous lequel se trouvent des lamelles blanches ou grises. La couleur du pleurote dépend de la variété (perlé, gris, érigé) et de la culture.

À l'achat, le pleurote doit être entier et dépourvu de filaments blancs, signe évident qu'il a perdu de sa fraîcheur. Plus le pleurote est jeune, plus il est tendre et moins il perd de son aspect charnu à la cuisson. Outre le pleurote, Fernand Miron produit également des flammulines jaunes et des naméko.

Méthode chinoise

«Dans les années 70 au Québec, il n'y avait que du fromage Kraft orange. Regardez aujourd'hui les fromages de qualité qui se font ici. Avec le champignon, ça va être la même chose», prophétise M. Miron, qui a fondé Les Champignons laurentiens, à Berry, au nord d'Amos.

La méthode de culture chinoise qu'utilise Fernand Miron est relativement simple. Mais au début, la présence de spécialistes chinois en sol abitibien a été nécessaire pour «superviser» le tout. Aujourd'hui, le biologiste prépare soigneusement des sacs plastique remplis d'un mélange biologique composé d'éléments minéraux. Ces sacs contiennent le mycélium, c'est-à-dire la substance qui va bourgeonner et produire des champignons. Le pommier qui donne des pommes, si

l'on veut. Il suffit de percer le sac, entreposé dans une pièce fraîche, humide et ventilée, pour que les champignons poussent.

Outre son atelier de culture chez lui en Abitibi, Fernand Miron distribue maintenant ses variétés de champignons chez différents agriculteurs partout au Québec. Un atelier existe à Québec et dessert toute la région de la Vieille Capitale. Un autre a ouvert ses portes à Saint-Ignace-de-Stanbridge, dans les Cantons-de-l'Est et vise les marchés montréalais, de la Rive-Sud et des Cantons-de-l'Est. Un quatrième atelier ouvrira à l'été dans la région de Granby. L'objectif est de sept ateliers capables de desservir la province d'ici quelques années.

Les champignons comme le pleurote peuvent être apprêtés de bien des façons. Grillé, cuit, sauté, le pleurote est aussi utilisé en terrine, en salade, en sauce, dans des gratins, des feuilletés, etc. Qui n'a jamais entendu parler d'une crème de pleurotes?

Normand Laprise, chef et copropriétaire du restaurant Toqué! à Montréal, connaît les champignons de Fernand Miron. «C'est un très bon produit et c'est cultivé ici, donc c'est très frais», dit-il. M. Laprise affectionne particulièrement le pleurote érigé et les boutons de naméko, de petits champignons en forme de grappe.

Voir CHAMPIGNONS en D18
Suite du dossier en D19



3132348

LA BELGIQUE

fête ses grands hommes

À lire, samedi dans

La Presse

VACANCESVOYAGE



RÉVOLUTION CHAMPIGNONS

Mine de... champignons

STÉPHANE CHAMPAGNE
collaboration spéciale

QUE RETROUVE-T-ON habituellement dans une mine ? Du minéral. Mais à l'ancienne mine de cuivre de Capelton, près de North Hatley dans les Cantons-de-l'Est, on cultive plutôt... des champignons.

« Nous avons déjà fait des tests avec le pleurote durant un an et demi et ça a été concluant, explique Geneviève Vallières, coordonnatrice aux activités à la mine Capelton. Mais, ajoute-t-elle, comme les champignons dégagent des spores, ce qui peut être nocif pour la santé, l'activité n'était pas compatible avec les visites guidées de la mine, qui attirent annuellement 25 000 personnes.

Les tests ont donc été effectués en hiver, en dehors de la saison touristique. Mais pour le moment, la culture du pleurote a été mise sur la glace. Cet hiver, toutefois, quelqu'un a utilisé la mine pour incorporer du champignon shiitake sur des bûches, selon M^{me} Vallières. « Il va bientôt mettre les bûches dans le bois et les provoquer pour avoir une récolte ce printemps et une autre à l'automne », dit-elle.

La mine de Capelton compte trois mines au total qui s'étendent sur 675 acres. De 1863 à 1939, on y faisait l'extraction du cuivre et du soufre. Elle était à l'époque l'une des plus importantes mines du Commonwealth. Jacques Langlois, le père de Geneviève, en a fait l'acquisition en 1994 avant de le transformer en site touristique l'année suivante.

L'une des trois mines, baptisée Eustis, n'est pas utilisée actuellement, pas même pour des visites. C'est là que Geneviève Vallières et sa famille aimeraient développer un type de culture à l'année, comme le champignon. « C'est l'endroit parfait, dit-elle. La température est de 12 °C à l'année et nous n'aurions même pas besoin de contrôler le taux d'humidité. »

L'endroit serait grand, très grand, selon M^{me} Vallières. Grand comment ? « Aussi grand qu'une cathédrale ! » dit-elle. La mine d'Eustis a été creusée à même une montagne. C'est comme si on entrait dans un vaste bunker, mais avec un plafond de 300 pieds de roc au-dessus de la tête.

La famille Langlois-Vallières souhaite également explorer du côté de l'endive, cette petite pousse de chicorée que les Français adorent. « Le mine serait idéale pour ça. Avec juste un peu de lumière, il est possible de cultiver des endives qui auront meilleur goût, qui seront moins surette », croit Geneviève Vallières.



Photo STÉPHANE CHAMPAGNE, collaboration spéciale
Carmen Loisel, propriétaire de Champignons des frontières, à Saint-Ignace-de-Standbridge, devant des pleurotes perlés qu'elle fait pousser à l'année grâce à une technique importée de Chine par le Québécois Fernand Miron.

CHAMPIGNONS

Suite de la page D17

« On les cuit légèrement et ils sont très tendres, très savoureux. Sinon, on peut les incorporer tels quels dans un potage », dit Normand Laprise, persuadé lui aussi que les nouveaux produits québécois gagnent à être connus. « Les Québécois sont très curieux depuis une quinzaine d'années, dit le chef. Il faut leur faire connaître les produits, ça passe par là. »

Se faire connaître

Carmen Loisel, propriétaire de Champignons des frontières, à Saint-Ignace-de-Standbridge, rêvait depuis longtemps de faire un type de culture complémentaire à l'entreprise porcine qu'elle et son mari dirigent. « Je me suis réveillée en plein milieu de la nuit et je me suis dit : ça va être des champignons », raconte-t-elle. Depuis maintenant deux ans, elle collabore avec Fernand Miron et récolte tous les 10 jours des champignons frais qu'elle distribue illico.

Ce type de culture donne des résultats étonnants. L'objectif est maintenant de faire

connaître ces champignons « haut de gamme » partout au Québec. Ce qui n'est pas une mince affaire, croit Carmen Loisel, qui fait presque tout au sein de son entreprise, de la culture à la distribution. « Pour garder un prix qui accote celui des champignonnières industrielles, je dois avoir le moins d'intermédiaires possible. »

La champignonnière de Saint-Ignace-de-Standbridge produit environ 100 kg de champignons par semaine. Une bien petite quantité parmi les milliers de tonnes de champignons blancs produits au Québec annuellement par une dizaine de producteurs, selon le MAPAQ. Néanmoins, M^{me} Loisel croit en son produit et s'efforce de satisfaire ses clients.

Fernand Miron et ses collaborateurs régionaux courtisent les restaurateurs, qui représentent le haut de la pyramide culinaire. Outre Normand Laprise à Montréal, Daniel Vézina, chef et copropriétaire du Laurie Raphaël, à Québec, serait un habitué des pleurotes des Champignons laurentiens. Il y

aussi Jean-Marc Fauchoux, du restaurant Fauchoux, à Granby, « l'une des meilleures tables des Cantons-de-l'Est », selon Michel Phaneuf. Carmen Loisel rend visite à M. Fauchoux chaque semaine depuis deux ans avec des pleurotes bien frais.

« Quand elle est venue cogner à ma porte, j'étais heureux, lance M. Fauchoux avec son accent du Midi. Avant, je n'étais même pas capable d'en trouver. » Bien sûr, il y avait le champignons de Paris, mais ce dernier offre une moins belle présentation qu'un pleurote « grillé avec de l'huile d'olive et du jus de citron », illustre avec enthousiasme Jean-Marc Fauchoux.

Pour ce qui est du goût du pleurote, le chef français qualifie celui-ci de « plus raffiné, plus subtil ». Selon lui, les Québécois sont mûrs pour du changement côté champignon. « Les gens aiment vraiment ça. On n'en a jamais retrouvé sur le bord de l'assiette », dit Jean-Marc Fauchoux, maître d'oeuvre d'un gratin de crevettes et de pétoncles aux pleurotes.



À vos souris!

Plus de **25 000 \$**
en prix



5 écrans plats Sony de 18 pouces

5 forfaits-voyage pour 2 à la Baie-James



10 appareils photo numériques
Nikon COOLPIX 885

Prenez votre portrait...

Avec la **facture Internet**, vous obtenez le portrait complet de votre consommation.

Tableaux et graphiques illustrent pour vous :

- votre consommation moyenne par jour en \$
- l'impact de la température extérieure sur votre consommation
- la comparaison de votre consommation d'une année à l'autre

La facture Internet, pratique et sécuritaire

Pour payer, vous avez le choix :

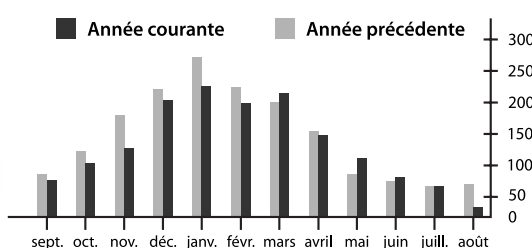
- votre site bancaire
- le paiement autorisé
- le site d'Hydro-Québec

Adoptez la facture Internet à :
www.hydroquebec.com/residentiel

Assurez-vous d'avoir en main votre dernière facture ainsi que son coupon détachable.

* Règlement du concours disponible sur le site.

Consommation totale mensuelle en dollars



Hydro Québec

CHAMPIGNONS : LES RECETTES



RECETTES

Pleurotes sautés

Faire fondre du beurre et des échalotes françaises dans une poêle à feu moyen vif. Faire sauter les pleurotes jusqu'à ce qu'ils rendent leur eau. Déglacer ensuite avec un alcool de votre choix (vin blanc, brandy ou rhum).

Pleurotes à la provençale

Il suffit d'ajouter à la préparation précédente de l'ail et du persil haché finement.

L'omelette

Ajouter aux pleurotes sautés des oeufs battus et cuire à feu doux comme une omelette traditionnelle et assaisonner de persil haché.

Sauce aux pleurotes

Choisir de petits pleurotes et les laisser entier. Ajouter de la crème fraîche (35%) aux pleurotes et faire réduire à feu doux. Assaisonner de persil haché. Pour accompagner un suprême de poulet, un filet de porc (déglacé au vin blanc ou au brandy) ou bien un filet ou une darne de poisson blanc (déglacé au vin blanc).

Pétoncles aux pleurotes

Les saveurs du pétoncle et du pleurote se marient merveilleusement bien. Faire sauter ensemble à feu moyen vif les pétoncles et les pleurotes dans l'huile d'olive. Terminer la cuisson à feu doux. Ajouter persil et une pointe d'ail.

Pour la saison estivale

Pleurotes grillés à la grecque

À feu vif sur BBQ, faire cuire les pleurotes comme des steaks, c'est-à-dire d'une côté, puis de l'autre. Choisir de préférence de gros pleurotes pour cette recette. Une fois les pleurotes bien grillés, les arroser d'huile

d'olive grecque, de jus de citron et de sel de mer. Déguster immédiatement.

Pleurotes grillés à l'italienne

Même recette qu'à la grecque, mais remplacer l'huile d'olive grecque par de l'huile italienne, et le citron, par un fin vinaigre balsamique.

■ ■ ■

Cailles caramélisées au miel et pleurotes au vinaigre framboisé

4 personnes
préparation : 1h30

Ingrédients

4 cailles désossées
1 kg (2 livres) de pleurotes sans les pieds
140 g de miel
60 ml (4 c. à soupe) de vinaigre de framboise
40 ml (3 c. à soupe) d'huile d'olive
4 ml (1 c. à thé) de vinaigre de vin
4 clous de girofle
200 ml (3/4 tasse) de fond de gibier
thym, laurier, ail, poivre en grains
100 g (1/4 livre) de beurre

Préparation

1- Porter le vinaigre de framboises à ébullition avec le laurier et le poivre en grains.

2- Ajouter les pleurotes et les cuire 15 minute à feu doux. Réserver au chaud.

3- Faire une marinade avec l'huile d'olive, l'ail écrasé, les clous de girofle, le thym, le laurier, le sel et le poivre. En badigeonner les cailles au pinceau. Laisser reposer au frais 30 minute.

4- Poêler vivement les cailles avec le beurre et le miel pendant environ 10 minutes jusqu'à coloration. Terminer la cuisson au four chaud (180 °C) jusqu'à ce qu'elles caramélisent.

5- Déglacer la poêle avec le vinaigre, le fond de gibier et le jus de la marinade.

6- Faire réduire, passer au chinois (fine passoire), et fouetter avec le beurre fondu pour épaissir la sauce.

7- Dresser sur assiette, la caille entourée de champignons. Napper de sauce.

Recette tirée du site meilleurchef.com où vous aurez les explications techniques précises pour réussir ce plat.

■ ■ ■

Champignons à la crème à la Boccuse

Temps de préparation 20 minutes
Temps de cuisson : 30 minutes
Pour 4 personnes

Ingrédients

750 g (1 1/2 lb) de champignons de Paris
3 jaunes d'œufs
100 ml (1/3 de tasse) de crème 35 %
70 g de beurre (2 c. à soupe)
60 g (2 ou 3 c. à soupe) de gruyère râpé
noix de muscade, sel, poivre

Préparation

1- Couper les champignons propres en lamelles.

2- Faire revenir les champignons dans le beurre fondu et les laisser cuire durant 15 minutes environ.

3- Allumer le four à 180 °C

4- Dans un grand bol, mélanger les jaunes d'œufs et la crème. Saler et poivrer.
5- Ajouter un peu de muscade râpée, au goût. Bien mélanger.

6- Beurrer un plat à gratin.

7- Déposer dans ce plat les champignons et les napper de sauce. Saupoudrer de gruyère râpé.

8- Mettre au four durant 10 à 15 minutes.

9- Servir chaud dans le plat de cuisson.

■ ■ ■

Fettucine alla boscaiola

Pour 4 personnes

Ingrédients

500 g (1 livre) de pleurotes frais
500 g (1 livre) de fettuccine
50 g de bacon
1 c. à soupe de pâte de tomate
1 petit oignon
1 gousse d'ail
3 c. à soupe d'huile d'olive
1/2 c. à thé beurre
sel et poivre

Préparation

1- Faire bouillir une grande marmite d'eau où cuiront les fettucine.

2- Faire revenir les champignons lavés et coupes en morceaux, ainsi que l'oignon haché et l'ail écrasé dans l'huile et le beurre. Laisser cuire une bonne douzaine de minutes.

3- Faire cuire le bacon. Laisser sécher et couper en morceaux.

4- Mettre les fettucine à cuire.

5- Ajouter le bacon aux champignons, avec la pâte de tomate diluée dans une c. à soupe d'eau. Ajouter cette sauce aux fettucine cuits.

■ ■ ■

Risotto aux pleurotes

Pour 4 personnes

Ingrédients

400 g (1 livre) de riz Arborio
200 g (1/2 livre) de pleurotes
5 ml (1 c. à thé) d'huile d'olive
1/2 oignon
persil
1 litre (4 tasses) de bouillon de bœuf
parmesan, sel et poivre

Préparation

1- Faire chauffer l'huile et le beurre dans une poêle de fonte. Ajouter l'oignon haché et le persil.

2- Ajouter les champignons coupés en gros morceaux et les laisser brunir durant environ une minute.

3- Saler et poivrer au goût.

4- Recouvrir avec une tasse du bouillon chaud et laisser cuire durant environ 15 minutes.

5- Ajouter le riz et le restant du bouillon et laisser cuire en remuant fréquemment durant 20 minutes environ, ou jusqu'à ce que le riz soit cuit et le liquide absorbé.

6- Saupoudrer de parmesan, au goût. Ajouter une noisette de beurre (facultatif) et mélanger le tout. Laisser reposer quelques minutes dans la poêle, couvert, avant de servir.

■ ■ ■

Rôti de veau aux pleurotes

Pour 4 personnes
Préparation :20 min
Cuisson : 30 min

Ingrédients

1 rôti de veau de 800 g (2 livres)
400 g (1 livre) de pleurotes
250 ml (1 tasse) de crème 35 %
25 g (2 c. à soupe) de beurre
100 ml (1/2 tasse) de bouillon de viande
sel et poivre
muscade râpée

Préparation

1- Faire chauffer le four à 180 °C.

2- Placer le rôti dans un plat avec un peu d'eau. Faire cuire 15 minutes en arrosant régulièrement.

3- Baisser la température du four à 150 °C et poursuivre la cuisson selon le poids du rôti.

4- Tailler les pleurotes lavés en morceaux et les faire dans le beurre, dans une poêle à fond épais.

5- Saler et poivrer. Ajouter la crème et laisser réduire. Rectifier l'assaisonnement en ajoutant la muscade, au goût.

6- Une fois le rôti cuit, déglacer le plat de cuisson avec le bouillon et ajouter ce jus à la sauce aux pleurotes. Servir le rôti avec la sauce.

Jean-Marc Fauchaux, chef et copropriétaire du restaurant Fauchaux, à Granby, reçoit chaque semaine la visite de Carmen Loiselle, qui lui apporte des pleurotes bien frais.

« Où se trouve Amerka ? »

Une exposition raconte les premières migrations syriennes-libanaises au Canada

MOUNTAGA FANÉ
collaboration spéciale

IL Y A EU les Français et les Anglais. Puis les Chinois, les Grecs, les Portugais, les Italiens. L’immigration au Québec ne date pas d’hier. Mais on oublie trop souvent qu’entre 1880 et 1940, quelque deux mille « Syriens-Libanais » sont aussi débarqués à Montréal, à la recherche d’une vie meilleure.

Mal connue, cette première vague d’immigration arabe au pays fait aujourd’hui l’objet d’une exposition au Centre d’histoire de Montréal.

« La plupart des premiers arrivants ont disparu, leurs enfants avancent en âge et les jeunes générations connaissent peu l’histoire de la communauté formée par leurs aïeux », souligne le sociologue Brian Aboud, initiateur de l’expo *Min Zamaan, depuis longtemps*, et descendant de deuxième génération de cette souche. D’où l’idée de ce projet, où se côtoient photos de familles, documents originaux, anecdotes et objets personnels évoquant les péripéties du voyage d’exil, les années de débrouillardise, l’enracinement et la contribution de ce groupe à la vie économique et culturelle de la métropole. Pour le sociologue, *Min Zamaan* était aussi une façon de corriger l’image de l’Arabe qu’on véhicule ici. « Un défi que je voulais relever », dit-il. Et pourquoi les appelle-t-on « Syriens-Libanais » ? « La cohorte d’immigrants dont je parle venait à la fois du Liban, de la Syrie, de la Jordanie, de la Palestine et d’une partie de la Turquie, explique M. Aboud. Des terres connues en langue arabe sous le nom de Bilad al-Sham et qui ne correspondent pas aux frontières actuelles établies par les Français et les Anglais. » À l’époque, on désignait ici ces immigrants sous l’appellation générique de Syriens.

À l’assaut du rêve américain

Cette importante vague migratoire est le fruit du rêve caressé par toute une génération. Conquérir l’Amérique.

Naifeh Aboud, aujourd’hui âgée de 97 ans et grand-mère paternelle du sociologue Brian Aboud, est venue s’installer ici en 1922. Elle se souvient du temps où, à Rashayaa al-Wadi, debout sur le toit de la maison familiale et le regard tourné vers l’ouest, elle demandait à sa tante : « Où se trouve Amerka ? » Et celle-ci, du doigt, lui désignait : « C’est de l’autre côté de la montagne », au-delà de la plaine de Bekaa.



Photos Centre d’histoire de Montréal

Quelques photos visibles dans l’exposition *Min Zamaan, depuis longtemps*.

Amerka ! Cet eldorado où Naifeh avait vu tant des siens partir. Ils s’en allaient par milliers, tant pour fuir de difficiles conditions que pour embrasser ce rêve d’une vie meilleure. Ils immigraient vers plusieurs destinations, mais principalement vers l’Amérique du Nord et du Sud, l’Australie et les Antilles. Il y aurait eu environ 300 000 départs vers le Nouveau Monde. Mais seulement 2000 d’entre eux débarquèrent au Québec.

Le premier à venir ici, Ibrahim Bounadère, est originaire de la ville de Zahlé, située dans la plaine de Bekaa. C’était en 1881. Après 55 jours de traversée de l’Atlantique, à bord d’un petit navire, il serait rentré au Canada, après un bref séjour à New York. Le choix du Québec s’expliquerait par sa foi catholique et sa francophonie. Il fut suivi par d’autres, originaires de diverses villes et villages de sa région. Mais il y en eut d’autres, moins nombreux, qui venaient d’ailleurs : le Sud-Est de la Turquie (ville de Mardin) et de la Palestine (Israël et les territoires occupés de la Cisjordanie et de Gaza).

Montréal était le coeur de ce flux migratoire qui atteint son point culminant entre

1890 et 1912. Même d’autres villes du Québec (Jonquière, Sherbrooke, Rouyn, Saint-Jean-de-Matha, Sainte-Émélie-de-l’Énergie, Lac-Mégantic, East Angus...) en ont profité aussi. Selon Brian Aboud, hormis les immigrants européens, ils formaient la deuxième communauté immigrante après les Chinois. Et l’essentiel de leur activité était le colportage et la distribution. « Elle fut, d’une certaine façon, la communauté arabophone pionnière, précédant de plusieurs décennies les milliers d’autres immigrants du Liban, de la Syrie, de l’Égypte et d’autres pays arabes arrivés dans les années 50 et qui représentent aujourd’hui plus de 150 000 personnes au Québec », précise M. Aboud.

Un long et difficile parcours

Parmi les attraites de *Min Zamaan*, toute une rangée de pancartes illustrées par des documents authentiques relatent le parcours escarpé de cette communauté. Un casse-tête causé à la fois des autorités ottomanes et celles du pays d’accueil. En effet, devant cette vague migratoire sans cesse croissante, les décideurs du pays d’origine mirent en place

tout un système pour la bloquer : multiplication de contrôles, institution d’un permis de voyage et de strictes conditions de sortie... Cela n’empêchera pas cependant ces aventuriers de s’expatrier, en recourant aux pots-de-vin et aux passeurs et s’exposant à toutes sortes de périls.

Après ce parcours coûteux et risqué, ils venaient se heurter à la politique restrictive des autorités canadienne qui visait à stopper l’afflux des immigrants asiatiques auxquels on assimilait les « Syriens ». La somme de 50 dollars que l’immigrant asiatique devait posséder pour rentrer au Canada fut porté à 200 dollars par un règlement du 3 juin 1908. De plus, on leur imposait d’autres conditions toutes aussi draconiennes.

Le Libanais d’origine Albert Karailla Habib, 75 ans, né d’un père venu ici en 1896, se rappelle : « Cette exposition fait resurgir dans ma mémoire ce que mon père me racontait quand j’étais encore jeune. Je me souviens aussi que j’étais obligé d’aller à l’école anglaise parce que l’église catholique n’acceptait pas les enfants d’Asiatiques à l’école française. »

Sa fille, Kim Habib Goldman, se dit fière de découvrir son histoire et sa contribution à la vie économique et culturelle de Montréal. Son mari, Jay Goldman, président de la compagnie de courtage Milgram, est tout aussi émerveillé. « C’est fantastique, dit-il. Je peux constater de mes yeux ce qu’on me racontait : la contribution des immigrants dans l’édification de cette ville et du Canada. »

On peut effectivement dire que cette exposition témoigne de la présence remarquée et marquante de cette communauté. Le photographe montréalais d’origine libanaise Rawi Hage y a apporté une contribution supplémentaire en captant des moments dans la vie de certains de ces ressortissants, à travers une exposition de photos relativement récentes qu’il a appelée *Woussoul, l’arrivée*.

Brian Aboud, qui a puisé dans les archives de différentes familles, affirme : « Ce n’est qu’un début. Il reste encore des histoires à raconter et des documents à trouver. Beaucoup reste encore à faire, à découvrir, à sauvegarder... »

MIN ZAMAAN, depuis longtemps (la présence syrienne-libanaise à Montréal entre 1882 et 1940) au Centre d’Histoire de Montréal jusqu’au 25 mai. Ouvert du mercredi au dimanche de 10 à 17 h et du mardi au dimanche à compter du 1^{er} mai. Informations : 872-3207.

FAMILLE



COLLAGE

Sortie de la semaine

ON NE S'EN rend plus compte — et c'est encore plus vrai des enfants que des adultes : tout ou presque, dans une maison, relève de principes scientifiques, que ce soit le mécanisme du grille-pain ou le « pop » que fait un bouchon quand on le retire du goulot d'une bouteille. C'est justement pour explorer tous ces phénomènes — et le génie humain qui se cache derrière de nombreuses inventions — que le Centre des sciences de Montréal a mis sur pied l'exposition *La Maison éclatée ! Des réponses mur à mur*. Jeunes et moins jeunes y trouveront une foule de réponses sur le comment et le pourquoi des instruments, gadgets et principes qui régissent la vie quotidienne dans une maison. Le Centre des sciences de Montréal est situé dans le Vieux-Port de Montréal, sur le quai King-Edward (dans le prolongement du boulevard Saint-Laurent) et l'exposition est ouverte du mardi au dimanche de 10 h à 17 h. Informations : (514) 496-4724 ou 1 877 496-4724.

Théâtre pour les 8 à 88 ans

SOYONS HONNÊTE, nous n'avons pas encore vu la pièce *Bartholomé*, qui sera présentée au Théâtre Prospero uniquement demain, samedi et dimanche. MAIS la troupe le Théâtre du P'tit Loup a fait ses preuves au fil des ans, l'auteur Hugues Fortin a bénéficié des conseils de François-Étienne Paré (comédien, dramaturge, membre de la LNI et animateur du bulletin d'information *RDI Junior*), enfin la mise en scène de cette pièce pour jeune public est signée Éric Jean, un des metteurs en scène les plus créatifs et les plus ensorcelants qui soient. Tout cela pour raconter l'histoire de Marion Neige, qui a 9 ans et qui a perdu sa mère. Dans la tête de la très vivante Marion Neige, c'est *full images* : sa grand-maman, sa maman, un photographe... et puis, un drôle de personnage, un énigmatique Bartholomé. Au Théâtre Prospero, 1371, rue Ontario Est, vendredi et samedi à 20 h, dimanche à 14 h. Informations : (450) 686-8664.

Couples d'aidants recherchés

ÊTES-VOUS de la génération « sandwich » ? C'est ainsi qu'on désigne les personnes qui doivent à la fois élever une famille et prendre en charge un parent en perte d'autonomie fonctionnelle. Or, s'il y a plusieurs études sur les personnes aidantes naturelles, il n'y en a à peu près pas sur les couples d'aidants, dont la vie conjugale est nécessairement touchée par les exigences d'être les parents à la fois de leurs enfants et de leurs propres parents. À l'heure où il est tellement question de la conciliation travail-famille, qu'en est-il chez les couples aidants de la génération « sandwich » ? L'Université du Québec à Chicoutimi mène actuellement une étude sur le sujet et cherche des couples prêts à répondre à ses questions. Vous voulez participer ? Composez sans frais le numéro 1 888 233-1448.

Être parent, ça s'apprend

OU, EN TOUT cas, ça se discute. C'est justement pour ce faire qu'est né Parentraïde. Parentraïde (qui s'appelait au départ Parents anonymes et dont le porte-parole est toujours Claude Meunier) offre d'abord et avant tout une ligne Parents, centre d'intervention téléphonique accessible sans frais à tous les parents du Québec, 24 heures sur 24, sept jours sur sept (1 800 361-5085). Toutes les questions possibles peuvent être abordées. Selon les besoins exprimés par certains parents, ceux-ci peuvent ensuite, s'ils le désirent, se joindre à un groupe d'entraide, dont les rencontres hebdomadaires sont gratuites. Bref, un numéro de téléphone à conserver à portée de la main, puisque être parent exige en quelque sorte une formation continue ! On répète le numéro : 1 800 361-5085.

Citations de la semaine

> JULIEN, 4 ANS, adore tout ce qui touche la médecine. Il demande donc à sa maman le nom précis des médecins spécialistes. Maman répond que le spécialiste des yeux s'appelle un ophtalmologiste, celui des os un orthopédiste, etc. Enfin, le médecin spécialiste des personnes âgées s'appelle... « Je sais, s'exclame Julien, c'est un *chaise-roulantiste* ! » (envoyé par maman Ève Barrette-Marchand).
> On explique à Paul-Émile, 5 ans, qu'il est bien chanceux d'avoir trois grands-mères. Ce à quoi Paul-Émile répond, attristé : « Oui, mais je n'ai que deux grands-pères ! » (envoyé par Yvan Brodeur).
> L'été dernier, le papa d'Antoine, 3 ans, lui annonce : « On s'en va à Magog faire un tour de voilier. » Et Antoine de s'exclamer : « Ah ! On va à la Gog de Papa ! » (envoyé par Rachel Laverdure, Saint-Lambert).

Vous avez des mots d'enfants, des suggestions de sortie, des expériences, des sites Internet à proposer ? Faites-nous les connaître à l'adresse suivante : La Presse, als section Famille, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9 ou à actuel@lapresse.ca

Marie-Christine Blais, collaboration spéciale



Photo ROBERT SKINNER, La Presse ©

L'auteure Pascale Pontoreau et sa petite famille : Frédéric, son conjoint, et ses enfants (de gauche à droite) Margaux, Justine et Lumi.

Avoir un enfant

Chéri, si on faisait un petit ?

Depuis que l'homme est homme (et la femme, femme !), la question a probablement été susurrée langoureusement dans le creux de milliers d'oreilles. Comme ça, spontanément, sans y songer à deux fois. Et pourtant, quand on y pense, l'affaire ne mérite-t-elle pas réflexion ? Pourquoi diable fait-on des enfants, au juste ?



SILVIA GALIPEAU
sgalipea@lapresse.ca

Pour soi ou pour l'autre ? Pour le petit à venir ? Pour faire comme les autres, ou pour se démarquer, justement ? Et tous ceux qui n'en veulent pas, alors ?

C'est à cette vaste question que s'est attardée la journaliste Pascale Pontoreau dans une sympathique « balade au pays de la parentalité », baptisée *Des enfants, en avoir ou pas*, publiée le mois dernier aux Éditions de l'Homme.

La question est d'actualité. En ces temps de campagne électorale, il ne se passe pas une journée sans qu'un aspirant premier ministre ne promette d'alléger la tâche des actuels et futurs parents, en facilitant leur sacro-sainte conciliation famille-travail. Vieillessement de la population oblige, tous les partis semblent vouloir encourager les Québécois à se mettre au lit, et à faire des petits.

En matière de parentalité, l'auteure, également rédactrice en chef du portail de

la famille et de l'enfance **PetitMonde.com**, a de vastes connaissances. À 38 ans, mère de trois filles, elle attend un quatrième enfant pour l'automne. À la blague, elle accepte même d'en envisager un cinquième, mais seulement si elle peut passer par la voie de l'adoption. « Celui-là, je ne le porterai pas ! » lance-t-elle, avouant trouver ce quatrième mois de grossesse particulièrement éprouvant. À la voir, pourtant, avec ses yeux pétillants et sa petite coupe garçonne, on a plutôt l'impression d'avoir affaire à une adolescente, au sommet de sa forme.

Personnellement, elle affirme ne jamais s'être posé la question. Des enfants ? Cela allait de soi. « C'était unilatéral, irrévocable, viscéral », écrit-elle. L'auteur a tout de même potassé le sujet pendant une période symbolique de neuf mois. Recensant études et articles de journaux écrits sur la question, elle a recueilli une foule de témoignages permettant d'illustrer diverses facettes de la parentalité. Écrit à la première personne, dans un style dynamique, un poil provocateur, son livre se lit comme on feuillette un magazine, ou comme on écoute une copine nous jaser maternité.

À l'instar de l'Américaine Naomi Wolf et de son fracassant *Misconceptions*, l'auteure dénonce d'abord l'ultramédicalisation de l'accouchement. « L'accouchement n'est plus un acte naturel, c'est une maladie », écrit-elle. Chiffres à l'appui, elle souligne le nombre croissant d'interventions, leurs risques et conséquences.

Elle présente ensuite une race en voie d'extinction, ces dernières « tribus », les familles nombreuses, tentant de comprendre ce qui peut pousser, à l'ère du 1,4 enfant par femme, certaines familles à faire 8, 10, ou même 12 petits. La question de l'enfant unique vient ensuite. Pourquoi certains se contentent-ils d'un seul enfant ? Souvent, l'argument économique est évoqué.

Alors que certaines familles refusent de s'élargir davantage, d'autres, malheureusement infertiles, sont prêtes à tout. Fécondation *in vitro* et adoption sont au rendez-vous, parfois avec certains excès : foire aux enfants, projets d'adoption d'embryons, etc.

Quand faire des enfants ? Les femmes, qui repoussent de plus en plus l'âge de la procréation, sont de plus en plus nombreuses à fonder leur famille passé la

quarantaine, au péril de leur santé. Pourtant, certaines trouvent là le moyen de se développer d'abord comme personne, puis comme femme. « Et si les féministes des années 70 s'étaient trompées en dévaluant systématiquement la maternité ? » s'interroge l'auteure.

Elle passe ensuite à l'*homoparentalité*, évoquant le nombre croissant de conjoints de même sexe souhaitant, eux aussi, fonder une famille. Elle s'avoue toutefois incapable de réconcilier ce qu'elle voit là comme un véritable « paradoxe ».

Impossible, enfin, d'écrire un livre sur le désir d'enfant sans évoquer le « tabou qui a la vie dure » : le non-désir d'enfant. Dans une société qui valorise la famille, pourquoi certains en viennent-ils à affirmer le désir inverse, à savoir, de ne pas se reproduire ?

Étrangement, alors qu'elle évoque sans détour son propre « désir profond et puissant » de tomber enceinte, Pascale Pontoreau commence son livre en énumérant toutes les bonnes raisons de ne pas faire d'enfant : la femme qui oublie sa féminité au profit de sa maternité, le coup dur pour la vie de couple, la baisse de la libido, le manque « endémique » de sommeil, la perte de la liberté, la difficile gestion de la routine quotidienne, le manque d'argent, etc.

Pourquoi cette entrée en matière ? Parce que l'arrivée d'un enfant « c'est un choc ! Soixante pour cent des couples divorcent dans l'année qui suit l'arrivée d'un bébé, dit-elle. Pour le conjoint qui travaille, s'il rentre à la maison, que son petit braille, que sa femme est à l'état de légume et qu'elle ne songe qu'à dormir entre les tétées, s'il n'est pas prêt, c'est un cataclysme, il ne faut pas se leurrer ! »

Une fois cette mise au point faite, elle ajoute : « Oui, c'est chiant de se lever à cinq heures du matin, mais avoir des enfants, c'est perdre le contrôle. À partir du moment où tu acceptes de perdre le contrôle, c'est correct. Non, ça n'est pas facile, mais est-ce qu'il y a vraiment quelque chose de facile dans la vie ? »

Elle laisse la question ouverte. Comme elle laisse également ouverte l'interrogation initiale du désir d'enfant. « Il n'y a pas de réponse. C'est ça l'humain, la grande contradiction de l'humain. » À chacun de faire sa propre réflexion, invite-t-elle.

FAMILLE



BAMBINS

LE CAS EST CLASSIQUE : un enfant fait une chute, ses parents l'emmènent aux urgences et, afin de s'assurer que l'enfant ne souffre d'aucune contusion cachée, demandant qu'on soumette leur petit à des rayons X ou même à ce qu'on appelle un CT-Scan (tomodensitomètre). Certes, les craintes parentales seront ainsi apaisées, mais la tomographie axiale assistée par ordinateur (un autre des longs noms français du CT-Scan) est-elle vraiment une bonne idée ? Plusieurs études — et de nombreux médecins — s'inquiètent du recours trop libéral aux rayons X de toutes sortes : on oublie trop facilement que les radiations de ces rayons ont une incidence directe sur la formation de cancers. Or, aux États-Unis, l'emploi du CT-Scan sur des enfants a sextuplé en 10 ans. Il ne s'agit pas d'avoir peur de ces appareils, précisent ces études, mais bien de les utiliser quand c'est vraiment nécessaire. Et si cela l'est, il est alors très fortement recommandé de minimiser la quantité de rayons pour un enfant de 15 ans et moins, comme le font d'ailleurs les hôpitaux pédiatriques. (Source : *HealthScout News*, *Presse Canadienne*).



ENFANTS

SEXOLOGUE ET PÉDAGOGUE, Jocelyne Robert se penche depuis des années sur la sexualité expliquée aux enfants... et à leurs parents. Après le succès qu'a connu son ouvrage *Ma sexualité de 6 à 9 ans*, voici que vient d'être réédité son petit livre à l'intention des pré-adolescents, *Ma sexualité de 9 à 11 ans*. Aidée des chouettes illustrations de Jean-Nicolas Vallée, Jocelyne Robert aborde très simplement et très clairement divers aspects de la vie sexuelle des plus jeunes, à commencer par... les stéréotypes garçon-fille, les signes de la puberté (ah, les damnés boutons), le langage du corps, etc. N'ayez crainte, elle n'incite personne à « passer à l'acte ». En fait, elle s'attarde surtout aux transformations corporelles qui peuvent tellement désarçonner les 9-11 ans à un moment où ils commencent justement à vouloir correspondre à une certaine image, un certain groupe, un certain style. Le tout est rédigé de façon souriante, décontractée, sans tenter de faire *cool* ou la morale, avec la place voulue pour que le pré-ado s'exprime lui aussi sur tel ou tel sujet. *Ma sexualité de 9 à 11 ans* de Jocelyne Robert, aux Éditions de l'homme, 12,95\$.



ADOS

DEVANT LE SUCCÈS de la dernière session, Caméra... Action remet ça : l'organisme propose de nouveau aux 13-16 ans des ateliers d'initiation au cinéma et à la caméra vidéo. L'apprentissage se fait par l'entremise de projections, de discussions, d'exercices de caméra, de jeux, d'écriture d'un scénario et, finalement, par le tournage d'un petit film en équipe. Mais il y a plus : les 13-16 ans qui ont suivi le premier atelier peuvent désormais s'inscrire à un atelier avancé, où ils pourront travailler particulièrement sur la mise en scène, le montage et le travail d'acteur, tout en réalisant de nouveau un film, cette fois avec plus d'expérience. L'atelier Ados 1 (débutant) se tiendra tous les samedis de 12h30 à 15h du 10 mai au 14 juin (6 semaines), alors que l'atelier Ados II (avancé) se tiendra lieu aussi du 10 mai au 14 juin, mais de 15h à 17h30. Le tarif est de 140\$ tout compris. Le lieu ? La 20taine, 4677, Saint-Denis (angle Gifford, métro Laurier). Informations : Dominique Legendre, (514) 529-8675.

Marie-Christine Blais
collaboration spéciale

GADGETS

Le plus petit baladeur

LUDOVIC HIRTZMANN
collaboration spéciale

CE SERAIT le plus petit baladeur de la planète, du moins si l'on en croit Sony, inventeur du tout récent NW-MS70D. De fait, ce baladeur pour le moins lilliputien

mesure 4,8 cm sur 3,6. On le place dans une poche ou un porte-monnaie et sa mémoire de 256 MO permet d'écouter les tubes de son choix pendant une dizaine d'heures. Évidemment, il vous suffit de relier le NW-MS70D à votre ordinateur pour obtenir de nouvelles chansons. L'au-

tonomie de ce petit appareil à peine plus gros qu'une boîte d'allumettes est de 28 à 32 heures. Pour vous procurer ce jouet, il vous faudra cependant déboursier près de 450 \$CAN.

Sur le Web
www.sony.com

SALON VACANCES ET LOISIRS D'ÉTÉ

cet été,
partez du bon pied!

SALON FLEURS, PLANTES ET JARDINS

DÈS DEMAIN

DU 11 AU 13 AVRIL 2003 À LA PLACE BONAVENTURE

- **Plus de 300 exposants** vous accueillent pour lancer la saison touristique estivale.
- **Les vingt régions touristiques** du Québec vous présentent leurs nouveautés et leur guide 2003 en primeur.
- **Toutes les provinces maritimes**, les plus belles régions des États-Unis et de l'Ontario vous feront rêver.
- **L'Ouest canadien**, aura pour la première fois, le bonheur de vous faire découvrir ce coin de pays.
- **Une véritable galerie d'art** ou les 20 régions du Québec seront présentées par le peintre Pierre Labrecque.
- **Dégustations de produits régionaux.** Aussi, votez pour le prix du public en salon, parmi les 24 meilleurs fromages québécois.
- **Circuits vélo, forfaits avantageux, théâtres d'été, hébergements, campings, réserves fauniques et plus encore.**
- **Un feu roulant d'activités** partout dans le Salon et des conférences sur vos destinations préférées à la place des conférences.

Pour connaître la programmation complète
www.salonvacances.com

- **Plus de 200 exposants** et spécialistes présentent leurs produits vedettes et leurs conseils judicieux.
- **Trois super jardins vedettes** présentés par les Écoles d'horticulture de Beauharnois, Laval et Montréal.
- **Une vingtaine de jardins thématiques** pratiques et réalisables.
- **Fleurs en fête** présenté par les Vins Georges Dubœuf : de superbes tables montées et fleuries pour différentes occasions.
- **Séances de signature de livres** par les grandes vedettes du milieu horticoles québécois.
- **Démonstrations d'empotage** par Premier Horticulture.
- **Mini-conférences** sur les bassins d'eau par Aqualys.
- **Nouveautés horticoles 2003** présentées par Hortipat.
- **Un feu roulant d'activités et d'information à la place de la fleuristerie et des conférences.**
- **Spas et meubles de jardin** par Piscines Trévi.

Pour connaître la programmation complète
www.salonfleursplantes.com

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

3133615A



AVIS D'APPEL D'OFFRES n° 03-1012

Le Centre hospitalier Robert-Giffard demande des soumissions pour le projet « Modernisation de l'ascenseur n° 2 ».

Les personnes intéressées doivent consulter les avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques sur le site de CIEC ou de MERX.

Courrier : www.ciec.net ou www.merx.com

Obtention des documents

Les documents pourront être obtenus contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ émis à l'ordre du Centre hospitalier Robert-Giffard ou en argent comptant à partir du **vendredi 11 avril 2003**. Prière de téléphoner avant de vous présenter afin de vous assurer de la disponibilité des documents au (418) 663-5285.

Visite obligatoire des lieux

Tous les soumissionnaires sont priés de prendre note qu'une seule visite **obligatoire** des lieux est prévue le **jeudi 17 avril 2003 à 13 h 30**. Veuillez vous présenter au Service de l'approvisionnement (N-2762) du Centre hospitalier Robert-Giffard.

Entrepreneurs admis à présenter une soumission

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant une principale place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment. Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis, les licences et les attestations requis.

Garantie de soumission

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi à un montant forfaitaire équivalent à 10 % de la valeur totale de la soumission valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant forfaitaire équivalent à 5 % de la valeur totale de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale correspond à 5 % de la valeur totale de la soumission.

Réception et ouverture des soumissions

Le **jeudi 1^{er} mai 2003 à quatorze heures (14 h)** au Service de l'approvisionnement (N-2762), Centre hospitalier Robert-Giffard, 2601 de la Canadière, Beauport, Qc.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Benoît Pouliot
Chef de secteur
Service de l'approvisionnement

Appel d'offres

Société immobilière du Québec

Recherche d'un local à Montréal

DOSSIER N° 903590-03

Description et localisation : La Société immobilière du Québec désire louer, selon un bail de un (1) an (avec une option de renouvellement de un (1) an, un espace d'entreposage d'une superficie utilisable minimale de 1 800 m.c., dont la hauteur libre minimale est de 3,66 mètres (12 pieds). Cet espace d'entreposage doit être chauffé et ventilé et être muni d'au moins deux (2) portes de garage avec quai de déchargement. Le local doit être situé sur l'île de Montréal. Le local ainsi que les aménagements demandés devront être livrés au plus tard le 27 avril 2003.

Information et procédure : On peut consulter gratuitement la documentation pertinente ou en obtenir un exemplaire au coût de 50 \$ aux bureaux de la Société, à l'adresse suivante : Bureau des soumissions, 190, boul. Crémazie Est, 3^e étage, Montréal (Québec) H2P 1E2, (514) 873-5485, poste 5809. Pour renseignements additionnels, veuillez communiquer avec Maurice Campeau (poste 5675) ou Jacinthe Aubin (poste 5660) au (514) 873-5485.

Date/heure de clôture et validité des soumissions : Les soumissions devront être reçues dans l'enveloppe-réponse fournie à cet effet, avant 15 h, le 17 avril 2003 et être accompagnées d'une garantie de soumission au montant de 2 000 \$. Elles seront ouvertes au 190, boul. Crémazie Est, 3^e étage, Montréal (Québec) H2P 1E2. Les soumissions seront valides pour trente (30) jours à compter de la date de clôture. La Société n'est pas tenue d'accepter la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Pierre Babineau, ingénieur
Vice-président à la gestion des espaces
et des immeubles

Québec

L'ensemble des appels d'offres de la Société peuvent être consultés sur notre site Internet

www.siq.gouv.qc.ca

3132551A

3132552

SOLDE PROLONGÉ! RÉSERVEZ AU PLUS TARD LE 14 AVRIL 2003.



Une éclosion d'aubaines

Prenez place sur les ailes
de WestJet.

Le printemps est arrivé et c'est le temps d'économiser avec WestJet. Grâce à nos bas tarifs du tonnerre, à nos nombreuses destinations d'un océan à l'autre et à notre service hors pair, vous aurez du mal à vous empêcher de prendre place parmi nous. La prochaine fois que vous songerez à vous envoler, pensez à WestJet et profitez de notre éclosion d'aubaines.

Vous voulez être au courant des nouvelles de WestJet? Faites-vous membre de westjet.com pour que nous puissions vous communiquer sans tarder nos grands soldes de places.



Réservez d'ici le **14 avril 2003** pour des voyages effectués le **lundi, mardi, mercredi** ou **samedi** jusqu'au **19 juin 2003**.

À PARTIR DE
169*\$
ALLER SIMPLE VERS
CALGARY

À PARTIR DE
179*\$
ALLER SIMPLE VERS
EDMONTON

À PARTIR DE
189*\$
ALLER SIMPLE VERS
ABBOTSFORD

À PARTIR DE
189*\$
ALLER SIMPLE VERS
VANCOUVER

À PARTIR DE
229*\$
ALLER SIMPLE VERS
VICTORIA

* Le nombre de places à ce tarif est restreint et elles ne sont pas nécessairement disponibles sur tous les vols. Nouvelles réservations seulement. Les taxes, frais et suppléments sont en sus lorsqu'ils sont applicables. Aucunement remboursable. Les tarifs sont un peu plus élevés les autres jours de la semaine. Cette offre peut être combinée à d'autres tarifs. Les réservations doivent être faites sept jours à l'avance. Les 16, 17, 20 et 21 avril et les 15, 16 et 19 mai font partie d'une période d'interdiction.

SERVICE EN BOEING 737 | COLLATIONS GRATUITES
RÉSERVATIONS DE VOITURE ET D'HÔTEL À WESTJET.COM
APPELÉZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU WESTJET AU 1.877.956.6982

RÉSERVEZ EN LIGNE À

westjet.com

ÉCONOMISEZ
5\$
EN LIGNE

WESTJET
le chef de file des bas tarifs

3133757A

Son père était l'architecte préféré d'Hitler, mais ne les comparez surtout pas...

New York Times

MUNICH (Allemagne) — Il s'appelle Albert Speer, il est architecte et urbaniste et il ne peut malheureusement rien au fait que son père portait le même nom et exerçait la même profession que lui.

« Je n'y peux rien changer, dit M. Speer avec un haussement d'épaules, à propos de son nom et de son passé familial. Les choses sont ce qu'elles sont. » Le père de Speer, vous l'avez peut-être compris, était l'architecte préféré d'Hitler, l'homme qui a élaboré le style grandiose-totalitaire des bâtiments nazis. Speer père est mort en 1981 après avoir passé 20 ans en prison pour crimes de guerre.

Speer fils a récemment attiré l'attention en Allemagne après avoir soumis un grand projet de développement pour Pékin, la capitale chinoise, en préparation pour les Jeux olympiques de 2008.

Le plan proposé par AS&P, la société de Francfort où travaille Speer, comprend un grand axe nord-sud de quelque 15 kilomètres qui s'étendrait jusqu'au village olympique au nord de la ville et le relierait à la Cité interdite, ancien domicile des empereurs, pour aboutir enfin dans une immense gare ferroviaire qui doit relier la capitale au reste du pays.

Ce n'est pas étonnant qu'on se soit demandé en Allemagne (mais apparemment pas en Chine) si ce vaste projet pékinois n'allait pas réveiller le spectre du passé. Le fils n'essaie-t-il pas, consciemment ou inconsciemment, de ressusciter l'esprit de son père, de construire à Pékin ce que la défaite allemande avait empêché son père de construire à Berlin ?

« Son axe réveille de vieux souvenirs », écrit Sophie Muehlmann dans un article paru récemment dans le journal allemand *Die Welt*. « Speer ne prévoyait-il pas un axe nord-sud légendaire pour le nouveau Berlin d'Hitler, qui devait s'appeler Germania, capitale du monde ? Son fils tente-t-il de le copier, voire de le surpasser ? »

Speer n'hésite pas à répondre à cette question : non, il ne cherche ni à copier ni à surpasser son père, il n'a même pas pensé à lui en préparant son projet pour l'avenir de Pékin.

Mais l'Allemagne est un pays où l'on soulève constamment des questions à propos du passé. La renaissance récente de Berlin en tant que capitale d'une Allemagne réunifiée a donné lieu à de nombreux débats souvent houleux sur l'architecture, débats caractérisés par le souhait de ne rien construire qui puisse suggérer la monumentalité de l'époque nazie.

Selon Speer, qui, malgré son nom de famille s'est construit une belle réputation en Allemagne et à l'étranger, les questions sur son axe et sur celui de son père sont à la fois inévitables et importunes.

« Nous avons en fait vu beaucoup plus grand ici, mais on ne peut pas comparer les deux projets », affirme Speer, contrastant ses plans pour Pékin avec le concept de son père pour Berlin, qui n'a jamais été réalisé. Au cours des siècles, explique-t-il, de nombreux architectes ont conçu de grands projets monumentaux, dont plusieurs grands axes urbains, et on n'a pas pour autant spéculé sur les liens sinistres entre la politique et l'art.

« C'est un axe idéaliste, dit-il de son concept pour Pékin. Ce n'est pas un axe qui représente le pouvoir. C'est un axe qui revient sur 2500 ans d'histoire chinoise. »

« L'ombre de mon père n'existe que dans les médias »

Il ne peut évidemment pas échapper au fait que son père est le dirigeant nazi qu'on a le plus étudié et au sujet duquel on a fait couler le plus d'encre, un curieux personnage complexe et amoral qui, malgré son raffinement et son intelligence, a servi le Troisième Reich loyalement jusqu'au bout.

« J'ai lu ces livres », précise Speer, qui en mentionne deux en particulier, un ouvrage de Gitta Sereny intitulé *Albert Speer : His Battle With Truth* et le livre de Joachim Fest, *Le Verdict final*. En d'autres termes, le fils s'intéresse à son père et à son rôle complexe tant étudié, mais il tient à préciser que leurs attitudes professionnelles sont complètement dissemblables.

La proposition pour Pékin qui, bien que commanditée par le gouvernement chinois, n'a pas encore été formellement approuvée, n'est que la dernière d'une série de gran-



Architecte comme son père, Albert Speer fils a récemment attiré l'attention en Allemagne après avoir soumis un grand projet de développement pour Pékin, la capitale chinoise, en préparation pour les Jeux olympiques de 2008.

des idées qu'a eues Speer au fil des années. Parmi ses autres projets, on peut mentionner l'étude en collaboration avec l'architecte new-yorkais Peter Eisenman pour le dossier de candidature aux Jeux olympiques de 2012, de Leipzig. C'est également lui qui a conçu Expo 2000 à Hanovre, un projet étrangement similaire à l'un de ceux de son père, le pavillon allemand pour l'Exposition universelle de Paris en 1937.

Speer soutient qu'une exposition est une exposition et qu'il n'y a aucun lien spectral entre le père et le fils simplement parce qu'ils ont réalisé des projets comparables. Il est vrai que la réputation de Speer est fondée sur des idées diamétralement opposées à celles de son père : non pas la monumentalité en soi, mais des édifices conscients de leur environnement, dans la tradition de ce que l'on appelle parfois en architecture l'humanisme progressif.

Et pourtant, il n'y a pas beaucoup d'enfants dont le père ait été l'intime d'Hitler et encore moins qui aient ensuite choisi le même métier que lui. Speer père n'était pas seulement l'architecte d'Hitler, mais aussi son très efficace ministre de l'Armement — et en tant que tel un esclavagiste, ce pourquoi il a été condamné à Nuremberg.

Le fils a passé sa petite enfance à

Berchtesgaden, la ville où Hitler avait sa maison de campagne, et il a fréquenté l'école du village voisin.

« Je n'avais que 9 ou 10 ans et à cet âge-là, je l'imaginais un peu comme un oncle, dit Speer en réponse à une question sur ses souvenirs d'enfance d'Hitler. Pour l'enfant que j'étais, il était un homme comme tant d'autres. »

Speer refuse gentiment de s'étendre sur ces souvenirs, même s'il semble étrange qu'Hitler ait pu faire une impression si banale.

« L'ombre de mon père n'existe que dans les médias, affirme Speer. Cela fait des années que je ne vis plus dans son ombre. »

Enjamber les continents

Certes, Speer semble plein d'assurance, amical, décontracté, le genre d'homme qui porte un veston de tailleur sur un col roulé bleu marine. Si vous avez vu son père en photo, la ressemblance familiale ne vous échappera pas : les traits réguliers et soignés, les cheveux gris, les yeux bleus. Speer observe le monde à travers des lunettes glacées.

À de nombreux égards, il est surprenant que le nom et le passé familial de Speer n'aient pas entravé son parcours professionnel plus que cela. Il soupçonne qu'on ne lui a jamais demandé de travail-

ler à Berlin parce que personne ne voudrait collaborer avec quelqu'un nommé Speer dans l'ancienne capitale nazie. Mais Speer dit que Berlin est « le seul cas » de cette nature dans une carrière qui a littéralement enjambé les continents.

Lorsque Speer était jeune, il bégayait, ce qu'il attribue aux traumatismes de la guerre et de son dénouement, avec le procès et la condamnation de son père. Jeune homme, il a travaillé comme menuisier. Puis, en 1955, il est allé à Munich étudier l'architecture, choix dont un psychologue aurait peut-être dit qu'il trahissait un effort de s'identifier au père.

Mais Speer fait remarquer que son grand-père, le premier Albert Speer, était aussi architecte et créateur de certains immeubles aujourd'hui classés monuments historiques en Allemagne. Son arrière-grand-père, Bertold Speer, était lui aussi architecte. Les ancêtres de sa mère étaient des artistes et des artisans.

« En fait, je voulais être urbaniste, explique Speer, mais cela ne s'étudiait pas à l'époque, alors j'ai fait des études d'architecture. »

En 1964, il a remporté un concours doté d'un prix qui lui a permis de voyager aux États-Unis. De retour en Allemagne, il a commencé à obtenir des commissions, pour la plupart au tiers-monde : le parlement du Yémen, le ministère des Affaires étrangères en Arabie Saoudite et les plans d'une nouvelle ville au Belize, pour n'en citer que quelques-uns.

Mais c'est en Chine que Speer a réalisé ses plus grands projets, comme la construction d'une ville internationale de l'automobile dans la banlieue de Shanghai, vantée par une brochure commerciale comme « le centre de l'avenir de l'industrie automobile chinoise ».

Et puis il y a ce concept d'un énorme axe nord-sud à Pékin, qui mesurerait environ 15 kilomètres.

« Ce n'est pas un simple projet, c'est l'occasion pour Pékin de se catapulte en plein XXI^e siècle », s'enflamme Speer. Cela peut paraître grandiose, mais les plans ne prévoient aucune arche trois fois plus grande que l'Arc de triomphe comme ceux dont rêvait son père, et aucune intention de surpasser les pyramides d'Égypte.

ENFIN UN DÉPÔT DE GARANTIE QUI VOUS GARANTIT VRAIMENT QUELQUE CHOSE.

VOLVO
pour la vie



S60 2.4 - CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

BOÎTE DE VITESSE MANUELLE À 5 RAPPORTS • RÉGULATEUR DE STABILITÉ ET DE TRACTION • ROUES EN ALLIAGE • MOTEUR DE 168 CH • RIDEAUX GONFLABLES LATÉRAUX • SIÈGES AVEC SYSTÈME DE PROTECTION ANTICONTRECOUP • SIÈGES CHAUFFANTS À DEUX RÉGLAGES • DÉVERROUILLAGE DES PORTES TÉLÉCOMMANDE • CHAÎNE STÉRÉO HAUT DE GAMME AVEC LECTEUR CD ENCASTRÉ



S80 2.9 SR - CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE À 5 RAPPORTS • CHAÎNE STÉRÉO HAUT DE GAMME AVEC LECTEUR CD ENCASTRÉ • ROUES EN ALLIAGE • MOTEUR DE 194 CH • DÉVERROUILLAGE DES PORTES TÉLÉCOMMANDE • RIDEAUX GONFLABLES LATÉRAUX • SIÈGES AVEC SYSTÈME DE PROTECTION ANTICONTRECOUP • TOIT OUVRANT TÉLÉCOMMANDE • SELLERIE EN CUIR • RÉGULATEUR DE STABILITÉ ET DE TRACTION • GARNITURES EN BOIS

ÉCONOMISEZ GROS. LORSQUE VOUS AUGMENTEZ VOTRE DÉPÔT DE GARANTIE REMBOURSABLE, VOUS POUVEZ RÉDUIRE LE TAUX DE VOTRE BAIL EN PROFITANT DES DÉPÔTS DE SÉCURITÉ MULTIPLES DE VOLVO. RÉDUISEZ VOTRE TAUX JUSQU'À 2,5 % LORSQUE VOUS DONNEZ UN DÉPÔT DE GARANTIE ENTIÈREMENT REMBOURSABLE.** LE MOMENT NE POURRAIT ÊTRE MIEUX CHOISI POUR FAIRE L'ESSAI D'UNE VOLVO. POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, CONTACTEZ UN CONCESSIONNAIRE VOLVO OU VISITEZ LE SITE WWW.VOLVOCANADA.COM

0,8%*
TAUX DU BAIL À DÉPÔTS DE SÉCURITÉ MULTIPLES

Saint-Léonard
JOHN SCOTTI AUTO LTÉE
4315, boul. Métropolitain Est
(514) 725-9394

Saint-Hyacinthe
AUTOMOBILES CHICONE INC.
855, rue Johnson
(450) 771-2305

Sainte-Agathe
FRANKE VOLVO
180, rue Principale
(819) 326-4775

Laval
VOLVO LAVAL
1436, boul. St-Martin Ouest
(450) 667-4960

Brossard
VOLVO DE BROSSARD
9405, boul. Taschereau
(450) 659-6688

Montréal
UPTOWN VOLVO
4900, rue Paré
(514) 737-6666

Pointe-Claire
VOLVO POINTE-CLAIRE
15, Auto Plaza
(514) 630-3666

*Le PDSF pour une Volvo S60 2.4/S80 2.9SR 2003 est de 36 495 \$/54 895 \$. Offre temporaire faite par l'intermédiaire des concessionnaires Volvo participants et des Services financiers Automobiles Volvo du Canada sur approbation de crédit. À titre d'exemple, location d'une Volvo S60A 2003 avec boîte de vitesses automatique PDSF 37 995 \$/S80 2.9SR : 463 011 \$/599 011 \$ par mois pendant 48 mois avec dépôt de garantie remboursable de 4 950 \$/6 300 \$. Le dépôt de garantie est dû à la livraison et est entièrement remboursable à la fin du bail à toutes les conditions sont respectées. Aucun acompte requis pour : S60 2.4A, Acompte de 5 050 \$ requis pour la S80 2.9SR. Le coût total de la location est de 22 224,48 \$/28 752,48 \$. Prix d'achat à l'échéance du bail de 16 638,85 \$/22 238,00 \$. Le prix peut varier en fonction de l'équipement ajouté. Le premier paiement mensuel est dû à la livraison. Kilométrage limité à 20 000 km par an (Frais de 0,08 \$/0,16 \$ par kilomètre excédentaire). Taux annuel de 0,8 %/0,8 %. Frais de transport et de livraison de 1 100 \$. taxes, immatriculation et assurance, redevance PPSA et frais du concessionnaire en sus. **Le dépôt de garantie multiple varie selon les modèles. L'offre prend fin le 31 mai 2003. Le concessionnaire peut réduire le prix de vente ou de location. Certaines conditions d'application. Tous les détails chez votre concessionnaire Volvo. ©2003 Automobiles Volvo du Canada Ltée. «Volvo pour la vie» est une marque de commerce de Automobiles Volvo du Canada Ltée. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Visitez www.volvocanada.com.

Spécial Paquets
149,00 \$
du 17-21 avril

Sheraton Ottawa
HOTEL

Laissez-vous éblouir par les oeuvres
de Suzor-Coté et le forfait du
Sheraton Ottawa
169,00 \$



- Ce forfait comprend :
- Une nuit d'hébergement pour deux personnes
 - Deux petit-déjeuners buffet
 - Deux billets pour l'exposition Suzor-Coté au Musée des beaux-arts du Canada
 - Stationnement
 - Taxes en sus. Selon disponibilité
 - Valide jusqu'au 11 mai 2003

Réservations: 1-800-489-8333
150, rue Albert, Ottawa, Ontario, K1P 5G2

Mij's
La boutique
de classe à Laval
• Tailles 6 à 20 ans •

Salon spécial pour
tenue de soirée

Vaste choix de
coordonnés, jupes,
blouses, costumes,
chandails, pantalons,
vestons, manteaux,
chaussures, et
accessoires.

Ouvert les
lun., mar.,
merc. et sam.
de 10 h à 17 h
Jeu. jusqu'à 20 h
et le vend.
jusqu'à 18 h

645, boul. Samson Ouest,
Sainte-Dorothée, Laval
Tél. : (450) 689-1516

JOBIS



Traité d'union

Pour faire connaissance

www.traitedunion.ca cyberpresse.ca

Des frais de 2,29 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone | 1 900 451-7111

FEMME CHERCHE HOMME

DOUCE ET DE BELLE APPARENCE
5'5", mince, passionnée de lecture, d'art et de nature, désire rencontrer un homme libre, empathique, de belle éducation, mi 60aine
22134

JOSÉE AU TEINT BASANÉ
28 ans, 5'5", chev châtiens, yx pers, ronde, avec un garçon de 2 ans, cherche H pour relation amicale, peut-être plus
22245

NATURE, PLEIN AIR ET AUTHENTICITÉ
54 ans, 5'2", poids santé, retraitée, cherche H, désire rencontrer H d'environ 55 ans, de 5'7" et plus, pour relation stable, intéressante et harmonieuse
22368

BASÉE SUR DE BELLES VALEURS
Rosemère, femme de 43 ans, 5'5", 130 lb, yx bleus, autonome, aimant le ski de fond et le jardinage, cherche H de 45-50 ans, pour relation stable et durable
22353

QUI TROUVERA LA PAIX
Jolie, 44 ans, 5'5", 150 lb, chev roux, yx verts, passionnée de lecture, recherche H, 45-50 ans, n-fum, cherche H de 39-49 ans, n-fum, honnête et respectueux
22494

CANDIDAT IDÉAL RECHERCHÉ
50 ans, même qualité au féminin, cherche H libre, subtil, charmeur, regard pétillant, cordial, aimable, drôle, souriant, qui a le mot juste
22483

SI LA CHIMIE OPÈRE
49 ans, 5'4", 120 lb, n-fum, sans enfants, aime la randonnée, recherche H, 45-50 ans, de 5'6" et plus, poids santé, n-fum, avec affinités
22534

POUR UNE BELLE COMPlicité
Professionnelle, 54 ans, d'allure jeune, naturelle, 5'3", 110 lb, aime activités culturelles et sportives, voyager, cherche H dans la 50aine, habitant Laval ou Montréal
21694

HOMME AVEC QUALITÉS DE COEUR
Qui j'aimerais pouvoir connaître cet homme que je recherche, veut, que, calme et ressemble, un compagnon dans la 60aine, sincère, n-fum, sentimental
22310

PROFESSIONNELLE INTÈGRE ET AUTONOME
40 ans, 5'6", de belle app, sans enfants, cherche H dans la 40aine, de 5'8" et plus, d'apparence soignée et n-fum, pour relation à long terme
22535

STABILITÉ N'ÉGALE PAS BANALITÉ
47 ans, 5'8", 120 lb, jolies, recherche H avec sens de l'humour, autonome, aimant rire, pour qui le quotidien ne veut pas dire l'absence de passion
22234

DISTINGUÉE ET MODERNE
Michèle, 62 ans, 5'7", mince, de belle app, élégante, fumeuse, cherche H costaud, entre 63-69 ans, engagé, pour rencontres occasionnelles discrètes
22189

SÉRÈNE ET ACTIVE
56 ans, 5'6", 120 lb, jolies, d'allure jeune, féminine et autonome, désire s'investir dans une relation sérieuse avec un homme de qualité
22422

SPONTANÉE, SINCÈRE ET D'ALLURE JEUNE
Professionnelle en forme de 58 ans, 5'4", calme, aime plein air, vélo, musique, cherche H ordinaire mais aussi hors de l'ordinaire
22537

CENDRILLON ORIGINAIRE D'AFRIQUE
Honnête et fidèle, 46 ans, 5'3", 145 lb, cherche H honnête et fidèle, de 39-45 ans, pour relation sérieuse
22545

BLONDE DÉSIRE UNE CERTAINE COMPlicité
Rive-sud, 37 ans, 5'5", 130 lb, chev blonds, yx verts, n-fum, cherche un compagnon simple, bien dans sa peau, pour des activités culturelles et sportives
22406

SPORTIVE RECHERCHE SPORTIF
Femme en forme de 5'2", 120 lb, aime les activités culturelles, ciné, restos, danse, cherche H de 55-65 ans, aimant le ski de fond et le vélo
22253

ÉLÉGANTE, RAFFINÉE ET AUTONOME
Jolie femme de 52 ans, 5'8", mince et simple de nature, aime le ciné, théâtre, sports, cherche H de 5'2" et plus, n-fum, pour relation amoureuse et stable
21948

GRANDE DE CORPS ET D'ESPRIT
Blonde de 56 ans, sportive, vive d'esprit, universitaire, cherche son alter ego, autonome, pour une vie passionnée et voyager à travers le monde
21507

PROFESSIONNELLE, INTELLECTUELLE ET PASSIONNÉE
Montréal, 48 ans, 5'5", de belle app, cherche H n-fum, sans enfants, libre, n-fum, professionnel, intègre, respectueux, pour relation sérieuse
22567

JE NE SUIS PAS PARFAITE, JE NE CHERCHE PAS L'HOMME PARFAIT
Pointe-Clair, 56 ans, app agréable, 5'2", 130 lb, chev blonds, yx bruns, fumeuse, aime ciné, littérature, arts et culture, cherche H 50-55, pour amour, amitié
620266

LOOK ACTUEL
Début 40aine, jolie mère à mi-temps de deux garçons, petite et mince, cherche H dans la 40aine, cultivé et raffiné, professionnel, bien dans sa peau et dynamique
22458

LENTE GOURMANDISE...
Repentigny, 45 ans, de belle app, 5'9", 181 lb, chev châtiens, yx verts, aime plein-air, arts et culture, loisirs, cherche H 44-55, pour amitié, amour
580566

BELLE AU BOIS VIVANT
Jolie et grande, petite 50aine, vive et tendre, drôle et grave, cherche alter ego tendre et fort, brillant et cool, pour partager joli printemps et été chaud
22469

DISTINGUÉE AVEC DE BELLES MANIÈRES
Veuve de 66 ans, jolies, cherche H d'esprit, aime les voyages et les sorties, désire rencontrer un homme de 65-70 ans, n-fum, avec affinités
22402

ATTENTIONNÉE, SIMPLE ET JOLIE
Aime la vie, 51 ans, 5'5", poids prop, divorcée, sans enfants, cherche un compagnon de route, avec affinités, entre 46-60 ans, simple et cultivée
22445

AMOUREUSE DE LA VIE
Jolie professionnelle, fin 20aine, passionnée de voyages, culture, recherche H entre 28-35 ans, avec affinités, n-fum, sans enfants et dans la région de Montréal
22583

JE PEUX T'OFFRIR BONHEUR, CHALEUR VALEURS...
Longueuil, 45 ans, de belle app, 5'9", 161 lb, chev châtiens, yx bleus, fumeuse, aime plein-air, ciné, musique, cherche H 35-55, pour amour
569175

LISE EST AUTONOME ET LIBRE
50aine, 5'8", distinguée et sportive, aime le ciné, voyages, bonne bouffe, cherche H entre 45-55 ans, n-fum, pour faire des activités et peut-être plus
22501

OUVERTURE
Longueuil, 56 ans, app agréable, 5'5", 138 lb, chev châtiens, yx bruns, aime ciné, littérature, arts et culture, cherche H de son âge, pour amitié, amour
419477

QUI M'AIME ME SUIVE
Montréal, 46 ans, de belle app, 5'1", 123 lb, chev châtiens, yx bruns, aime ciné, littérature, loisirs, cherche H 35-45, pour amour
621097

QUI SAIT?
Montréal, 63 ans, de belle app, 5'1", 134 lb, chev châtiens, yx bleus, aime ciné, sports nautiques, arts et culture, cherche H 55-72, pour amour, amitié
374744

L'ÂME FRÈRE EN 2003
50 ans, libre, n-fum, poids santé, 5'6", esprit jeune, enjouée, sportive, recherche H libre, 45 ans et plus, heureux, cultivé, aimant les voyages, roller
22480

PETITS GRANDS BONHEURS
De formation universitaire, mince, 5'5", chev châtiens, n-fum, cherche H éduqué, cultivé, avec un cœur fleuri de tendresse
22554

CITADINE UNIVERSITAIRE
Marie-Claude, 39 ans, intègre, curieuse, franche, active, aime nature et culture, cherche H 35-45 ans, n-fum, équilibré, honnête, actif, avec affinités
22380

CULTIVÉE ET PÉTILLANTE
50aine, poids prop, yx pers, n-fum, amateur de théâtre, ciné, jolies, recherche H distingué, de formation universitaire, pour déguster les plaisirs de la vie
22336

INTELLECTUELLE ET PASSIONNÉE
45 ans aux yeux pers, non-conformiste, 5'6", 138 lb, cherche un compagnon intègre, sachant allier joie de vivre, simplicité et un grain de folie
22362

VEUVE DEPUIS DÉJÀ TROIS ANS

Rive-Sud, 42 ans, monoparentale, grande et de belle app, désire rencontrer un veuf dans la 40aine, pour relation amicale et peut-être plus
22354

PARCE QU'À DEUX, C'EST MIEUX
Professionnelle retraitée, jeune 60aine, en forme, active, poids santé, n-fum, cherche un compagnon de l'Outaouais ou d'ailleurs, pour profiter de la vie
22344

PRÊTE À S'INVESTIR
43 ans, 5'4", 134 lb, sportive, n-fum, autonome, cherche H de 40-52 ans, fidèle, vraiment libre, n-fum, de préférence sans enfants
22572

HÉLÈNE AUTHENTIQUE ET PASSIONNÉE DE LA VIE
45 ans, n-fum, sans enfants, sensuelle, cherche H avec sens de l'émerveillement, sensé, libre de son passé, de 5'8" et plus, avec du charme
22426

À 46 ANS, ELLE EST PRÊTE
Marie-Josée, brune aux yx verts, prend soin d'elle, autonome, déterminée, aime le jogging, sports d'eau, cherche H pour une relation amoureuse stable
22287

DISTINGUÉE ET LIBRE
Mi50aine, aime la musique, arts, ciné, sport, lecture, voyages, cherche H avec affinités
22479

JE SUIS UNE FÉLINE DE 23 ANS, VACCINÉE!
Laval, 23 ans, 5'5", 136 lb, chev auburn, yx verts, de belle app, aime sports de raquette, ciné, arts et culture, cherche H de tout âge, pour relation amoureuse ou amicale
624152

ACTIVE ET SÉLECTIVE
62 ans, 5'3", 103 lb, chev blonds, d'allure jeune, niveau maîtrise, aime les voyages, danse, rire, sports, cherche H en forme, d'allure jeune, intellectuel et sportif
21806

JE CHERCHE D'ABORD L'AMITIÉ
Laval, 60 ans, app agréable, 5'3", 140 lb, chev roux, yx bruns, fumeuse, aime musique, ciné, littérature, cherche H 18-25, pour amour, amitié
521588

CHANSONNIÈRE, POÈTESSE, PEINTRE
45 ANS, 5'6", 150 lb, chev bruns, yx bleus, cherche un homme ego libre, de 48 ans et plus de 5'10" et plus
22250

VERS UNE TRAITÈTE À DEUX
Jolie blonde aux yx verts, jeune d'apparence et de cœur, cherche H 50aine, aimant le golf, ski, voyages, prêt à s'engager dans une belle complicité
22343

LA VIE EST MERVEILLEUSE
Vaudreuil-Dorion, femme de 44 ans, de belle app, 5'7", 134 lb, chev châtiens, yx bleus, bien dans sa peau, aime plein-air, musique, loisirs, cherche H 43-55, pour amitié, voyages
116881

JOIE DE VIVRE
56 ans, 5'2", 130 lb, propre, n-fum, sensible, a du savoir vivre, aime la campagne, restos, vélo, cherche H avec affinités
22552

PETITE BRUNETTE AUX YEUX BRUNS
Début 30aine, 5'3", franche et sensible, désire rencontrer H nature, de 35-55 ans, ouvert d'esprit, de belle app, avec qui s'entend et se respecte
22226

DOUCE, SINCÈRE ET DE NATURE AIMANTE
39 ans, blonde, yx pers, 5'5", 125 lb, équilibrée, un peu sportive, autonome, cherche H entre 39-45 ans, grand, poids prop, autonome, sportif et n-fum
22527

JE SUIS COMME JE SUIS, QUE VOULEZ-VOUS DE PLUS...
Montréal, 35 ans, de belle app, 5'5", 116 lb, chev bruns, yx bleus, aime littérature, ciné, musique, cherche H 35-55, pour amitié, amour
542778

SKIEUSE PARTAGE ACTIVITÉS DE PLEIN AIR
Mi50aine, cherche un copain, pour faire du ski alpin, raquette, vélo et golf
22327

ENFIN LE TEMPS DE VIVRE
Jolie universitaire, 51 ans, 5'2", 110 lb, jeune de corps et d'esprit, n-fum, cultivée et sensible, prête pour un nouveau départ basé sur l'amitié
22466

SÉRIEUSE, SPORTIVE ET SÉLECTIVE
59 ans, 5'7", de belle app, poids santé, pratique le tennis, golf et ski, désire rencontrer un homme honnête, avec affinités, pour relation sérieuse
22298

JEUNE DE COEUR AIMANT CULTURE ET JOIE DE VIVRE
Montréal, 60 ans, de belle app, 5'5", 110 lb, chev blonds, yx bruns, aime sports d'hiver, ciné, plein-air, cherche H de son âge, pour amitié, amour
225546

CE QUI VOUS INTÉRESSE
Femme de 43 ans, 5'2", 95 lb, chev châtiens, yx pers, célibataire, n-fum, allergique au Journal de Montréal, aime le ciné, sport, lecture, cherche H avec le sens de l'humour et tendre
15441

CHERCHE UN BON COMPAGNON ET UN BON AMANT
N-fumeur dans la 40aine, ouvert, accueillant, attentionné, aux intérêts variés, pour faire chavirer une grande voyageuse de 45 ans, active, spontanée, pour une relation saine
15904

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT!

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'union » en composant le (514) 761-7111. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution le samedi suivant. Une seule boîte vocale par annonce, maximum de 4 lignes par annonce.

RÉPONDEZ AUX ANNONCES.
Option 1 : par le 1 900 451-7111 C'est tellement simple et rapide

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2. Composez le 1 900 451-7111;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Option 2 : Avec votre Bloc de temps par le (514) 761-7111 C'est toujours facile et économique!

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2. Composez le (514) 761-7111;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Nos Trucis et Astuces.
N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. **Surtout, laissez votre numéro de téléphone.**

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES.

Étape 1 : Gratuitement, prenez connaissance du nombre de messages
1. Composez le (514) 761-7111;
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus.

Étape 2 : Récupérez vos messages.
Par le 1 900 451-7111
1. Composez le 1 900 451-7111;
2. Sélectionnez l'option 2;
3. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

Avec votre bloc de temps
1. Composez le (514) 761-7111;
2. Dans le menu principal, sélectionnez l'option 2;
3. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 27%
Économisez jusqu'à 27% en composant le (514) 761-7111. Au menu principal, appuyez le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

NOTEZ BIEN.

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces et/ou récupérer vos messages sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-7111, des frais de 2,29 \$ la minute (taxes) sont portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 heures du jour sur 7. Téléphone Touch-Tone 18 ans ou plus.

FEMME TOUT SIMPLEMENT

Montréal, 50 ans, de belle app, 5'6", 121 lb, chev blonds, yx bruns, cherche H 45-52, pour sport, intimité
612809

ÉQUILIBRÉE, CURIEUSE ET ACTIVE
Granby, 49 ans, 5'11", 118 lb, de belle app, cultivée et sportive, cherche H honnête et ouvert d'esprit, sens de l'humour, aimant nature et plein air
22470

GRANDE BLONDE PAS MAL DU TOUT
41 ans, heureuse, vraie, intelligente et simple, recherche H de 45 ans et moins, de 6' et plus, cultivé, actif et libre, pour développer complicité
22427

ELLE AIMERAIT...
Dame dans la 60aine, n-fumeuse, aimerait rencontrer gentil monsieur en santé, libre, éduqué, aimant la nature et petits voyages
22533

AUDACIEUSE ET MODÉRÉE
Un peu sportive, romantique et autonome, cherche un compagnon stable, de 65 ans et moins, pour relation sérieuse et belle complicité
21980

ANNONCE DE LA SEMAINE

SIMPLEMENT FEMME
Jolie blonde aux yeux bleus, 44 ans, 5'3", 126 lb, épiciuriennne, féminine, aime arts et culture, le plein air, cherche grand homme cultivé, n-fumeur, dans la 40aine
22319

SPONTANÉE CHERCHE CHAUSSURE À SON PIED

45 ans, 5'6", 135 lb, chev et yx bruns, d'apparence agréable, désire rencontrer H dans la 40aine, n-fum, sincère, pour amour et amitié
22482

DÉBUTANTE EN TANGO
Petite, 53 ans, cherche un partenaire de 56-65 ans, pour suivre des cours de tango de niveau débutant
22522

INTIMITÉ ET ENGAGEMENT
Très jolie femme de 5'8", mince et n-fum, élégante, féminine, cultivée, douce, désire rencontrer un homme intelligent de la Rive-Sud, de 45 ans et plus
21963

JE SUIS UNE PERSONNE SIMPLE
Montréal, 58 ans, app agréable, 5'2", 142 lb, chev blonds, yx bruns, fumeuse, aime plein-air, musique, loisirs, cherche H de son âge, pour amitié
180628

RAVISSANTE NOIRE CULTIVÉE ET RAFFINÉE
24 ans, 5'6", 120 lb, cherche H plus âgé, charmant, raffiné et très à l'aise financièrement
22210

INDÉPENDANTE AU LOOK RELATIVEMENT CLASSIQUE
44 ans, professionnelle, de belle app, 5'7", poids prop, sens de l'humour, cherche H libre, entre 43-53 ans, professionnel et de belle app
22257

SPIRITUELLE AVEC UNE JOIE DE VIVRE
49 ans, 5'2", chev blonds, libre, aime la vie, sens de l'humour, cherche H 45-60 ans, bien avec lui, libre, autonome, aimant les bons plaisirs de la vie
22318

ENJOUÉE, DYNAMIQUE ET CHARMANTE
Professionnelle, 50 ans, 120 lb, mi intello et n-fumeur, désire rencontrer H n-fum, professionnel, n-fum, entre 47-55 ans, charmant et galant
22326

JE SUIS COULEUR AMOUR ET TENDRESSE
Repentigny, 57 ans, de belle app, 5'6", 108 lb, chev blonds, yx noirs, fumeuse, aime ciné, littérature, loisirs, cherche H 48-60, pour intimité, amitié
585244

LA VIE AVANT TOUT!
Jolie blonde de 5'2", mince et autonome, aime le jazz, blues, cherche H de 55 ans et moins, autonome, simple, libre et passionné
22476

L'AMOUR, C'EST BEAU À DEUX ALORS VIENS TENTER L'EXPÉRIENCE
Longueuil, 61 ans, de belle app, 5'7", 155 lb, chev blonds, yx pers, cherche H de son âge, pour voyages, intimité
614786

LA VITA È BELLA
Amatrice de billard, jeune 50aine, cherche un compagnon de jeux rieur
22523

BONHEUR AU QUOTIDIEN
Femme de 53 ans, 5'1", mince, artiste et musicienne, amante de la nature, ouverte d'esprit, généreuse, vit à la campagne, cherche H pour approfondir une relation
22394

ATTRAYANTE, INDÉPENDANTE ET CULTIVÉE
Monique, mi50aine, 5'4", mince, croqueuse de vie, curieuse, cherche H de 55-65 ans, pour un tandem de cœur, de corps et d'esprit
22391

GRANDE BLONDE AU REGARD BLEU
Bien proportionnée, en forme, 40 ans, charmante, sensuelle, un brin intello, cherche H de 35-50 ans, grand, cultivé, à l'aise et attentionné
22578

ELLE CHERCHE DE L'AMOUR
54 ans, s'intéressant à l'amour, à l'humour, aux plaisirs, à la nature et aux choses culturelles, cherche amoureux
22269

POSITIF QUI MORD DANS LA VIE
5'2", blonde, yx noisette, sens de l'humour, aime la danse, ski, cherche H gamin, taquin, affectueux, ayant le goût de partager à deux
22419

ES-TU UN PASSIONNÉ DE LA VIE COMME MOI?
Valleyfield, 44 ans, app agréable, 5'2", 106 lb, chev châtiens, yx verts, fumeuse, aime plein-air, littérature, musique, cherche H 18-25, pour amitié, intimité
512896

FRANCIENNE, JOLIE UNIVERSITAIRE
45 ans, 5'3", brunette, yx bruns, reuse, aime les arts, cherche H honnête, ouvert entre 45-60 ans, stable, cultivé et n-fum, pour relation sérieuse
22577

L'HIVER DANS LE SUD
Femme de la Rive-sud, 50aine, 5'4", poids santé, de belle app, fumeuse modérée, reuse, cherche H de 55-63 ans, à l'aise financièrement, aimant le golf et les voyages
22409

JOLIE, RAFFINÉE DISTINGUÉE
Au look jeune, dans la 40aine, 5'7", 144 lb, chev auburn, yx bleus, n-fum, cherche un gentleman de 6' et plus, de belle app, dans la 40aine, pour amour et sûr sérieux
21512

J'AIME LA VIE, JE SUIS AUTHENTIQUE ET JE RECHERCHE L'AMOUR!
Montréal, 58 ans, app agréable, 5'3", 121 lb, chev bruns, yx noirs, aime plein-air, arts et culture, littérature, cherche H 50-63, pour amitié, amour
139660

PROFESSIONNELLE CHERCHE COMPlicité
45 ans, 5'9", sans enfants, cherche H grand et n-fum, libre, jeune de cœur, attentif, pour une belle relation de complicité
22405

AUTHENTIQUE DU COEUR
39 ans, 5'8", 135 lb, taquine, sportive, curieuse de la vie, cherche H de cœur, de 35-45 ans, s'il aime danser, ça serait hum! 22412

UN PEU, BEAUCOUP, PASSIONNÉMENT
Femme de 55 ans, 5'4", d'allure jeune, souriante, n-fum, fidèle, cherche H 5'10" et plus, distinguée, de belle app, autonome, libre, fidèle, n-fum
22342

PROFITER DES BONNES CHOSES DE LA VIE
Laval, 56 ans, app agréable, 5'6", 150 lb, chev roux, yx bruns, cherche H de son âge, pour amitié, amour
624553

LE PRINTÈMS À NOS PORTES
Femme de 50 ans, de taille moyenne, 5'3", sensible, n-fum, a 2 enfants, artiste, cherche H de 5'9", début 50aine, libre, n-fum, qui ne pratique ni golf ni tennis
22435

PROFESSIONNELLE VIVE ET BIEN JEUNE
47 ans, 5'7", plutôt ronde, gourmande, pleine d'énergie, cherche H déjà heureux, libre, intello, pour échanger des bonheurs petits et grands
22028

UNIVERSITAIRE ÉTRANGÈRE
48 ans, aime le ciné, voyages, sports, cherche H français, cultivé, de 48-55 ans, pour relation durable
22525

INFIRMIÈRE ATTRAYANTE
48 ans, 5'3", douce, affectueuse, responsable, cherche professionnel exécutif, bon, doux, généreux, digne, entre 55-70 ans, dans un but sérieux
22532

LOUISE A BESOIN DE PIQUANT
46 ans, 5'7", 165 lb, chev courts, yx noisette, honnête et sensuelle, cherche un compagnon de la vie, sens de l'humour, fumeur, autonome, de la Rive-Nord
22416

À LA RECHERCHE DE L'AMITIÉ ET PEUT-ÊTRE L'AMOUR QUI SAIT?

Valleyfield, 60 ans, 5'8", 160 lb, chev bruns, yx bleus, fumeuse, aime plein-air, loisirs, musique, cherche H de son âge, pour intimité, sport
599860

JOLIE CÉLIBATAIRE SANS ENFANTS
39 ans, 5'8", chev blonds, yx bleus, n-fum, désire rencontrer un homme de 6' et plus, universitaire, cultivé et sophistiqué, sportif, adorant le ski alpin
15101

ATTRAYANTE ET JEUNE D'ALLURE
50 ans, 5'4", 126 lb, chev blond-châtain, cultivée, BCBG, urbaine, sans enfants, n-fum, cherche H articulé, de 5'10" et plus, viril d'esprit
22437

FLEUR DE MACADAM
Élégante 50aine, autodidacte, aime Ferland, Ferré, Hébert, Devos, Chaplin, Renoir et les Déjeuners sur l'herbe avec un homme sensible et tendre
22382

LA VIE EST COURTE, IL FAUT EN PROFITER!
Montréal, 63 ans, de belle app, 5'3", 110 lb, chev blonds, yx bruns, aime sports de raquette, plein-air, arts et culture, cherche H de son âge, pour voyages, amitié
364138

DIST

QUOI FAIRE CE WEEK-END

ADRESSEZ VOS COMMUNIQUÉS À : RUBRIQUE QUOI FAIRE, LA PRESSE, 7, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 1K9



Concours solistes et petits ensembles

Voir En concert

Chansons d'Abitibi-Témiscamingue

Voir Spectacles

L'Ensemble Acalanto

Voir Spectacles

EN PLEIN AIR

>>> Observation et excursion dans notre système solaire. Le Groupe uni des éducateurs-naturalistes et professionnels en environnement propose *Randonnée au clair de lune*, le samedi 12 avril à 19h30. Rendez-vous au chalet Héritage du parc-nature de la Pointe-aux-Prairies, 14 905, rue Sherbrooke Est. Coût : 8 \$, 6 \$. Inscription et rens. : 514 280-6829.

>>> Le Club d'ornithologie d'Ahunt-sic organise une excursion à la falaise Dieppe du mont Saint-Hilaire, le samedi 12 avril de 15h à 19h. Observation du faucon pèlerin. Départ du chalet du parc-nature de l'Île-de-la-Visitation, 2425, boul. Gouin Est, Montréal. Coût : 6 \$. Rens. : 514 387-8331.

>>> Le Centre d'histoire de Montréal offre une visite guidée dans le Vieux-Montréal. Expérience théâtrale et personnages en costumes d'époque rappelant les événements qui ont conduit à l'incendie du parlement du Canada-Uni de 1849. Rendez-vous sur le Champ-de-Mars (derrière l'hôtel de ville), le dimanche 13 avril à 10 h 30 et 14 h 30. Coût : 5 \$, 3 \$. Inscription et rens. : 514 872-3207.

>>> JASS, club social et sportif, organise des marches de santé pour les célibataires et personnes seules, tous les samedis et dimanches. Départs à 14 h à l'angle des avenues du Mont-Royal et du Parc (coin sud-ouest). Coût : 6 \$. Rens. : 514 388-8727.

>>> Les ours bruns. L'Écomuseum de Sainte-Anne-de-Bellevue confirme l'arrivée du printemps grâce aux ours noirs émergeant de leur sommeil hivernal. Tous les jours de 9 h à 16 h. Autoroute 40, sortie 41 et suivre les indications pour le chemin Sainte-Marie. Coût : 7 \$, 4 \$. Rens. : 514 457-9449.

SPECTACLES

>>> Le Lion d'Or présente *Aller-retour*, chansons d'Abitibi-Témiscamingue, le samedi 12 avril à 20 h, au 1676, rue Ontario Est, Montréal. Au programme : chansons et musique de Richard Desjardins, Jacques Michel, La Chicane, Raoul Duguay, etc. Entrée : 15 \$. Rens. : 514 598-0709.

>>> Contre la guerre, à cheval sur la monture de Simon Bolivar, chants de la résistance latino-américaine, présentés par l'ensemble Acalanto, le samedi 12 avril à 20 h à l'Alizé, 900, rue Ontario est (métro Berri-UQAM). Contribution de 10 \$. Rens. : 514 523-0622.

>>> Le Zest présente Sacajazz, ensemble vocal de 30 choristes, sous la direction de Daniel Couture les jeudi 10 et vendredi 11 avril à 20 h, au 4200, rue Ontario Est. Coût : 10 \$. Rens. : 514 380-8111.

>>> Tangente présente *Les Pierreuses* (...), de la compagnie Mia Maure les jeudi 10, vendredi 11, samedi 12 avril à 20 h 30 et dimanche 13 avril à 19 h 30, au 840, rue Cherrier, Montréal. Avec Marie-Stéphane Ledoux et Louis Pelchat. Entrée : 15 \$, 13 \$. Rens. : 514 525-1500.

>>> Mon ami Pierrot, boîte à chansons, présente Mario Frédette et Gaston Giroux, les jeudi 10, vendredi 11 et samedi 12 avril à 21 h 30, au motel Royal La Barre, 2019, boul. Taschereau, Longueuil. Jeudi, entrée libre ; vendredi et samedi, 5 \$. Rens. : 450 677-9101.

>>> Les Productions Carmagnoles présentent *Le cirque Alkimic*, le vendredi 11 avril à 20 h, au Comité social Centre sud, 1710, rue Beaudry. Relève locale des arts du cirque. Coût : 10 \$. Rens. : 514 596-7092.

>>> Le Centre culturel et sportif de l'Est présente *Soirée le bon temps roulé* le vendredi 11 avril à 20 h, au 4375, rue Ontario Est. Musique rock, hip-hop, alternatif, techno. Entrée 5 \$. Rens. : 514 872-2200.

>>> Le Théâtre du Maurier du Monument-National présente *La Soif de l'or*, de Vincent Bolduc, jusqu'au 12 avril à 20 h 30, au 1182, boul. Saint-Laurent. Avec les finissantes et finissants de l'École nationale de théâtre. Coût : 5 \$. Rens. : 514 871-2224.

>>> Le Théâtre du Marais présente *Splendeurs de la Chine et du Viêt-Nam à vélo*, le dimanche 13 avril à 15 h, au 1201, 10^e Avenue, Val-Morin. Conférence-diaporama avec Michel Duval. Entrée : 8 \$. Rens. : 819 322-1414.

>>> Le Théâtre Outremont présente *Mort à San Fernando*, de François Létourneau, le dimanche 13 avril à 16 h, au 1248, rue Bernard Ouest. Lecture de la pièce avec Henri Chassé, Pierre Curzi, Maxime Denommée, Maxim Gaudette et Patricia Robitaille. Coût : 12 \$. Rens. : 514 495-6271.

>>> Le Petit Medley présente Les Cravates, ligue d'improvisation, le dimanche 13 avril à 20 h, au 6206, rue Saint-Hubert, Montréal. Entrée : 6 \$. Rens. : 514 271-7887.

>>> Le Théâtre de l'Esquisse présente Marie Olskamp, poète, les samedi 12 et dimanche 13 avril à 20 h 30, à la salle l'Imprévu, 1650,

environnement, le samedi 12 avril, de 12 h 30 à 14 h 30. Au chalet Héritage du parc-nature de la Pointe-aux-Prairies, 14905, rue Sherbrooke Est. Pour enfants de 7 à 9 ans. Coût : 8 \$. Inscription et rens. : 514 280-6829.

>>> Le Salon des reptiles, les samedi 12 avril, de 9 h à 21 h et dimanche 13 avril, de 9 h à 17 h, au Collège de Maisonneuve, 2700, rue Bourbonnière, Montréal (métro Pie-IX). Coût : 6 \$, 4 \$. Rens. : 514 593-5538.

>>> Mobilisation internationale contre la guerre en Irak, le samedi 12 avril à 13 h. Points de départ sur le boulevard René-Lévesque, devant l'édifice de Radio-Canada (métros Beaudry et Papineau) et au Carré Dominion, à l'intersection Peel et René-Lévesque (métros Peel et Bonaventure). Organisée par le Collectif Échec à la guerre. Rens. : 514 987-1141.

>>> Le Club de patinage artistique



La Maison éclatée

Le Centre des sciences de Montréal offre une exposition se situant à l'intérieur d'une maison, lieu habituel de la vie de chaque individu. Cette exposition interactive amène le visiteur à découvrir la science à travers un environnement familier, derrière chaque objet constituant son univers quotidien. Une visite remplie de petites découvertes, drôles, intéressantes et instructives. Voir à la section Activités en familles.

rue Marie-Anne est (coin Marquette). Coût 10 \$. Réservation et rens. : 514 527-5797.

>>> Festival Emergenza. Les semi-finalistes en spectacle, jusqu'au 20 avril, dès 19 h 30, au Club Soda (1225, boul. Saint-Laurent, métro Berri-UQAM). Différents styles musicaux : rock, rock alternatif, pop, etc. Entrée : 15 \$. Rens. : 514 286-1010.

ACTIVITÉS EN FAMILLE

>>> Le Centre des sciences de Montréal présente *La Maison éclatée*, exposition interactive sur le fonctionnement d'objets familiers, du mardi au dimanche de 10 h à 17 h, (à l'angle de la rue de la Commune et du boul. Saint-Laurent, entrée quai King-Edward). Coût : 10 \$, 9 \$, 7 \$. Rens. : 514 496-4724.

>>> Super Expo-sciences Bell 2003, les jeudi 10, vendredi 11, samedi 12 et dimanche 13 avril, à l'école secondaire Mont-Bleu, 389, boul. Cité-des-Jeunes, Gatineau, secteur Hull. Finale québécoise. Cérémonie de remise de prix, le dimanche 13 avril sur le site Internet de l'Expo-sciences. Entrée libre. Rens. : 819 771-7131, poste 246.

>>> Salons fleurs, plantes et jardins vacances et loisirs d'été, les vendredi 11, de 11 h à 21 h ; samedi 12, de 10 h à 21 h et dimanche 13 avril, de 10 h à 18 h, à la Place Bonaventure, 800, de la Gauchetière ouest (métro Bonaventure). Entrée : 10 \$, 8 \$, 4 \$. Rens. : 514 397-2222.

>>> Tortues, lézards et compagnie. Ateliers sciences et nature présenté par le Groupe uni des éducateurs naturalistes et professionnels en

de Greenfield Park présente *Pop stars*, les samedi 12 à 13 h et 19 h et dimanche 13 avril à 14 h, à l'aréna Cynthia Coull, 195, rue Empire, Greenfield Park. Patineurs du club ainsi que Kelly Dougherty et Patrick Therrian. Coût : 10 \$, 5 \$. Rens. : 450 466-8182.

>>> Les Jeunesses Musicales du Canada présentent *Musiques des Amériques*, avec Caroline Therrien, voix et flûte, et Richard Léveillé, guitare, le dimanche 13 avril à 11 h, au 305, av. du Mont-Royal, Montréal. Concert pour toute la famille. Laissez-passer disponibles. Rens. : 514 845-4108.

>>> La Pyssanka, décoration des oeufs avec Carol Ann Kinal, le dimanche 13 avril à 13 h 30, à la bibliothèque de Beaconsfield, 303, boul. Beaconsfield. Art ukrainien. Entrée libre. Rens. : 514 428-4460.

>>> Le Théâtre de l'Avant-Pays présente *Les Gardiens du feu*, le dimanche 13 avril à 15 h, à la Maison des Arts de Laval, 1395, boulevard de la Concorde Ouest, Laval. Spectacle de marionnettes. Coût : 10 \$. Rens. : 450 667-2040.

>>> Jardins en 4 tableaux, une exposition des étudiants en horticulture ornementale de l'Institut de technologie agroalimentaire de Saint-Hyacinthe, jusqu'au samedi 12 avril, sur la grande place du complexe Desjardins (150, rue Sainte-Catherine Ouest, métro Place-des-Arts). Entrée libre. Rens. : 514 845-4636.

>>> Soirée de danse du regroupement folklorique des Basses Laurentides de Saint-Lin, le samedi 12 avril, à 19 h 30, à l'hôtel de ville, 250, 12^e avenue, Saint-Lin. Entrée : 10 \$, 5 \$. Rens. : 450 439-3587.

>>> Soirée de folklore japonais, le samedi 12 avril à 19 h 30, au centre culturel japonais de Montréal, 8155, Rouselot (quatre rues à l'ouest de Papineau, au nord de Jarry). Entrée libre. Réservation et rens. : 514 351-9554.

EN CONCERT

>>> Concours solistes et petits ensembles de la Fédération des harmonies et des orchestres symphoniques du Québec, du vendredi 11 au dimanche 13 avril à la polyvalente Le Boisé, 605, Notre-Dame Est, Victoriaville (Autoroute 20 Est, sortie Victoriaville). Plus de 1300 jeunes musiciens, âgés entre 7 et 25 ans, de toutes les régions du Québec. Passeport compétitions et spectacles et billets individuels disponibles. Coût : Rens. : 819 758-1534, poste 4240.

>>> Classe d'interprétation de chant de McGill, avec Michael McMahon et Jan Simons, coordonnateurs, le vendredi 11 avril à 20 h, à la salle Pollack de l'Université McGill, 555, rue Sherbrooke Ouest, Montréal. Entrée : 5 \$. Rens. : 514 398-4547.

>>> Récitals de fin de 3^e cycle et concours 2003, présentés par le Conservatoire de musique de Montréal, du vendredi 11 au jeudi 17 avril, à la Salle des Jeunesses Musicales du Canada (305, av. du Mont-Royal Est, métro Mont-Royal). Guitare, violoncelle, contrebasse et violon. Entrée libre. Rens. : 514 873-4031.

>>> Les Voix de la montagne, concert de musiques de films, les samedi 12 avril à 20 h et dimanche 13 avril à 14 h, au Théâtre National, 1220, rue Ste-Catherine Est, Montréal (métro Beaudry). Entrée : 15 \$, 10 \$. Rens. : 514 522-1093.

>>> L'église Saint-Jean-Baptiste présente *Spirituari*, le dimanche 13 avril à 16 h, au 4237, rue Henri-Julien. Cycle de cinq concerts, avec Jacques Boucher, orgue, et un quatuor vocal. Entrée libre. Rens. : 514 872-2266.

>>> La Chapelle historique du Bon-Pasteur présente *À la rencontre du NEM*, en présence du compositeur Michel Longtin, le samedi 12 avril à 10 h, au 100, rue Sherbrooke Est. Musique classique. Entrée libre. Rens. : 514 872-5338.

>>> Les Chanteurs de l'Amitié, chorale présente un concert de musique sacrée, les samedi 12 avril, 20 h et dimanche 13 avril, 14 h 30, à l'église St-Paul-de-la-Croix, angle Fleury et De La Roche. Au programme : les sept paroles du Christ de Théodore Dubois et des oeuvres de Gounod, Fauré et Mozart, sous la direction de Michel Lungescu. Coût : 20 \$. Rens. : 514 382-3944.

>>> Festival culturel annuel présenté le samedi 12 avril à 19 h, à l'auditorium de l'école Jean-Baptiste-Meilleur, 777, boul. Iberville, à Repentigny. Trois orchestres des jeunes de Joliette. Au programme : C. Létourneau, Daniel Steinbelt, Mozart, Tchaikovsky, Sibelius, et bien d'autres. Entrée libre. Rens. : 450 582-6714.

>>> Le Centre culturel Henri-Lemieux présente André McDonald, ténor et Dominika Kalisz, piano, le dimanche 13 avril à 14 h, au 7644, rue Édouard, LaSalle. Coût : 15 \$. Rens. : 514 367-5000.

>>> La chorale St-Alphonse d'Youville offre un concert sacrée, le dimanche 13 avril à 19 h 30, au 580, Crémazie Est (métro Crémazie). Au programme : Fauré, Gounod, Palestrina et J.S. Bach. Enrée libre. Rens. : 514 274-2234.

SUR LES CAMPUS

>>> Le département de danse de l'Université du Québec à Montréal présente *Et pourquoi pas de Jean-François Légaré et Blouskaille olouèze* d'Élodie Lombardo, jusqu'au 12 avril à 20 h, au Studio de l'Agora de la danse, 840, rue Cherrier, Montréal (métro Sherbrooke). Dans le cadre du programme de baccalauréat en danse. Coût : 6 \$. Rens. : 514 525-1500.

EXPOSITIONS

>>> Montréal, arts interculturels présente *Mass appeal : l'objet d'art et la culture hip hop*, arts visuels, jusqu'au 12 avril, de midi à 18 h, au 3680, rue Jeanne-Mance, bureau 103, Montréal. Entrée libre. Rens. : 514 982-1812.

>>> Le Centre des arts de Dollard présente *La foire artisanale du printemps*, les samedi 12 et dimanche 13 avril, de 10 h à 17 h, au Centre civique de Dollard, 12001, de Salaberry, Dollard-des-Ormeaux. (Autoroute 40, sortie 55). Plus de cinquante artisans et artisanes. Entrée libre. Rens. : 514 684-1012, poste 213.

>>> L'Atelier libre de peinture de Beloeil présente son exposition annuelle, les samedi 12 de 13 h à 22 h et dimanche 13 avril de 12 h à 16 h, au 600, rue Richelieu, Beloeil. Entrée libre. Rens. : 450 467-3122.

>>> La Maison des arts de Laval présente *Hurtubise sans réserve*, plus de 30 oeuvres de Jacques Hurtubise, jusqu'au 20 avril, les mardis, mercredis, jeudis, samedis et dimanches, de 13 h à 17 h et les vendredis de 9 h à 12 h et de 13 h à 20 h au 1395, boul. de la Concorde Ouest, Laval. Entrée libre. Rens. : 450 662-4440.

>>> La Maison Antoine-Lacombe présente *Vibrations*, expositions d'aquarelles de Madeleine Bélanger, Roger Brière, Aline Labrie et Évelyne Pâquet, jusqu'au 27 avril, du mercredi au vendredi, de 13 h à 18 h et les samedis et dimanches de 13 h à 17 h, au 895, rue de la Visitation, Saint-Charles-Borromée (Joliette). Entrée libre. Rens. : 450 755-1113.

>>> La Maison Louis-Hippolyte-La-fontaine présente *S'habiller et se parer en Nouvelle-France*, jusqu'au 22 juin, les jeudis et vendredis, de 19 h à 21 h et les samedis et dimanches, de 13 h à 17 h, au 314, boul. Marie-Victorin, Boucherville. Évolution de la mode entre 1663 et 1763. Entrée libre. Rens. : 450 449-8347.

DANS LES MUSÉES

>>> Le Musée des maîtres et artisans du Québec présente *Mains de maîtres*, du mercredi au dimanche, de 12 h à 17 h, au 615, av. Sainte-Croix, Saint-Laurent (campus du Cégep de Saint-Laurent). Culture traditionnelle québécoise à travers une sélection des créations des artisans. Entrée : 3 \$, 2 \$. Rens. : 514 747-7367.

>>> Le Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire présente *En marge de toute géographie*, de Lili Richard, aux heures régulières d'ouverture du Musée, jusqu'au 25 mai, 150, rue du Centre-Civique. Coût : 4 \$, 3 \$, 2 \$. Rens. : 450 536-3033.

>>> Le Musée d'art contemporain présente *Coups de soleil*, les dimanches à 13 h, 14 h, 15 h et 16 h, jusqu'au 25 mai, au 185, rue Sainte-Catherine Ouest (métro Place-des-Arts). Impressions, au moyen d'une presse, de soleils aux formes explosives et aux reflets métalliques, Entrée au musée : 6 \$, 3 \$. Atelier gratuit. Rens. : 514 847-6226.

>>> Le musée J.-Armand Bombardier présente *Techno-Québec*, tous les jours de 10 h à 17 h, jusqu'au 8 juin, au 1001, av. J.-A. Bombardier, Valcourt. Concept audiovisuel mettant en valeur 25 entreprises : technologies de l'information, multimédia, transports et énergie et biotechnologies. Entrée : 5 \$. 3 \$. Rens. : 450 532-5300.

DIVERS

>>> La Grande Braderie de mode québécoise, les jeudi 10 et vendredi 11, de 10 h à 21 h ; et les samedi 12 et dimanche 13 avril, de 10 h à 17 h, au Marché Bonsecours, 350, Saint-Paul est, Vieux-Montréal (métro Champ-de-Mars). Plus de 40 designers de mode québécois écoulent échantillons et surplus d'inventaire. Rens. : 514 935-1109.

>>> Collecte de vélos organisée par Cyclo Nord-Sud, le samedi 12 avril, de 10 h à 13 h, au pavillon Saint-Lambert du Collège Durocher, 375, Riverside, Saint-Lambert. Rens. : 450 671-5585.

Recherche et textes :
André Cloutier

Offres d'emploi

322 **HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**

NOUVEAU night club au cœur de Mtl, cherche candidate(e) d'apprentissage bilingue et/ou diplômée (e), S.V.P. se présenter lundi matin en entre-de (14-15-16 avril) au 1234 De La Montagne entre 16h et 21h.

RESTAURANT haute cuisine, recruté pour sa nouvelle équipe, postes temps plein ou partiel, serveur(euse/s), cuisinier(-ère/s), pâtissier(-ère/s), 2 ans d'exp. minimum. Se présenter mardi 15 avril de 9h à midi au 4833 boul. St-Laurent.

RESTAURANT ROSALIE, cherche cuisinier(-ère) professionnel(le), midi et soir, et plongeur, 1232 de la Montagne, entre 14h et 16h lundi au vendredi

SERVEUR
Aide, assistant maître d'hôtel, **SERVEUR(-ÈRE)/BARMAN** Belle présentation, 3 ans d'exp. **BUS BOY**
Jour ou nuit

Alexandre rue Peel (514) 288-1015

324 **IMPRIMERIE INFOGRAPHIE**

COMPAGNIE spécialisée dans la conception et la production d'enseignes graphiques personnel dynamique pour travailler au sein de son équipe. Compétences recherchées: DEC en graphisme - Environnement Macintosh et IBM, Illustrator, Flex Sign Pro, Photoshop, InDesign, Acrobat, découpage et pose de vinyle - Aptitudes travaux manuels - Expérience minimum de 3 ans dans un poste similaire. Faire parvenir CV à La Presse, Ref. 2859, C.P. 6041, Succ. Centre-Ville, Mtl, Qc, H3C 3E3.

IMPRIMERIE commerciale à la recherche d'un **PREMIER PRESSIER** avec expérience pour opérer Heidelberg CD102 5 couleurs + 3 ans dans un poste similaire. Faire parvenir CV à La Presse ref. 514-332-9717 ou par courriel: h3m33@houstonspress.ca

325 **TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITEMENT**

CONSTRUCTEUR de maisons neuves dans le secteur Laval - Rivé-Nord est à la recherche d'une équipe de charpentiers /menuisiers pour ses projets. Tél.: 450-682-9555, Fax: 450-682-9590, Elizabeth

DÉBITEUR(TRICE) de bois massif demandé(e) pour débiterie architecturale. Appeler 514-252-0742.

327 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

329 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

331 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

333 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

335 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

337 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

339 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

341 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

343 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

345 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

347 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

349 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

351 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

353 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

355 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

357 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

359 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

361 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

363 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

365 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

367 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

369 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

371 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

373 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

375 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

377 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

379 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

381 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

383 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

385 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

387 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

389 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

391 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

393 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

395 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

397 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

399 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

401 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

403 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

405 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

407 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

409 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

411 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

413 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

415 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

417 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

419 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

421 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

423 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

425 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

427 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

429 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

431 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

433 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

435 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

437 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

439 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

441 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

443 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

445 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

447 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

449 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

451 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

453 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

455 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

457 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

459 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

461 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

463 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

465 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

467 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

469 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

471 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

473 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

475 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

477 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

479 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

COIFFEUR(EUSE/S), Auto, postes plein ou partiel, hôpital, centre accueil, urgent, bilingue. Congé samedi. 514-766-3553

481 **COIFFURE, ESTHÉTIQUE**

D30 | Véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES **550** AUTOMOBILES **550** AUTOMOBILES **550** AUTOMOBILES



Une BMW d'occasion est un investissement intelligent. Chacun est vérifiée rigoureusement en 87 points et offre une garantie de remboursement de 5 jours ou 300 km. De plus, avec le plan de protection de la Série Certifiée, elle peut bénéficier d'une couverture allant jusqu'à 6 ans ou 120 000 km. C'est une façon intéressante de conduire le véhicule de vos rêves à bon prix.

BMW Série 3 2001, BMW 330Xi, bleu, 37 000 km Laval (450) 682-1212 2000, BMW 323i, vert, 64 079 km Canbec (514) 731-7871 1999, BMW 328i, argent, 61 000 km Park Avenue (450) 445-4555 1999, BMW 328iA, noir, 41 000 km Laval (450) 682-1212 1999, BMW 323i, noir, 51 195 km Jalbert (514) 695-6662 1999, BMW 318iA, argent titane, 55 432 km Canbec (514) 731-7871 1998, BMW 318iA, argent titane, 76 126 km Canbec (514) 731-7871	BMW Série 5 2000, BMW 528i, noir jet, 48 529 km Canbec (514) 731-7871 2000, BMW 528i, argent titane, 59 672 km Canbec (514) 731-7871 1999, BMW 528iA, beige, 49 000 km Laval (450) 682-1212 1998, BMW 540iA, vert, 75 264 km Jalbert (514) 695-6662 BMW Série 7 2001, BMW 740iLA, argent titane, 48 937 km Canbec (514) 731-7871	2000, BMW 740iL, noir, 49 000 km Laval (450) 682-1212 BMW X5 2001, BMW X5 4.4, argent, bas km Park Avenue (450) 445-4555 2001, BMW X5 3.0, bas km Park Avenue (450) 445-4555 2001, BMW X5 4.4, argent, 28 000 km Laval (450) 682-1212 2001, BMW X5 3.0, bleu, 41 900 km Laval (450) 682-1212 2001, BMW X5 4.4iA, gris acier, 20 417 km Canbec (514) 731-7871
---	--	--

Consultez tout notre inventaire en ligne à : **www.bmwcertifiee.ca**

TOYOTA Echo 00-01, 2-4 ptes, aut. a/c, noir-gris, gar nov 06 BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 TOYOTA Echo 2000, 4 ptes, 67 000 km, spécial 9750 \$ Toyota Duval 450-655-2350 TOYOTA Echo 2000-2001, choix de 12, super prix. Gilles Houle Toyota 514-640-5010 12 230 Sherbrooke Est. Mtl TOYOTA Echo 2000, 2 ptes, man., a/c, 54 000 km, bal. loc. vente 10 995 \$. 514-835-1886 Toyota Duval 450-655-2350 TOYOTA Matrix XR 4X4 2003, 5200 km, aut. air, CD, mag. 5200 km, aut. air, CD, mag. Toyota Duval 450-655-2350 TOYOTA Sienna CE 2000, a/c, gr. élect., tout équipée, 116 000 km. A1, 17 000\$. 450-758-5988 TOYOTA Solara SLE 2001 aut. 38 000 km, cur, tot, mag, CD BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 TOYOTA Tercel '97, vert foncé, aut., 8 pneus, CD Kenwood, démar., antidémar., A-1, 74 000 km, 9450 \$ nég. 514-276-3379. TOYOTA Tercel 98, 99, man. ou aut., 2-4 ptes, bal. loc. BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 TOYOTA Tercel 99, aut., 71 000 km, gar. Toyota, 9450 \$ Toyota Duval 450-655-2350 TOYOTA Tercel 99, (rabais 1000\$ + 2000\$), choix de 12, super prix. Gilles Houle Toyota 514-640-5010 12 230 Sherbrooke Est. Mtl	TOYOTA Tercel 96, verte, 2 ptes, aut. a/c, exc. cond. 110 000 km, A-1, 514-426-0250 TOYOTA Tercel 98, 75 000km, aut., 4 ptes, CD, femme proprio, pneus hiver. 514-827-1812 TOYOTA Tercel 98-99, 2 et 4 ptes, aut., man., 20 inventaire, Chambly Toyota 450-658-4334 TOYOTA Tercel 99, aut., a/c, 4588km 08 cash 400 449-3344 BOUCHERVILLE MITSUBISHI TOYOTA Tercel 95, man., 160 000 km, A-1, 514-277-0031 514-399-5986 VIPER GTS 98, 10 000 km, + de 600 hp, + 70 000 \$ de modifications. Gilles 514-893-7474 VOLKS Cabrio 2000, verte, 5 vit., 21 000 km, A-1, pneus hiver, 21 900 \$. 514-276-0008. VOLKS Cabrio 96, 9 vit., gr. élect., 104 000km, 8 pneus, 60 000 km, aut. air, 15 600\$ 514-340-7269 VOLKS Cabrio GLX, 02, automatique, noir, cuir, toute équipée, 12 000km, 29 900 \$, (450) 682-1212, (514) 990-2269 Laval bmwlaval.com VOLKS Cabriolet 95, rouge, mags 5 vit., très propre, Groupe Auto, 450-975-7787 VOLKS Golf, 1.8T, 2000, man., 60 000 km, noire, a/c, équipée, ABS, 18 500 \$. 514-497-8476 VOLKS Golf 2002, GLS, 4 ptes, man., 25 000 km, équipe A-2, 18 800 \$. 450-655-6793 crr	VOLKS Golf TDI 2000, 4 ptes, aut., a/c, 58 000 km, 16 900\$. 514-331-6666, 514-368-1352 VOLKS GTI 1.8T 2001, argent, cuir, 58 000 km, CD/Monsson, mags 17 po pour été, roues acier 15 po pour hiver, suspension Neuspeed, achat ou loc. disponible. 514-220-0789. VOLKS GTI VR6 2000, cuir, toit, mags, cd, 450-449-3344 BOUCHERVILLE MITSUBISHI VOLKS GTI VR6 2000, air, cuir, tout électrique, 88 000 km d'autoroute, huile synthétique, tout ouvrant 8 roues impeccable 21 500 \$. (450) 661-4492 VOLKS Jetta 2002 GLS TDI, toit, mags, 73 000km, noir int. beige, bal. gar., 450-359-8070 VOLKS Jetta GLS 1999, 5 vit., 2 L., tout équipée, 96 500 km, 14 900\$. 450-651-4117 VOLKS Jetta GLS 1.8T, 2001, cuir, aut., bal. bal. 24 mois, 24 000 km, 400 \$ 450-466-4707 VOLKS Jetta GLS 99, noire, man., toute équipée, exc. tan, toit ouvrant, CD, hitch, A-1, 14 800\$. 450-621-3963 VOLKS Jetta GLS TDI 2001, bleue, 5 vit., 71 000 km, balance garantie, 514-247-6158 VOLKS Jetta GLS 2000, 5 vit., air, 43 000 km, mags, 15 800\$. S.D auto 514-952-9908 VOLKS Golf GLS 2000, man., 4 ptes, 52 000 km, argent, bal. de gar., 17 500 \$. 450-653-9320. VOLKS Golf TDI 2000, 2 ptes, 5 vit, 61 000km, bal. loc. 4108\$, 514-286-4392, 514-931-0640 VOLKS Golf GLS 99, aut., tout équipé, gr. élect., toit, mags, très très belle millage, 18 500\$, 514-286-4392, 514-931-0640 VOLKS Golf GLS 2000, man., 4 ptes, 52 000 km, argent, bal. de gar., 17 500 \$. 450-653-9320. VOLKS Golf TDI 2000, 2 ptes, 5 vit, 61 000km, bal. loc. 4108\$, 514-286-4392, 514-931-0640
--	--	---

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

SOUMISSIONS PUBLIQUES

Fourniture de paletots pour les employés de la STM

Documents disponibles

50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat seulement à l'ordre de la STM 8845, boul. Saint-Laurent, rez-de-chaussée (réception), Montréal, à compter du **jeudi 10 avril 2003** de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30.

Information : (514) 280-4927.

Garantie de soumission

Chèque visé, cautionnement de soumission ou lettre de garantie irrévocable pour un montant de 5 % du prix total offert.

Dépôt des soumissions

Siège social de la STM, 800, rue de la Gauchetière Ouest, bureau 8100, Portail Nord-est, 8^e étage, Montréal, avant le **lundi 28 avril 2003 à 15 h**. Ouverture publique immédiatement après.

Note

La Société ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Référence : **STM-2764-04-03-45**

Louise Pouliot
Secrétaire adjointe

STM

Appel d'offres Ville de Montréal

Service Environnement, voirie et réseaux

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention de la greffière, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-106, Montréal H2Y 1C6, pour :

Soumission : 2031-AE

Protection du bétin et travaux divers dans le bassin d'emmagasinement des boues 667-M17-003

Date d'ouverture : 1^{er} mai 2003

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du **10 avril 2003** au Service de l'Environnement, voirie et réseaux - Station d'épuration des eaux usées, au 12001, boul. Maurice-Duplessis, 8 h 30 à 16 h 30, contre un paiement de 50 \$ non remboursable.

Dépôt de garantie : Chèque visé de 28 000 \$ ou un cautionnement de 56 000 \$.

Renseignements : Élie Salem, ing., (514-280-4382)

Fourniture de polos pour les employés de la STM

Documents disponibles

50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat seulement à l'ordre de la STM 8845, boul. Saint-Laurent, rez-de-chaussée (réception), Montréal, à compter du **jeudi 10 avril 2003** de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30.

Information : (514) 280-4927.

Garantie de soumission

Chèque visé, cautionnement de soumission ou lettre de garantie irrévocable pour un montant de 10 % du prix total offert.

Dépôt des soumissions

Siège social de la STM, 800, rue de la Gauchetière Ouest, bureau 8100, Portail Nord-est, 8^e étage, Montréal, avant le **lundi 28 avril 2003 à 15 h**. Ouverture publique immédiatement après.

Note

La Société ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Référence : **STM-2763-04-03-45**

Louise Pouliot
Secrétaire adjointe

STM

Vente du cahier des charges :

Téléphone : (514) 280-4400

Télécopieur : (514) 280-4387

Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque certifié à l'ordre de : **Ville de Montréal**.

Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et transmise dans l'enveloppe prévue à cette fin.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement à la salle du conseil de l'hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, **10 avril 2003**

La greffière de la Ville,
M^e Jacqueline Leduc

500 Petites annonces

550 AUTOMOBILES **550** AUTOMOBILES

VOLKS Jetta K2 98, man. tout équipé, 6 CD, sub, 117 000 km, 9800 \$. 514-572-1491 VOLKS Jetta TDI GLS 2001, 91 000 km, 5 vit., CD, 18 400\$. 514-282-2946, 819-943-3254 VOLKS Jetta TDI 2000, vitres élect., sièges chauffants, a/c, cruise, pneus hiver comme neufs, radio et chargeur 6 CD, A1, 15 900 \$. 514-262-6267 VOLKS Jetta VR6 2000, noire, tan, 5 vit., 76 000 km, gar. juin '04, 17 500\$. 819-425-2887 VOLKS Jetta Wolfsburg 2001, rouge 29 000km man., gar. avril 2008, 21 000\$. 514-767-3395 VOLKS New Beetle TDI 99, man., 1 proprio, 15 500\$. 450-834-2686, 450-834-4292 VOLKS New Golf 99, man., a/c, ABS, exc. cond. 450-449-3344 BOUCHERVILLE MITSUBISHI VOLKS Passat 1999 wagon fam., Tip Tronic, 100 000km, bleue, 15 200\$. 514-278-2327 VOLKS Passat 2001 GLS SW, 127 000 km, bleue, 15 900 \$. 25 900 \$, soir 514-384-7296 VOLKS Passat 92 GL, 4 cyl, aut, groupe élect. 232 000 km BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 VOLKS Passat 96, VR6, noir int. beige, sièges cuir chauffants, toit ouvrant, tout équipé, démar., impeccable, 68 000km, 12 500 \$. 450-370-7677 VOLKS Passat fam. 2001, 50 000 km, exc. cond. CD, vitres élect. 514-386-6393 VOLKS Passat fam. 99, cuir, toit, toit, fin de bail 50 000 km., 18 500 \$. (450) 248-0052 VOLKS Passat fam. 2002, 1.8 turbo, 5 vit., bleu indigo - cuir beige, 27 000 km, 4 pneus en surplus, 30 000 \$, ou bal. loc. 640 \$/mois, 514-893-5932. VOLKS Passat fam. 2002 GLS, 5 vit., cuir, A-1, 59 000km, 27 500\$. 514-249-1254 VOLKS Passat GLS '99, 1.8T, man., 50 000 km, impeccable, bal. garantie certifiée Volks, 18 900\$. 450-929-3549 VOLKS Passat GLS fam 2000, 1.8T, 5 vit., a/c, 98000 km, bleue /beige, 6 cd, traction/ cti ++, 18900\$. 450-224-1390.	VOLVO 99 S70 GLT, bal. gar., 21 995\$ 95 850 115 000km, aut. 8995\$ 93 850 GLT aut, cuir 6995\$ C-1, Auto, 450-433-8190 VOLVO AUTOTECH Ouvert 6 jours <i>Lun. au jeu. jusqu'à 21 h le samedi de 9h à 15h</i> Autos vérifiées et garanties Garantie prolongée disponible Financement disponible 40 VOLVO EN INVENTAIRE 16 familles disponibles PIÈCES - SERVICE 36 \$ / H SPECIALITÉ VOLVO SAAB - MERCEDES - BMW cell 450-460-3411 www.autotechvolvo.com VOLVO BON FINANCEMENT 02 S40 état neuf bju 26 900\$ 02 V70 nouveau modèle int. 2000 99 S80 2.9, 70 000km, réduit 99 GLT S70 ++ + cuir, 18 700\$ 98 GLT S40 9000km, 14 900\$ 98 TS SE, noire état neuf bas km 96 850 turbo + équipée 10 900\$ 89 740 bju, super aubaine Sollicit finance échange, gar. 450-433-2002, +15 BMW, Audi VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS 2002 S40 A, bas km 2001 S40 A, bas km 2001 V40 A, bas km VOLVO USAGÉES *** PROMOTION *** 1999-2001 USAGÉES Gar. prot. 5 ans/160 000 km 1999-2003 USAGÉES 80% à 3.8% (voir détails) 2002 (1) S60, TS, 11 000 km 2002 S40 A, 31 000 km 2002 (2) V70, XC, bas km 2002 (2) V70 bas km 2002 C70 HT HP man. 2002 V70, 2.4T, 42 000 km 2002 S80, 2.9, 57 000 km 2001 S60 TS, 54 000 km 2001 S60 A, 49 300 km 2001 S40 ASR, 73 500 km 2000 V70 XC SE, 100 500 km 2000 S80, T6, 114 000 km 1999 (1) S80, T6, bas km 1999 (2) S80, 2.9, bas km 1999 V70, GLT, 83 200 km 1999 V70 A, 97 000 km 1999 S70, cuir, 78 000 km
--	---

VOLKS POPULAR MONTREAL

274-5471

Certifié Pur Volkswagen

Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40 000km Assistance routière 24h

00, Beetle GLS, automatique, vert, 31 000km
00, Golf, GLI, 5vit, argent 99, New Jetta GLS, 5 vitesses, manuel, vitres teintées, blanc, 23 850km, 2L

Rabais sur tous véhicules

"DU JAMAIS VU"

MODÈLES 2001 DÉMOS

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

274-5471

POPULAR MONTREAL

VOLKSWAGEN Beetle GLS 2003, aut., ext. bleu, int. chamois, 3000km, toit ouvrant, Mag. 26 000\$ 514-862-6300

VOLKSWAGEN DUVAL

450-679-0890

PASSAT

02 GLS 1.8 5 vit.,toit 30 000\$

JETTA

01 GLS TDI aut. 21 995\$
00 GLS TDI aut. 17 995\$
00 GLS TDI 5 vit. 18 495\$
99 GLS 2.0 5 vit, air 16 200\$
99 GLS 2.0L 5 vit, air 16 200\$
99 GL 2.0L 5 vit, air 16 400\$

GOLF

00 GL 2.0L 5 vit., 2 ptes 14 995\$
99 GL A4, 5 vit, 4 ptes 11 995\$
99 GL A4, 5 vit, air 15 500\$
95 Cabrio automatique 13 995\$

NEW BEETLE

98 GLS 2.0L 5 vit, air 11 995\$
98 GLS 2.0L 5 vit, air 11 995\$

EUROVAN

01 GLS 13 000 km 36 995\$
01 GLS 70 000 km 28 995\$
00, V70, 75 argent 77 100km 6 995\$

588 Place Trans-Canada
Longueuil

www.duvalauto.com

VOLVO

D'OCCASION

CERTIFIÉE

volvolaval.com

VOLVO

Financement à partir de .08% Garantie jusqu'à 160 000 km

02, V40, cuir, 22 000 km
02, S60 2.4 T, 28 000 km
02, C70 conv, aut. 8000km
02, C70 coupé, 11 000 km
02, V70 XC, 9000km bleu
01, S40, cuir, 11 000 km
01, V70, 2.4 T, 43 000 km
01, S80 T6, 599 \$/48 mois
01, S60 TS, aut., 33 900 \$
00, V70 XC, 50 000km
00, S70, 47 000km, aut. cuir
00, S80, T6, 32 995 \$

VOLVO

Financement à partir de .08% Garantie jusqu'à 160 000 km

02, V40, cuir, 22 000 km
02, S60 2.4 T, 28 000 km
02, C70 conv, aut. 8000km
02, C70 coupé, 11 000 km
02, V70 XC, 9000km bleu
01, S40, cuir, 11 000 km
01, V70, 2.4 T, 43 000 km
01, S80 T6, 599 \$/48 mois
01, S60 TS, aut., 33 900 \$
00, V70 XC, 50 000km
00, S70, 47 000km, aut. cuir
00, S80, T6, 32 995 \$

VOLVO

D'OCCASION

CERTIFIÉE

volvolaval.com

VOLVO

02, S80, 2.9 grise (2)
02, S60, toit, cuir, mags (2)
02, S60 2.4 turbo grise foncé (2)
02, V70, XC argent 9100km
02, V70A argent 32 500 \$
02, V70 ASR argent 26 600km
02, V70A grise 26 600 \$
01, S40 bleue foncé, 4972km
01, S40, vert, 6561 km
01, S40 bleue, 22 900 \$
00, V70, TS argent 77 100km
01, V70 XC, 42 900km
01, V70 XC, cuir, 17 000km
00, V70 YC, bleu, 48 100km
00, V70 SE - XC, bleu
00, S80, T6 noir 48 600km
00, S80, T6, argent, 44 400km
00, S70 - SE, aut. choix de 2
99, S70 aut. cuir mags 22 900 \$
99, S70 aut. bleu foncé 19 900 \$

Spécial: financement à partir de .80% sur modèles Certifiés 1999 à 2003

UPTOWN VOLVO

(514) 737-4321

www.uptownvolvo.com

VOLVO 850, 1994, verte, aut., 192 000 km, antirouille, entrepren., 9400 \$. 450-427-3673

VOLVO 850 Turbo 95, fam., équipée, 160 000km, mag 16 po 13 800 \$. 1 (450) 753-4218

VOLVO 98, V70 traction intégrale, fam., impeccable, 8 roues verticales foncé, cuir, char-coal, 19 000\$. 514-238-8201

VOLVO fam. 850 GLE 1995, tout équipée, 280 000 km aut., 8500 \$ nég. 450-536-0991

VOLVO V40 2001, argent, aut., 39 000 km, 24 000 \$, A-1
Swedish Auto, 514 484-5200

VOLVO V70, 98, 138 000 km, 5 vit., bleu nautique, mcs. A-1, 17 900 \$ nég. 819-326-0878.

VOLVO V70 XC 2002, 18 000 km, gar. 7 ans/160 000 km., 45 900 \$. 514-933-5315

555 AUTOS/CAMIONS ANTIQUES ET DE COLLECTION

TRANS-AM 1983, 305 H.O. tout restauré, état show room, acheteur sérieux 450-437-4690

600

Loisirs et véhicules récréatifs

655 MOTOCYCLETTES

HONDA 1984, GL 1200CC, 70 000 km, 4 500 \$. + 3 valises
Cvél, 5008, 450-467-3938

KAWASAKI Vulcan 800
volet 2000. Sacoches dossier, pare-brise et phares, 5800 km, 7 400 \$. 514-951-7261

KAWASAKI Vulcan classique 1500 à injection, 2002, 1950 km
Environ 4200\$, d'options, A1
Prix: 11 900 \$. Faites vite!
450-652-2105, 514-249-7176

MOTO GUZZI 850 Le Mans II, exc. état, 39 000 km, 6900\$. 450-698-3264, 514-618-6916

YAMAHA YZF-1997, 600 c.c., 22 000km, alarme, comme neuve, 5500\$ nég., 450-474-4934

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES

6 VOILURES À LOUER
au lac Champlain, Location Sibbel inc. 450-963-1777 ou page web: pages.infiniti.net/mirage35

ACHETERAIS bateau de pêche 17 pi. et plus et moteur 70 CV. V. plus, particulier, 1-800-386-2836.

À VOIR absolument. House boat Twin Anchors 1987. Longueur: 44'. Largeur: 12'. 67'. Gilles (450) 521-4610. www.usatiermarketing.com/boat.htm

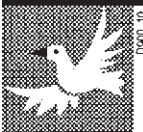
JEANNEAU Sunshine 11.20 m, exc. état, très bien équipé, 72 900 \$. 819-489-2349

MORGAN Out Island - 41 équipée pour navigation hauturière, à sacrifier, 514-572-4002

Décès, prières, remerciements

INDEX DES DÉCÈS

ALLARD, Gilles BEAUDET, Louis Montréal BELLEMARE, Camil-Henri Trois-Rivières BLANCHARD Thibault, Jeannine Drummondville BOILEAU, Blanche (Turcotte) Longueuil BOULIANNE, Pauline Montréal BRUNET, Wilfrid CARON, Mme Claude Duguay CERRALBO, Célia Montréal DES GROSEILLIERS, Chantal Laval DROUIN, Denise Montréal FARIBAUT, Geneviève FORTIER (Langevin), Simone Saint-Lambert GAGNÉ, Oscar Moncton, N.B. GAUTHIER, Maurice Montréal GREGOIRE, Nicole Beloeil LABELLE DUBÉ, Eliza Laval LE PRÉVOST, Gérard Rosemère LONGTIN, Gaston Saint-Rém LUSSIER (Dorais), Denyse Laval MARTIN RACICOT, Gilberte MASSÉ, René C.M. Montréal MATHIEU, Réjeane Montréal MERRILL-LEGROS, Lorraine Montréal NARBONNE, Jean-Claude PAILLON (Legault), Cécile Montréal PELLETIER, Réal Montréal POISSANT, David Laval SAMSON, Dr Laurent-Marie SARRAZIN, Yolande Lachine ST-AMOUR, Rita Montréal ST-DENIS, André Dr Saint-Jérôme ZAMBON (O'Sullivan), Theresa	2002 S40 A, bas km 2001 S40 A, bas km 2001 V40 A, bas km VOLVO USAGÉES *** PROMOTION *** 1999-2001 USAGÉES Gar. prot. 5 ans/160 000 km 1999-2003 USAGÉES 80% à 3.8% (voir détails) 2002 (1) S60, TS, 11 000 km 2002 S40 A, 31 000 km 2002 (2) V70, XC, bas km 2002 (2) V70 bas km 2002 C70 HT HP man. 2002 V70, 2.4T, 42 000 km 2002 S80, 2.
---	--



Décès, prières, remerciements

900

Petites annonces

cyberpresse.ca/necrologie

CERRALBO, Célia

Malgré les jours qui ont passés, c'est avec une grande tristesse et une douleur profonde que nous annonçons le décès subit de notre mère adorée, Célia Cerralbo, survenu le 8 mars 2003. Sa mort nous a tous laissés perdus et sans direction. Elle laisse dans le deuil son père Antoine, son frère Antoine, ses enfants Marie-Alice, Georges, Olivia et leur père Gérard ainsi que tantes, oncles, cousins, cousines et amis d'ici et d'ailleurs. Sa bonté et sa générosité envers les siens et autrui, sa patience, son amour et son dévouement pour sa famille nous manqueront à jamais mais sauront nous guider tout au long de nos vies tel un phare dans la nuit... Des dons en sa mémoire peuvent être envoyés aux Œuvres de la Maison du Père, 550, boul. René-Lévesque Est, Mil., Qc. H2L 2L3 ou les Paniers de Pâques, B'Naibrith Canada, 6900 Décarie, bur. 209, Montréal H3X 2T8.

DES GROSEILLIERS, Chantal

À Laval, le 6 avril 2003, est décédée Chantal Des Grosseilliers, fille de feu Madeleine Gendron et de feu Roger Des Grosseilliers. Elle laisse dans le deuil son conjoint Jacques Beauchamp, sa sœur Joanne (Michel Chrétien), son neveu Jean-Michel Chrétien, parents et amis. Exposée le jeudi 10 avril de 19 à 22 h, le vendredi 11 avril de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin E., Duvernay, Laval
(514) 270-3112

Les funérailles auront lieu le samedi 12 avril à 10 h en l'église Notre-Dame-des-Écotes, 765, Roland-Forget, Duvernay, Laval.

DROUIN, Denise**1930 - 2003**

À Montréal, le 6 avril 2003, à l'âge de 73 ans, est décédée Denise Drouin, épouse de feu Paul Lamarche. Elle laisse dans le deuil sa sœur Jacqueline (Marcel Gagné), son beau-frère Claude Cantin (feu Lucille Drouin), ses neveux et nièces; Michel Gagné, Nicole Gagné, Sylvain Gagné, Lucie Gagné, Jacques Cantin, Céline Cantin et Lise Cantin ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
400, Henri-Bourassa Est
(métro Henri-Bourassa)
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le samedi 12 avril 2003, à 11 h en l'église St-Sylvain et de la au cimetière St-Vincent-de-Paul. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: jeudi de 19 à 22 h, vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et samedi à partir de 9 h 30.



FARIBAUT, Geneviève (Ginette)
(née Desjardins)

1918 - 2003

À son domicile, le 8 avril 2003, entourée de ses enfants, notre mère bien-aimée nous a quittés tout doucement à l'image même de sa vie. Elle nous laisse le souvenir de son sourire éblouissant, de sa voix rassurante et de son éternelle sérénité. Elle était la compagne de tous les jours de (feu) Marc Faribault (décédé en 1998), la mère bienveillante de Luc (décédé en 1956), Geneviève (Louis Landreville), Yves, Charles (Dominique Simard), André (Linda Parenteau) et la grand-maman attentionnée d'Alexis, Gabriel, Étienne et Frédérique. Elle laisse aussi dans le deuil ses sœurs Louise Savard, Marguerite Hurtau, Claire Hardy (décédée le 9 avril 2003) et Madeleine Benoît de même que son beau-frère Pierre Faribault.

La famille accueillera parents et amis au
Salon Alfred Dallaire inc.
1111 Ouest, rue Laurier, Outremont
(514) 270-3112

le jeudi 10 avril de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu en l'église Saint-Viateur d'Outremont (angle Laurier et Bloomfield) le lendemain, vendredi 11 avril à 11 h.

Des dons à la Fondation pour enfants diabétiques, 785, Plymouth, bureau 210, Mont-Royal Qc, H4P 1B3 seraient grandement appréciés. Sincères remerciements au personnel dévoué du CLSC Côte-des-Neiges qui nous a appuyés tout au cours de ce périple.

FORTIER (née Langevin), Simone**1907 - 2003**

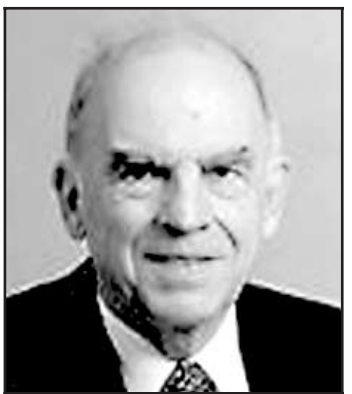
Paisiblement aux Jardins Intérieurs de Saint-Lambert, le 5 avril 2003, à l'âge de 96 ans, est décédée Mme Simone Langevin, épouse de feu Léopold Fortier. Elle laisse dans le deuil ses cinq enfants Marie-Thérèse (Armand Dubois), Jean-Louis (Gisèle Chabot), Monique (Jacques Bérubé), Denis (Louise Courcy) et Marie-Claire (Pietro Ponz), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ainsi que son frère et ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 12 avril 2003 à 11 h en la chapelle des Jardins Intérieurs (1755 Victoria, Saint-Lambert). La famille recevra parents et amis dès 9 h. Direction:

La Maison Darche
Réseau Dignité
maisondarche@bellnet.ca

GAGNÉ, Oscar

À Moncton, N.-B., le 4 avril 2003, à l'âge de 91 ans et 10 mois, est décédé M. Oscar Gagné, époux de feu Mary McManiman de Saint-Ambroise-de-Kildare. Il laisse dans le deuil ses deux filles le Dr Ginette Gagné-Koch, épouse de M. Edmond D. Koch, de Moncton, N.B. et Huguette Gagné de Dartmouth, N.E., trois petits-enfants et leurs conjointes, Jean-Christian Koch et son épouse Christianne Brunelle, Pierre-Alexandre Koch et son épouse Samantha Jones et enfin, Jean-Olivier Gagné et sa fiancée Mélanie Paillé. Il laisse également ses sœurs Thérèse et Lucie et de nombreux neveux et nièces.

M. Gagné, pionnier de Ville LaSalle, membre de la Caisse populaire Desjardins depuis sa fondation a également fait partie des Chevaliers de Colomb et de l'Association Lacordaire. M. Gagné, artiste-inventeur et ébéniste-sculpteur, fut surintendant pendant 28 ans, à l'emploi de la compagnie Janin Construction. Ses obsèques auront lieu à l'église Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, 7675 rue Edouard à LaSalle, le lundi 14 avril, à 10 h. Un goûter suivra la cérémonie. Les dons peuvent étre faits à un organisme de charité au choix ou aux Amis de la Fondation de l'hôpital de Moncton, (506) 857-5488.



GAUTHIER, Maurice

À Montréal, le 4 avril 2003, à l'âge de 73 ans, est décédé subitement M. Maurice Gauthier, époux de Véronique Larouche. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, issus d'un premier mariage (feu Louise Leroux), Suzanne (Alain Maringer), Marie (Sylvain Leith) et Benoît (Marie-Josée Vaillancourt); ses frères et sœurs, Jacqueline, Raymond (Madeleine Drolet), René (May Gareau) et Yolande Dufort (épouse de feu Roland Gauthier), ses petits-enfants, Constance, Antoine, Nicolas et Félix. Il laisse également dans le deuil de nombreux parents et amis(es) ainsi que les familles Larouche, Leroux et Bouchard. Docteur en psychologie, M. Maurice Gauthier a contribué à mettre sur pied le système correctionnel québécois en favorisant une approche carcérale axée sur la réhabilitation et la réinsertion sociale. Il fut entre autres directeur des Services des prisons (1965-1969), directeur général de la probation et des établissements de détention (1969-1974), sous-ministre associé au ministère québécois de la Justice (1974-1978) et président de la Commission québécoise des libérations conditionnelles (1978-1987). Parmi ses autres réalisations, il fut chargé de cours au département de psychologie de l'Université Laval à Québec et à l'Institut de Police de Nicolet de même que membre du conseil de discipline de l'Ordre des Psychologues du Québec pendant plusieurs années. Sa contribution exceptionnelle au développement de la psychologie dans le secteur correctionnel lui valut de recevoir en 1998 le Prix Noël-Maillois de l'Ordre des Psychologues du Québec. Il s'est aussi impliqué dans sa communauté où il fut, notamment, marguillier et membre de plusieurs conseils d'administration. La famille recevra les condoléances le vendredi 11 avril de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
816, boul. Ste-Croix, Ville St-Laurent
Tél. (514) 735-2025

www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le samedi matin 12 avril à 11 h, en l'église Saint-Hippolyte (1055, Tassé, Ville Saint-Laurent). La famille sera à l'église à partir de 10 h pour recevoir les condoléances. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés.



GRÉGOIRE, Nicole

1958 - 2003

À Beloeil, le 7 avril 2003, à l'âge de 44 ans, est décédée madame Nicole Grégoire. Elle laisse dans le deuil sa mère Jacqueline Grégoire, sa grand-mère Yvonne Guérin, son conjoint, Denis Beauchamp, ses trois sœurs (Francine (Raymond Boulianne) Louise (Michel Beaudry) et Josée (Yvan Guimont), ses deux nièces Charlotte et Justine Grégoire, son filleul Louis-Philippe Moreau ainsi que de nombreux parents et amis. Elle sera exposée au

Salon funéraire Maurice Demers inc.
231 boul. Laurier, Beloeil
le samedi 12 avril 2003 dès 13 heures. Les funérailles auront lieu à 15 heures, en l'église Ste-Maria Goretti, 360 boul. Wilfrid Laurier à Beloeil.

Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier Charles Lemoyne, service d'oncologie, seraient appréciés.

LABELLE DUBÉ, Éliza**1921 - 2003**

À Laval, le 8 avril 2003, à l'âge de 81 ans, est décédée Éliza Dubé, épouse de Lucien Labelle. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, Gérard (Nicole), Suzanne (André), feu Monique (James), Murielle (Christian), ses petits et arrière-petits-enfants, ses sœurs, parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
167 boul. Ste-Rose, Ste-Rose
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le vendredi 11 avril 2003, à 11 h, en l'église St-Léonard, 3827 boul. Ste-Rose, Fabreville. Heures de visite: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et vendredi à compter de 9 h 30.

LE PRÉVOST, Gérard**1945 - 2003**

À Rosemère, le 7 avril 2003, à l'âge de 58 ans, est décédé M. Gérard Le Prévost, époux de Mme Monique Bougon. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Thomas, ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis. La famille recevra les condoléances le samedi 12 avril dès 14 h au

Salon funéraire Guay inc.
418, boul. Labelle (angle aut. 640)
Rosemère

Une réunion de prières suivra ce même samedi, à 15 h 30, au salon.

LONGTIN, Gaston**1926 - 2003**

De Saint-Rémi, le 8 avril 2003, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Gaston Longtin, autrefois de Saint-Mathieu, époux de Mme Rita Bisson et père de Gilles (Gaétane Dubé), Carmen (Jean-Claude Trudeau), Denis (Claire Hamel) et Sylvie (Alfredo Tutino). Il laisse également dans le deuil 4 petits-enfants: Daniel, Christian (Nancy Thibert), Marie-Laurence et Anne-Sophie; son arrière-petit-fils Etienne, son frère Marcel, ses sœurs Lucette et Rolande, plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis.

Un service religieux, en présence des cendres, sera célébré le samedi 12 avril à 14 h en l'église paroissiale de Saint-Mathieu. La famille recevra les témoignages de sympathies à l'église, à compter de 13 h.

Toute marque de condoléances pourrait se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer.

Direction funéraire Poissant et Fils Itée
(450) 632-1515

LUSSIER (Dorais), Denyse**1923 - 2003**

À Laval, le 8 avril 2003, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Denyse Dorais, épouse de feu Marcel Lussier. Elle laisse dans le deuil ses filles Carole (Carmel Desjardins) et Michèle (Roger Tremblay), ses petits-enfants Steve, Yannick, Maxime et Vincent. Exposée en la chapelle du

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin E., Duvernay, Laval
Tél.: (514) 270-3112

le vendredi 11 avril de 14 h à 15 h 30, suivi d'une liturgie de la Parole à 15 h 30, au même endroit. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du rein et Banque d'yeux de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont seraient appréciés.



MARTIN-RACICOT (Courtemanche)
Mme Gilberte

1918 - 2003

Subitement à son domicile, le 6 avril 2003, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédée Mme Gilberte Courtemanche, épouse en premières noces de feu Edouard Martin et en secondes noces de feu René Racicot, demeurant à Farnham. Elle laisse dans le deuil ses enfants, André (Claudette Lalonde), Renée (Luc Bellerose). Elle laisse également ses petits-enfants: Frédéric (Elizabeth), Louise (Jean-Marc), son arrière-petits-fils, Jean-Nicolas ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces et autres parents et amis. Selon ses volontés, Mme Courtemanche ne sera pas exposée. Sous la direction des salons funéraires

F. & J.M. Désourdy inc.
205, Principale Est, Farnham
Tél. 450-293-4474. Téléc. 450-293-8525
fjmdesourdy@qc.aira.com

Les funérailles auront lieu le samedi 12 avril, à 11 h, en l'église St-Romuald de Farnham. A noter que la famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30 pour recevoir les témoignages de sympathie. Des dons à l'Association du diabète et/ou à la Fondation Nazareth seraient appréciés. Formulaires disponibles à l'église.

MASSE, René C.M.**1938 - 2003**

À l'hôpital du Sacré-Coeur de Montréal, le 8 avril 2003, à l'âge de 65 ans, est décédé, entouré de l'amour des siens, monsieur René Massé, époux de madame Ghislaine Massé.

Il laisse dans le deuil son épouse Ghislaine, son père Albert (feu Aline Bergeron), ses enfants Andrée (Marcel Arsenault), François (Sylvie Martin) et Martin (Brigitte Blouin), ses petits-enfants Elaine, Marie-Michèle, Nicolas, Cynthia, Caroline, Claudia et Véronique, ses sœurs, ses frères, ses belles-sœurs et beaux-frères, ses neveux, nièces ainsi qu'autres parents et amis.

Rendu paralysé suite à un grave accident du travail en 1969, il a passé ses 33 dernières années au soutien et à la promotion de la personne handicapée.

Il a d'ailleurs été reçu membre de l'Ordre du Canada en 2003.

Il a participé comme athlète handicapé à plusieurs compétitions olympiques, sportives ainsi qu'à plusieurs marathons.

Il a également réussi sa vie familiale, professionnelle et sportive.

Il laisse ainsi le souvenir d'un homme authentique, attachant, généreux et très impliqué dans l'avancement de la personne handicapée.

La famille accueillera parents et amis le 11 avril à compter de 14 h jusqu'à 17 h et de 19 h à 22 h, le 12 avril dès 9 h au

Salon funéraire Alfred Dallaire inc.
et J. F. Wilson
14370, boul. Pierrefonds, Pierrefonds
Tél.: (514) 270-3114

Les funérailles seront célébrées le 12 avril à 11 h en l'église St-Raphaël de l'Île Bizard, 495, boul. Cherrier, Île Bizard, tél.: 514-626-3775.

Pour perpétuer sa mémoire, vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation René Massé, existant depuis 1993 et administrée par l'Association québécoise du sport en fauteuil roulant au 4545, Pierre-de-Coubertin, C.P. 1000, succ. M., Montréal (Québec) H1V 3R2, Tél.: 514-252-3108 (3464) ou à la Fondation québécoise du cancer. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

MATHIEU (née Milard), Réjane**1918 - 2003**

À Montréal, le 8 avril 2003, à l'âge de 84 ans, est décédée madame Réjane Milard, fille de feu Emmanuel Milard et de feu Léontine Dupont, épouse de feu Albert Mathieu jr. Elle laisse dans le deuil ses enfants Jacques, Guy, Roger, Diane (Yvon) et Richard (Nathalie), sa belle-fille (Chantal) (feu Yves Mathieu), ses douze petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, sa sœur Lucile (feu Emile Caviola), ses belles-sœurs Rita Mathieu (Marcel Brunet) et Gilberte Mathieu ainsi que plusieurs neveux, nièces et autres parents et amis. Exposée au salon

Alfred Dallaire inc.
1922, boul. Rosemont
Montréal, Québec
514-270-3112

le jeudi 10 avril de 19 à 22 heures, vendredi 11 avril de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures et samedi dès 8 heures. Les funérailles seront célébrées par le Révérend Père Roger Ouimet m.s.a. le samedi 12 avril à 10 heures en l'église St-Jean Berchmans et de là au cimetière St-Vincent-de-Paul à Laval.

MERRILL-LEGROS, Lorraine

À Montréal, le 30 mars 2003, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Lorraine Legros, épouse de feu Rodier Merrill. La famille accueillera parents et amis en l'église St-Michel de Vaudreuil, le samedi 12 avril à 13 h.

Direction funéraire F. Aubry & Fils inc.
Vaudreuil-Dorion

NARBONNE, Jean-Claude**1928 - 2003**

À Montréal, le 8 avril 2003, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Jean-Claude Narbonne, époux de Mme Cora Roy. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Claudia, Claudine, Louise et Claude (Sonia L'Italien), ses quatre petits-enfants Mathieu, Timothy, Lydia et Micheal. Il laisse également ses frères Denis (Francine LaCasse) et Jacques (Annette), ses sœurs Georgette et Denise, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. La famille vous accueillera au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
12415, Sherbrooke E.
Pointe-aux-Trembles, Montréal
Tél.: (514) 270-3112

le jeudi 10 avril de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Une liturgie de la Parole sera célébrée à 19 h.

PAILLON (Legault), Cécile**1914 - 2003**

À Montréal, le 6 avril 2003, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Cécile Legault, épouse de feu J. Aimé Paillon, ex-résidente d'Iberville pendant 56 ans. Elle laisse dans le deuil ses enfants Jean (Claire Villeneuve), Madeleine (Pierre Tremblay), son petit-fils Simon ainsi qu'une belle-sœur Herman-ce Paillon, neveux et nièces et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 12 avril à 14 h en l'église St-Raphaël de l'Île Bizard, 495 rue Cherrier Ouest. La famille sera présente à l'église une demi-heure avant le service pour recevoir les condoléances.



PELLETIER, Réal

1934 - 2003

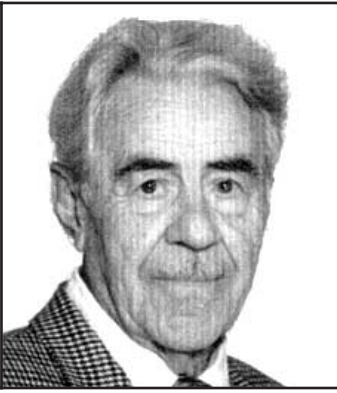
À Montréal, le 8 avril 2003, à l'âge de 68 ans, est décédé Réal Pelletier, époux de feu Jeannine Mailhot. Il laisse dans le deuil ses enfants, Robert (Linda Lavallée), Ronald (Jasmine Plourde), Julie (Claude St-Georges) et Anie (Philippe Demers), ses petits-enfants, Simon, Charles, Philippe, Alexandre, Pascal, Kevin, Mikael, ses frères et sœurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Exposé au

Complexe funéraire T. Sansregret
4419, rue Beaubien Est, Montréal
Québec H1T 1T2

Les funérailles auront lieu le samedi 12 avril, à 11 h, en l'église Notre-Dame-du-Foyer. Inhumation au cimetière Repos St-François d'Assise. Heures de visites: jeudi et vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 9 h.

POISSANT, David

À Laval, le 5 avril 2003, à l'âge de 87 ans, est décédé David Poissant, fils de Tancrede Poissant et d'Yvonne Gosselin. Il laisse dans le deuil sa femme Yvette Laurin, ses enfants Georges, Louise, Maurice, Richard, Philippe et Claude, ses sœurs Yvette Deschamps et Rolande Ferraro. Une cérémonie commémorative sera célébrée à l'église St-Pie X, 1065, boul. Pie X, Chomedey, Laval, le samedi 12 avril 2003, à 11 h.



SAMSON, Dr Laurent-Marie

1922 - 2003

À son domicile, le 6 avril 2003, à l'âge de 80 ans, est décédé subitement le docteur Laurent-Marie Samson. Il laisse dans le deuil son épouse Mary Johnston, ses enfants: Geneviève (feu Klaus B. Hendriks), Pierre-Laurent (Martine Dumas), Judith (Kim French); ses petits-enfants: Frédéric, Catherine, Marianne et Erik; son frère Jean-Marie prêtre, ses sœurs: sœur Geneviève Samson S.M.N.D.A., Marie-Thérèse (Roch Roy), sa belle-sœur Claire Johnston, Lyse Samson (Maurice Dagenais) ainsi que neveux, nièces, parents et amis.

Le docteur Laurent-Marie Samson a fait ses études classiques au Collège André Grasset et ses études médicales à l'Université de Montréal. Il oeuvra dans le scoutisme à St-Alphonse d'Youville et André Grasset ainsi que dans les terrains de jeux de St-Alphonse d'Youville et Christ-Roi. Il a été fondateur de la Clinique médicale de Montréal, 8415, rue St-Denis, Montréal en collaboration avec les docteurs Maurice Lavoie et Paul-Emile Charbonneau. Il fut inspecteur au Collège des Médecins du Québec et médecin et directeur médical aux Résidences Berthiaume Du Tremblay et Edmond Laurendeau.

Il sera exposé au
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
(514) 270-3112

le vendredi 11 avril de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, le samedi 12 avril à compter de 9 h, suivi des funérailles à 11 h, en l'église St-Maurice de Duvernay, 1961, rue Yvry, Duvernay. Ville de Laval où la famille recevra les condoléances à 10 h 30. Inhumation à une date ultérieure au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Au lieu de fleurs, la famille apprécierait des dons au Fonds de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal, 5000, Est Bélanger, Montréal, Québec H1T 1C8.



SARRAZIN (Montpetit), Yolande

1925 - 2003

À Lachine, le 5 avril 2003, à l'âge de 77 ans, est décédée dame Yolande Sarrazin, épouse de feu Léonard Montpetit. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Ginette (Jean), Michel (Josée) et Christian (Loreen), ses trois petits-enfants, Nancy, Céline et Catherine, ses sœurs Jeannine et Renée, son beau-frère Michel et ses nombreux amis. La famille recevra les condoléances à 12 h 30 en l'église Ste-Anne de Bellevue le samedi 12 avril où les funérailles seront célébrées à 13 h, suivies de l'inhumation au cimetière des Anciens combattants (Last Post). Au lieu de fleurs, des dons à l'Association du diabète du Québec seraient appréciés.

Direction Alfred Dallaire inc
(514) 270-3114



ST-AMOUR, Rita

1927 - 2003

À Montréal, le 9 avril 2003, à l'âge de 75 ans, est décédée Rita Brown, épouse de Pierre St-Amour. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Yves (Sylvette Plante), Jean (Sandra Vaillancourt), Guy (Lyne Ouellette) et Nicole, ses petits-enfants Sébastien, Alexandra, Marie-Èlise, Audrey, Francis, Jean-Philippe, Karianne, Mérisa et Nicholas, sa sœur Réjeanne Brouen, parents et amis. La famille accueillera parents et ami(e)s au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
10526, boul. St-Laurent, Montréal

Les funérailles auront lieu le samedi 12 avril à 11 h en l'église St-Jude et de là au Cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



ST-DENIS, André Dr

1937 - 2003

À Saint-Jérôme, le 2 avril 2003, à l'âge de 66 ans, est décédé, entouré des siens, le Dr André Saint-Denis.

Il laisse dans une profonde affliction son épouse Claire Pagé, ses enfants: Luc, Hélène, Eric, Pierre, Philippe et leurs conjointes, Gisèle Thériault, la mère de ses enfants; ses petits-enfants: Andréanne, Frédéric, Gabrielle, Mathieu, Juliette; des parents et de nombreux amis.

Diplômé en médecine de l'Université Laval, il avait complété sa spécialité en pédiatrie à l'Hôpital de Montréal pour enfants. Il a exercé comme pédiatre pendant de nombreuses années à Saint-Jérôme et a été impliqué dans son milieu professionnel. Puis il a orienté sa carrière vers la gestion comme directeur des services professionnels et hospitaliers. A ce titre, il a oeuvré à l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme pendant plus de 10 ans, au centre hospitalier régional de Baie Comeau et au centre hospitalier d'Argenteuil. Il a agité pendant très peu de temps comme médecin-conseil à la Régie Régionale de la Santé et des Services Sociaux des Laurentides.

Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Les funérailles en son honneur auront lieu, le samedi 12 avril 2003 à 11 heures en l'église de la paroisse Cathédrale de Saint-Jérôme, 355, rue St-Georges, Saint-Jérôme.

Son épouse et la famille recevront les condoléances à compter de 9 heures, au salon de la

Maison Funéraire Trudel Inc.

400, rue Labelle Saint-Jérôme

Connaissances et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Pour perpétuer sa mémoire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme, ou à la Maison de Soins Palliatifs de la Rivière Du Nord seraient appréciés, des cartes à cet effet seront disponibles au salon, prière de ne pas envoyer de fleurs.

ZAMBON (née O'Sullivan), Theresa

Le 6 avril 2003, est décédée paisiblement Mme Theresa Zambon en présence de sa famille. Elle laisse dans le deuil son époux Alfred et ses enfants Fred (Kim Dilworth), Carla (Claus Ludwig), Karyn (Norman Donahue), Anthony, David (Sophie Lussier) et Marc (Vanna Fonsato), ses

les
du folies
printemps

Pendant les Folies du printemps

vous pourriez gagner^Δ vos paiements!

Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge et tentez votre chance.

3,6 ou 12 de vos paiements mensuels
sur votre contrat d'achat ou de location

ou 100\$ d'essence
sous forme de carte prépayée avec tout achat ou location

De plus, vous serez admissible au grand tirage et courrez la chance de
gagner votre véhicule!
Tout le monde y gagne!



CHRYSLER SEBRING

Choisissez
0,8% de financement
à l'achat jusqu'à
60 mois.

Ou louez à
249\$[†]
par mois.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
279\$	1 450\$
310\$	0\$

Location de 48 mois.
Comptant initial de 2850\$
ou échange équivalent.
Transport et taxe sur
le climatiseur inclus.

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Équipée comme suit: Moteur de 2,4 L à DACT et 16 soupapes, 150 ch • Transmission automatique à 4 vitesses • Télédéverrouillage • **Climatiseur** • Régulateur de vitesse • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Système antidémarrage Sentry Key^{MD} • Radio AM/FM avec lecteur de CD



CHRYSLER PT CRUISER

Choisissez
0,8% de financement
à l'achat jusqu'à
60 mois.

Ou louez à
269\$[†]
par mois.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
299\$	1 550\$
333\$	0\$

Location de 48 mois.
Comptant initial de 2900\$
ou échange équivalent.
Transport et taxe sur
le climatiseur inclus.

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Équipée comme suit: Moteur de 2,4 L à DACT, 150 ch • **Climatiseur** • Transmission manuelle à 5 vitesses • Glaces à écran solaire • Régulateur de vitesse • Roues de 16 po en aluminium • Banquette arrière à dossier 65-35 repliable et rabattable • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Système antidémarrage Sentry Key^{MD} • Télédéverrouillage • Rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Suspension Grand Tourisme

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE



Garantie de 7 ans ou 115 000 km
sur le moteur et la transmission, et
assistance routière 24 h sur 24.**

*, † Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et s'appliquent à la livraison au détail de la plupart des modèles 2003 neufs en stock. Pour usage personnel seulement. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. * 0,8% de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur la berline Chrysler Sebring 2003 et la Chrysler PT Cruiser 2003 en stock. † Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la berline Chrysler Sebring LX 2003 avec l'ensemble 24H + AIF et la Chrysler PT Cruiser 2003 avec l'ensemble 27E. Premier versement exigé à la livraison. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15¢ le kilomètre. Δ 100 prix de 3 mensualités, 35 prix de 6 mensualités, 20 prix de 12 mensualités, valeur approximative de 466,09\$ par mensualité (maximum de 500\$). Un Grand Prix: votre contrat, valeur approximative de 28270,02\$ (maximum de 50 000\$). Règlement sur www.daimlerchrysler.ca et chez les concessionnaires Chrysler, Jeep, Dodge participants. Aucun achat requis. ** Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. ‡ Remise aux diplômés de 500\$ à la location ou de 1 000\$ à l'achat d'un véhicule. Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

